

- 1 Massagekopf (insgesamt 4 Stück) unter abnehmbarer Bezug
2 Netzteil
3 Ladezustands-Anzeige
4 Wärme-Taste (schaltet Wärmefunktion ein/aus)
5 Ein-/Aus-Taste
6 MODE-Taste (zur Auswahl der Massage-Geschwindigkeit)
7 Halteschlaufe (je 1 x rechts & links)
8 Anschluss für Netzteil

Zeichenerklärung

Stecken Sie keine Nadeln in den Artikel!

Verwenden Sie den Artikel nur in geschlossenen Räumen!

Der Bezug kann bei max. 30°C im Schonwaschgang gewaschen werden!

Nicht bleichen!

Der Artikel darf nicht im Trockner getrocknet werden!

Nicht bügeln!

Nicht chemisch reinigen!

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie das Netzteil nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie nur das mit dem Massagegerät gelieferte Netzteil (IVP1260-1500EU).
- Halten Sie Netzteil, Kabel und Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Fassen Sie das Netzteil nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, bzw. das Netzteil aus der Steckdose.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass das Netzteil frei zugänglich ist.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit den Tasten am Bedienteil aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzteil.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Kabel oder Netzteil.
- Wenn das Kabel oder das Netzteil beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur von einer autorisierten Servicestelle ausgetauscht werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.
- Der Akku kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Austauschen des Akkus besteht Explosionsgefahr. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Akku-Typ. Ist der Akku defekt, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt bzw. an unser Service-Center. Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit dem Massagegerät verzichten, bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
 - eine Schwangerschaft vorliegt,
 - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben.
 - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in Augennähe oder anderen empfindlichen Körperstellen.
 - Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
 - Vorsicht beim Einsatz der Wärmefunktion. **Das Gerät hat heiße Oberflächen.** Wenden Sie das Gerät nicht bei Kleinkindern, hilflosen oder hitzeunempfindlichen Personen an.

• Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt.

vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Netzteil, Kabel und Massagegerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabel sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist.

für den Betrieb des Gerätes

- Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position, d.h. wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht vor dem Einschlafen. Die Nackenmassage hat eine stimulierende Wirkung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes und kann statt zur Entspannung zu Verspannungen der Muskulatur führen.
- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.
- Stellen Sie sicher, dass keine Finger oder andere Körperteile zwischen die rotierenden Massageköpfe 1 kommen. Verletzungsgefahr!
- Nutzen Sie keine Zeitschaltuhren oder externe Fernsteuerungen, um das Gerät zu betreiben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Sprühnebel aus Spraydosen oder dem gleichzeitigen Einsatz von Sauerstoff.

- Achtung - Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsdauer von 15 Minuten nicht überschritten wird!**
- Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt.
 - Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Massagegerätes mit Ihrem Arzt.
 - Benutzen Sie das Massagegerät nicht in Feuchträumen (z. B. beim Baden oder Duschen).

für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, kontrollieren Sie lediglich, ob das Netzteil funktionssicher angeschlossen ist. Öffnen Sie nicht den Reißverschluss. Dahinter befinden sich keine Teile, die für den Benutzer zu reinigen oder zu warten sind.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen oder Beschädigungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zur Eigenmassage bestimmter Körperteile zur Entspannung und zum Wohlfühlen. Es ist nicht für eine medizinisch-therapeutische Anwendung gedacht. Es ist nicht geeignet für Kliniken, Massagetherapien, Wellness-Studios etc. Das Massagegerät ist kein medizinisches Gerät und dient nicht zur Schmerzbehandlung. Bei Zweifel oder Unsicherheit fragen Sie Ihren Arzt vor dem Gebrauch.

Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 medisana Akku-Nackenmassagegerät NM 885
- 1 Netzteil mit Kabel
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WANRUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Nackenmassage

Das medisana Akku-Nackenmassagegerät NM 885 verfügt über vier rotierende Massageköpfe für die Shiatsu-Massage. Die Halteschläufen ermöglichen eine individuell regulierbare Massageintensität durch entsprechende Zugausübung.

Anwendung mit Netzteil:

1. Stecken Sie den Verbindungsstecker des Netzteilkabels in den Anschluss für Netzteil ③ auf der Rückseite des Gerätes.
2. Stecken Sie das Netzteil ② in die Netzsteckdose.
3. Legen Sie das Massagegerät an die gewünschte Körperstelle, so dass es genügend Halt bekommt.
4. Stecken Sie Ihre Hände durch die Halteschläufen ⑦ rechts und links. Sie können durch entsprechenden Zug nach unten das Massagegerät auf seiner Position stabilisieren und je nach Stärke des Zuges die Massageintensität individuell regulieren (stärkerer Zug an den Halteschläufen = höhere Massageintensität).
5. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste ⑤, um das Gerät einzuschalten. Die Shiatsu-Massage startet auf der niedrigsten Stufe.
6. Drücken Sie die MODE-Taste ⑥. Die Massage wechselt in die mittlere Massagegeschwindigkeit. Weiteres Drücken der Taste ⑥ schaltet in die höchste Massagegeschwindigkeit. Durch nochmaliges Drücken der MODE-Taste ⑥ wechselt die Massage wieder in niedrigste Geschwindigkeit usw. In regelmäßigen Abständen wechselt die Bewegungsrichtung der Massageköpfe.
7. Mit der WÄRME-Taste ④ schalten Sie die Funktion aus bzw. ein. Die Wärme funktioniert nur bei eingeschalteter Massage (automatisch) und erzeugt eine angenehm sanfte Wärme. Die Wärme wird über die Massageköpfe 1, die rot leuchten, abgestrahlt. Um die Wärmefunktion auszuschalten, drücken Sie die WÄRME-Taste ④. Die Wärmefunktion und die rote Beleuchtung der Massageköpfe erlöschen.
8. Ein Druck auf die EIN/AUS-Taste ⑤ schaltet das Gerät aus. Nach 15 Minuten ununterbrochener Massage schaltet das Gerät automatisch ab.

- ACHTUNG - Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsdauer von 15 Minuten nicht überschritten wird!**

Massage weiterer Körperstellen

Das Gerät ist alternativ auch an anderen Körperstellen, z. B. im Rücken-, Schulter-, Bauch-, Ober- und Unterschenkelbereich einsetzbar. Um auch dort die Shiatsu-Massage anzuwenden, legen Sie das Gerät auf den entsprechenden Bereich und halten es dort während der Massage. Sie können dabei ebenfalls die zuschaltbare Wärmefunktion nutzen.

Verwendung mit dem Akku

Das Gerät kann optional mit dem integrierten Akku betrieben werden, so dass es überall und unabhängig vom Stromnetz angewendet werden kann. Die Ladezustandsanzeige ③ gibt Auskunft über den Zustand des Akkus: Grün (während des Betriebs): Akkuladung ausreichend.

Rot (während des Betriebs): Bitte Akku sofort laden.

Rot blinkend (beim Aufladen): Akku muss weiter geladen werden.

Grün blinkend (beim Aufladen): Akku betriebsbereit - wir empfehlen jedoch, den Akku weiter vollständig aufzuladen.

Grün konstant (beim Aufladen): Akku voll geladen.

Akku laden

1. Stecken Sie den Verbindungsstecker des Netzteilkabels in den Anschluss für Netzteil ③ auf der Rückseite des Gerätes.
2. Stecken Sie das Netzteil ② in die Netzsteckdose.
3. Beachten Sie die Ladezustandsanzeige ③. Wir empfehlen, Netzteil und Gerät zu trennen, wenn der Akku vollgeladen ist.



HINWEIS
Das Einschalten des Gerätes beendet den Ladevorgang.

Betrieb mit Akku

1. Ziehen Sie das Netzgerät aus der Netzsteckdose und den Verbindungsstecker des Netzteilkabels aus dem Gerät.
2. Legen Sie das Massagegerät an die gewünschte Körperstelle, so dass es genügend Halt bekommt.
3. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste ⑤, um das Gerät einzuschalten und gehen Sie weiter vor, wie unter "Anwendung mit Netzteil", Punkt 6 bis 8 beschrieben.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Massagegerät reinigen Sie nur mit einem leicht angefeuchteten Schwamm. Verwenden Sie keinesfalls Bürsten, scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner oder Alkohol. Reiben Sie das Massagegerät mit einem sauberen, weichen Tuch trocken. Nicht auf der Heizung oder mit dem Haartrockner trocknen.
- Der Bezug über den Massageköpfen 1 kann abgenommen werden (Reißverschluss) und in der Waschmaschine mit mildem Waschmittel im Schonwaschgang bei 30°C gewaschen werden.
- Darf nicht gebleicht, gebügelt oder chemisch gereinigt werden!
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Wickeln Sie das Netzteilkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht entnommen werden kann.
- Verstauen Sie das Gerät am besten in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sicheren, sauberen, kühl und trockenen Platz auf.

Entsorgung

- Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler. **Achtung!** Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßes Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Technische Daten

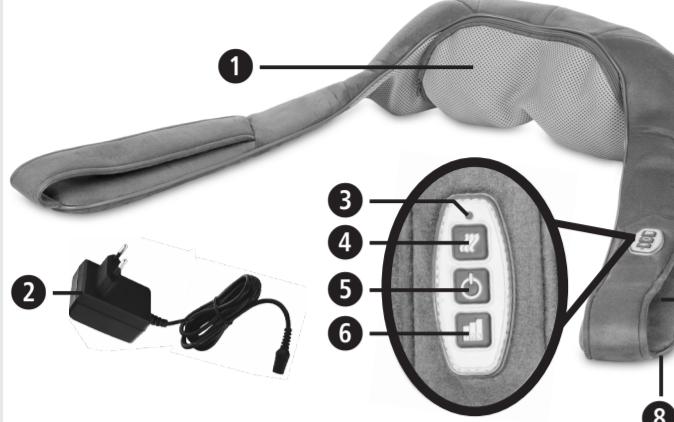
Name und Modell:	medisana Akku-Nackenmassagegerät NM 885
Stromversorgung:	100-240V~, 50/60Hz, 12,6V= 1,5A
Li-Ionen-Batterie:	11,1V= 2200mAh
Automatische Abschaltung:	nach ca. 15 Minuten
Betriebsbedingungen:	Nur in trockenen Räumen
Lagerbedingungen:	Sauber, trocken und kühl
Gewicht:	ca. 1,6 kg
Artikel Nr.:	88958
EAN Nr.:	40 15588 88958 5

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

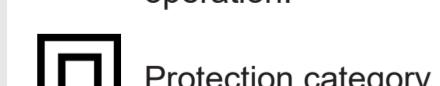
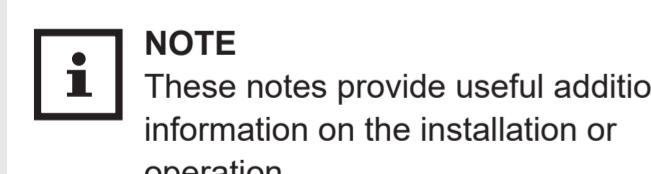
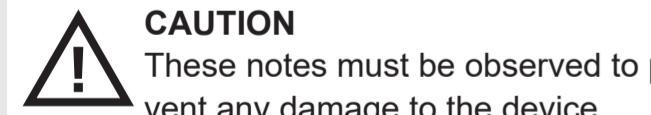
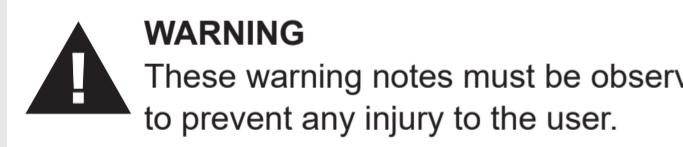
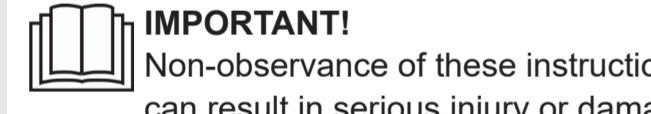
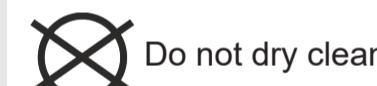
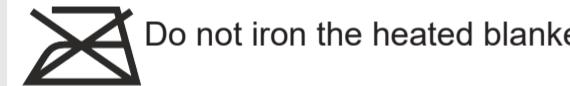
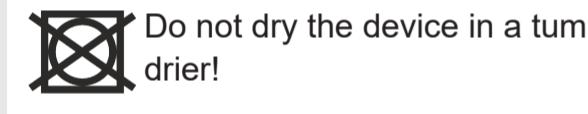
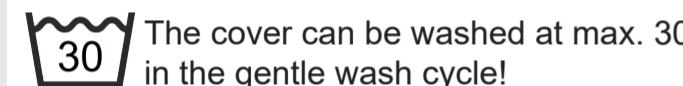
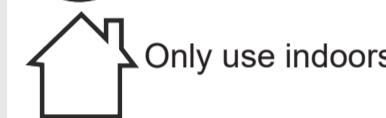
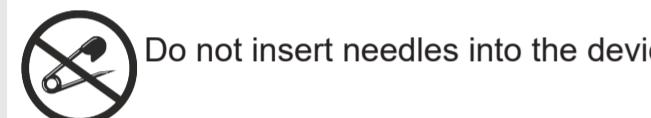
Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:



- ① Massage head (total 4 pcs.) under removable cover
- ② Power supply
- ③ Charge level indicator
- ④ Warmth - button (switches warming function on or off)
- ⑤ ON/OFF- button
- ⑥ MODE button (sets the massage speed)
- ⑦ Hand strap (each 1 x on right and 1 x on left side)
- ⑧ Connection for power supply

Explanation of symbols


LOT LOT number

GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

about the power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only insert the power supply unit into a socket when the appliance is switched off.
- Only use the power supply unit supplied (IVP1260-1500EU) for the massager.
- Keep the power supply unit, cable and appliance well away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- Do not touch the power supply unit if you are standing in water or if your hands are wet or damp.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug and the power supply unit from the socket immediately.
- Only plug the device into a socket where the plug is freely accessible.
- Always switch off the appliance after use with the buttons on the control unit and unplug the power supply unit.
- To disconnect the unit from the power supply, always pull the plug out of the socket. Do not pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the device by the cable or the power supply unit.
- You must not continue to use the unit if the cable or power supply unit are damaged. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Ensure that no one can trip over the cable. The cable must not be kinked, trapped or twisted.
- The battery can not be exchanged or replaced by the user. Incorrect replacement of the battery may result in the risk of explosion. Replace only with the same or equivalent battery type. If the battery is defective, contact a specialist workshop or our service centre. The article contains a lithium-ion battery. This must not be dismantled, thrown into fire or short-circuited.

specific groups of people

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- Do not use the massager, or only after consulting your doctor, if:
 - you are pregnant,
 - you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants,
 - you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.
- Do not use the appliance near your eyes or near any other sensitive areas.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- Take care when using the heating function. **The appliance has hot surfaces.** Do not use the appliance on infants, vulnerable individuals or people who are not sensitive to heat.
- Before using the massager, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment.

before using the unit

- Check the power supply unit, cable and massager carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit.
- Do not use the appliance if it, or the power cord show signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.

operating the unit

- Do not keep or place any electrical device on a surface where it is in danger of falling into a bathtub or sink.
- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual.
- Using the appliance for any other purpose invalidates the warranty.
- Only use the appliance in the proper place, as described in this instruction manual.
- Do not use the appliance while you are asleep or when you are lying in bed.
- Do not use the appliance before going to sleep. The massage has a stimulating effect.
- Never use the appliance while driving a vehicle or operating a machine.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes. Longer use shortens the life of the device and can lead to tension of the muscles instead of relaxation.
- Very long periods of use can lead to overheating. Always allow the appliance to cool down before using it again.
- Never store or use the appliance next to an electric stove or other sources of heat.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- Do not allow the massage cushion to come into contact with pointed or sharp objects.
- Do not cover up the appliance when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.
- Make sure, that no fingers or other parts of the body come between the rotating massage heads ①. Risk of injuries!
- Do not use an external time switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Do not use the device whilst using aerosol sprays or simultaneously using oxygen.

- ! The device is not to be used for commercial use or medical purposes.**
- If you have health concerns, consult your doctor before using the device.
 - Do not use the massager in rooms with high humidity (e.g. when bathing or showering).

maintenance and cleaning

- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power adapter is properly connected. Do not open the zip fastener. There are no parts behind it that are to be cleaned or serviced by the user.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all warranty rights. Consult your specialist dealer and have repairs carried out by the service centre.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Intended use

The device is used to massage certain body parts for relaxation and well being. It is not intended for medical therapeutic use. It is not suitable for clinics, massage practices, wellness studios etc. The massage device is not a medical device and is not intended for the treatment of pain. In case of doubt or uncertainty, consult your doctor before use.

Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.
The following parts are included:

- 1 medisana Battery-operated Neck Massager NM 885
- 1 Power supply with cable
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



WARNING
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Neck massage

The medisana Battery-operated Neck Massager NM 885 has four rotating massage heads for Shiatsu massage. The hand straps allow an individually adjusted massage intensity by pulling the straps accordingly.

Using with the power supply unit:

1. Insert the power supply unit plug into the connection for power supply ③ on the backside of the device.
2. Plug in the power supply unit ②.
3. Place the massage device onto the desired part of the body, ensuring that there is enough support.
4. Guide your hands through the hand straps ⑦ on right and left side. By pulling on the straps you may stabilize the device in its position and adjust the massage intensity (pulling more stronger increases the massage intensity).
5. Press the ON/OFF-button ⑤ to switch on the device. The shiatsu massage starts at the lowest level.
6. Pressing the MODE button ⑥ the massage intensity switches to the middle massage speed. Pressing button ⑥ once more switches it to the highest massage speed. Pressing the MODE button ⑥ again switches the massage intensity back to the lowest speed, and so on. The direction in which the massage heads move changes at regular intervals.
7. To switch off or on the warming function, press the WARMTH-button ④. The massage heads light up in red. The heat is radiated through the massage heads ①. To switch off the warming function, press the WARMTH-button ⑥ again. The warming function and the red light of the massage heads extinguishes.
8. Press the ON/OFF-button ⑤ to switch off the device. After 15 minutes of constant massage the device will switch off automatically.

- ! CAUTION - Make sure that the maximum operating time of 15 minutes is not exceeded!**

Massage of other parts of the body

The device can alternatively also be used on other parts of the body, e.g. on the back, shoulders, hips, upper and lower legs. To apply the Shiatsu massage there also, put the appliance on the decided area of your body and hold it there during the massage. You may also use the additional warming function.

Using with the battery

The appliance can also run on the integrated battery so you can use it anywhere away from the mains. The charge level indicator ③ gives information about the state of the battery:

- | | |
|----------------------------------|---|
| Green (during operation): | Battery charge sufficient. |
| Red (during operation): | Please charge the battery immediately. |
| Flashing red (while charging): | Battery must be charged further. |
| Flashing green (while charging): | Battery ready for operation - however, we recommend that the battery should be fully charged. |
| Green (during charging): | Battery fully charged. |

Charging the battery

1. Insert the mains cable connector into the mains power port ③ on the back of the device.
2. Plug the power cable ② into the mains socket..
3. Observe the charge level indicator ③. We recommend disconnecting the power supply and the device when the battery is fully charged.

- i NOTE**
Switching on the device ends the charging process.

Operating using the battery

1. Remove the power cable plug from the mains socket and the mains cable connector from the device.
2. Place the massage device onto the desired part of the body, ensuring that there is enough support.
3. Press the ON / OFF button ⑤ for to switch on the device, and proceed as described in section "Using with the power supply unit" points 6 to 8.

Cleaning and care

- Before cleaning the appliance, make sure that the appliance is switched off and the power supply unit is disconnected. Allow the unit to cool down.
- Clean the massager with a slightly damp sponge only. Never use brushes, aggressive cleaning agents, petrol, thinners or alcohol. Rub the massager dry with a clean dry cloth. Do not dry on a radiator or with the hair dryer.
- The cover over the massage heads ① can be removed (zipper) and washed in the washing machine with mild detergent in the gentle wash cycle at 30°C.
- May not be bleached, ironed or dry cleaned!
- Never immerse the appliance in water to clean it and ensure water cannot get into the appliance.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.
- Take care when rolling up the mains lead to avoid damaging it.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- You should ideally store the device in its original packaging and keep it in a clean, dry place.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal. **Warning!** This unit contains a battery which is permanently installed for safety reasons and can not be removed without destroying the housing. An improper upgrade is a safety risk. Dispose of this device properly, delivering it unopened to the collection point where the device and the battery can be disposed of properly.

Technical specifications

Name and model:	medisana Battery-operated neck massager NM 885
Power supply:	100-240V~, 50/60Hz, 12.6W= 1.5A
Li-Ion battery:	11.1V= 2200mAh
Automatic switch-off:	after approx. 15 minutes
Operating conditions:	Only use in dry rooms
Storage conditions:	Clean, dry and cool
Weight:	approx. 1.6 kg
Article no.:	88958
EAN no.:	40 15588 88958 5

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

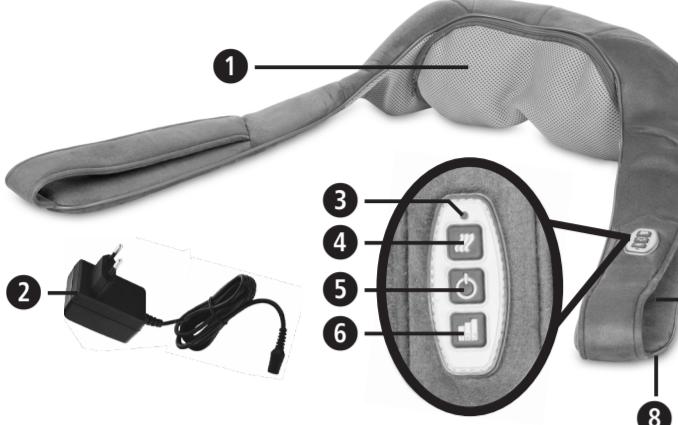
Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana GmbH
Jägerbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.





- 1 Massagekop (in totaal 4 stuks) onder afneembare hoes
- 2 Adapter
- 3 Laadstatusweergave
- 4 Warmteknop (schakelt warmtefunctie in/uit)
- 5 Aan-/uitknop
- 6 MODE-knop (voor het selecteren van de massagesnelheid)
- 7 Handlussen (1 rechts en 1 links)
- 8 Aansluiting voor adapter

Legenda

Steek geen naalden in het apparaat!

Gebruik het apparaat alleen in overdekte ruimtes!

De hoes kan op max. 30 °C met een fijnwasprogramma worden gewassen!

Niet bleken!

De hoes mag niet in de droogtrommel worden gedroogd!

Niet strijken!

Niet chemisch reinigen!

BELANGRIJK

Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.

WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.

OPGELET

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.

AANWIJZING

Deze aanwijzingen geven u nuttige bij-komende informatie bij de installatie of het gebruik.

Beschermlingsklasse II

LOT

LOT-nummer

Producent

NL Veiligheidsmaatregelen

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verdergebruik. Als u het toestel aan derden doorgaat, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

over de stroomvoorziening

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Steek de adapter alleen in het stopcontact als het toestel uitgeschakeld is.
- Gebruik alleen de bij het massagetoestel geleverde netsnoer (IPV1260-1500EU).
- Houd voeding, kabel en toestel uit de buurt van hitte, hete oppervlakken, vocht en vloeistoffen.
- Raak het netgedeelte nooit aan als u in het water staat en raak de stekker altijd met droge handen aan.
- Raakt nooit een apparaat aan dat in het water gevallen is. Trek onmiddellijk de stekker of de voeding uit het stopcontact.
- Het toestel moet zo worden aangesloten dat de stekker vrij bereikbaar is.
- Schakel het toestel altijd onmiddellijk na het gebruik met de toetsen aan het bedieningsdeel uit en trek de adapter uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het snoer, maar aan de adapter om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Draag, trek of draai het toestel niet aan de kabel of aan de adapter.
- Als het snoer of de adapter beschadigd is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Om veiligheidsredenen mogen deze onderdelen alleen worden vervangen door een geautoriseerde servicedienst. Om risico's te verminderen, kunt u het apparaat voor reparatie naar de servicedienst sturen.
- Let erop dat de kabels niet tot struikelval worden. Ze mogen niet worden geknikt, noch gekneld noch verdraaid.
- De accu kan en mag niet zelf worden vervangen of gedemonteerd. Als de accu ondeskundig wordt verwisseld, kan hij exploderen. Alleen vervangen door eenzelfde of een gelijkwaardig type accu. Ga naar een gespecialiseerde reparateur of ons servicecenter wanneer de accu defect is. Het artikel bevat een lithium-ion accu. Die mag niet worden gedemonteerd of in aanraking komen met open vuuren kortsluiting moet worden voorkomen.

voor bijzondere personen

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk worden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Gebruik het toestel niet ter ondersteuning of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden zich nog kunnen verslechteren.
- Gebruik het massageapparaat niet, of overleg eerst met uw arts als:
 - er een zwangerschap is vastgesteld,
 - u een pacemaker, kunstmatige gewrichten of elektronische implanten heeft,
 - u aan één of meerdere van de volgende kwalen of bezwaren lijdt: storingen van de bloedsomloop, spataders, open wonden, kneuzingen, gescheurde huid,aderontstekingen.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van de ogen of andere gevoelige lichaamsdelen.
- Als u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart, breekt de toepassing dan af en spreekt met uw arts.
- Wees voorzichtig met het gebruik van de warmtefunctie. **Sommige delen van het apparaat worden heet.** Gebruik het apparaat niet bij kleine kinderen, mensen die weerloos of ongevoelig voor hitte zijn.



- Bij onduidelijke pijn, als u in behandeling bent bij de arts en/of medische toestellen gebruikt, dient u uw arts te raadplegen voor u het massagetoestel gebruikt.

voordat u het apparaat gebruikt

- Controleer adapter, kabel en massagetoestel voor elk gebruik zorgvuldig op schade. Een defect toestel mag niet in gebruik worden genomen.
- Gebruik het toestel niet als er schade aan toestel of kabel zichtbaar is, als het toestel niet perfect functioneert, als het gevallen of vochtig geworden is. Om gevaren te vermijden stuurt u het toestel naar de serviceplaats voor herstelling.

bij gebruik van het apparaat

- Leg een elektrisch apparaat niet op een plaats, vanwaar het in bad of in de wastafel kan vallen.
- Gebruik het apparaat alleen als bedoeld in deze handleiding.
- Als u het toestel aan zijn eigenlijke bedoeling onttrekt vervalt uw recht op garantie.
- Gebruik het apparaat alleen in de juiste positie, d.w.z. zoals in de gebruiksaanwijzing is beschreven.
- Gebruik het toestel niet als u slaapt of in bed ligt.
- Gebruik het toestel niet voor het inslapen. De nekmassage heeft een stimulerende werking.
- Gebruik het toestel nooit als u een voertuig bestuurt of een machine bedient.
- De maximale bedrijfsduur voor een toepassing bedraagt 15 minuten. Wanneer het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt, verkort dit de levensduur van het apparaat en kan dit in plaats van ontspanning leiden tot verkramping van de spieren.
- Te lang gebruik kan tot oververhitting leiden. Laat het toestel altijd eerst afkoelen voor u het opnieuw gebruikt.
- Leg of gebruik het toestel nooit in de onmiddellijke nabijheid van een elektrische kachel of andere warmtebronnen.
- Laat het toestel niet onbeheerd als het aangesloten is op het stroomnet.
- Vermijd het contact van het apparaat met puntige of scherpe voorwerpen.
- Bedek het toestel niet als het ingeschakeld is. Gebruik het in geen geval onder dekens of kussens. Er bestaat gevaar voor brand, elektrische schok en verwonding.
- Let op dat er geen vinger of ander lichaamsdeel tussen de roterende massagekoppen 1 komt. Risico op verwondingen!
- Gebruik geen tijdschakelaars of externe afstandsbedieningen om het apparaat te bedienen.
- Gebruik het apparaat niet bij nevel uit sputbussen of bij gelijktijdig gebruik van zuurstof.

- **Het toestel is niet voor commerciële doeleinden of medische toepassingen bestemd.**
- **Mocht u bedenkingen voor de gezondheid hebben, consulteer uw dokter alvorens het toestel te gebruiken.**
- **Gebruik het massagetoestel niet in vochtige ruimtes (b.v. bij het baden of douchen).**

voor onderhoud en reiniging

- Het toestel is onderhoudsvrij. Mocht er zich toch ooit een storing voordoen, controleer alleen of de netstroomadapter naar behoren aangesloten is. Open de ritssluiting niet. Daarachter zitten geen onderdelen die de gebruiker moet schoonmaken of onderhouden.
- U mag aan het apparaat enkel reinigingswerkzaamheden uitvoeren. In geval van storingen of beschadigingen mag u het apparaat niet zelf repareren, u verliest dan elke aanspraak op garantie. Vraag advies aan uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door een erkend reparatiecentrum uitvoeren om risico's te vermijden.
- Dompel het instrument niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien er toch per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, koppel dan onmiddellijk het netsnoer los van de wandcontactdoos.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.

Gebruik volgens voorschriften

Het apparaat is bedoeld om bepaalde lichaamsdelen zelf te masseren voor een ontspannen en behaaglijk gevoel. Het is niet bedoeld voor medisch-therapeutisch gebruik. Het is niet geschikt voor klinieken, massagepraktijken, wellnesscentra e.d. Het massageapparaat is geen medisch apparaat en is niet geschikt voor het behandelen van pijn. Raadpleeg bij twijfel of vragen voor gebruik uw arts.

Levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt. Bij de levering horen:

- 1 medisana nekmassageapparaat met accu NM 885
- 1 adapter met snoer
- 1 gebruiksaanwijzing



Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING
Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

Nekmassage

Het medisana massageapparaat met accu NM 885 heeft vier roterende massagekoppen voor de shiatsu massage. De handlussen zorgen voor een individueel regelbare massage-intensiteit door hard of zacht aan de lus te trekken.

Gebruik met adapter:

1. Steek de stekker van het adaptersnoer in de aansluiting voor de adapter ⑧ aan de achterzijde van het apparaat.
2. Steek de stekker ② van de adapter in het stopcontact.
3. Leg het massageapparaat op het gewenste lichaamsdeel, zodat het voldoende steun heeft.
4. Steek uw handen links en rechts door de handlussen ⑦. Door naar beneden te trekken kunt u het massageapparaat op zijn plaats houden en afhankelijk van hoe hard u trekt kunt u de massage-intensiteit individueel reguleren (harder trekken aan de handlussen = hogere massage-intensiteit).
5. Druk op de aan-/uitknop ⑤ om het apparaat aan te zetten. De shiatsu massage start in de laagste stand.
6. Druk op de MODE-knop ⑥. De massagesnelheid schakelt naar de middelste stand. Wanneer u weer op knop ⑥ drukt, schakelt de massagesnelheid naar de hoogste stand. Als u nogmaals op de MODE-knop ⑥ drukt, schakelt de massagesnelheid weer naar de laagste stand enz. De bewegingsrichting van de massagekoppen wisselt regelmatig.
7. Met de WARMTE-knop ④ kunt u de warmtefunctie uit- en inschakelen. De warmte functioneert alleen als de massage aan staat (automatisch) en zorgt voor een aangenaam zachte warmte. De warmte wordt gegeven via de massagekoppen 1, die rood oplichten. Als u de warmtefunctie wilt uitschakelen, druk dan op de WARMTE-knop ④. De warmtefunctie en het rode licht van de massagekoppen gaan uit.
8. Een druk op de aan-/uitknop ⑤ schakelt het apparaat uit. Na 15 minuten ongebruikneemt de massage schakelt het apparaat automatisch uit.

Let op dat het apparaat niet langer dan 15 minuten achter elkaar wordt gebruikt!

Massage van andere lichaamsdelen

Het apparaat is ook te gebruiken op andere lichaamsdelen, bijv. op de rug, schouders, buik, boven- en onderbenen. Om ook die lichaamsdelen een shiatsu massage te geven, kunt u het apparaat op de desbetreffende plaatsen leggen en het tijdens de massage vasthouden. U kunt daarbij tevens de warmtefunctie in- of uitschakelen.

Gebruik met de accu

Het apparaat kan ook worden gebruikt met de geïntegreerde accu, zodat het overal en onafhankelijk van een stopcontact kan worden gebruikt.

De laadstatusweergave ③ geeft informatie over de laadstatus van de accu: Groen (tijdens gebruik): de accu is voldoende geladen.

Rood (tijdens gebruik): de accu direct laden a.u.b.

Rood knipperend (tijdens het opladen): de accu moet verder worden opladen.

Groen knipperend (tijdens het opladen): de accu is voldoende opladen - we raden echter aan de accu verder helemaal op te laden.

Groen continue (tijdens het opladen): de accu is volledig opladen.

Accu laden

1. Steek de stekker van het adaptersnoer in de aansluiting voor de adapter ⑧ aan de achterzijde van het apparaat.
2. Steek de stekker ② van de adapter in het stopcontact.
3. Let op de laadstatusweergave ③. Wij adviseren om adapter en apparaat van elkaar los te halen als de accu vol is.



TIP
Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, stopt het laden.

Gebruik met accu

1. Trek de stekker uit het stopcontact en de verbindingssstekker van de adapter uit het apparaat.
2. Leg het massageapparaat op het gewenste lichaamsdeel, zodat het voldoende steun heeft.
3. Druk op de aan-/uitknop ⑤ om het apparaat aan te zetten en ga verder zoals beschreven onder "Gebruik met adapter", punt 6 tot 8.

Schoonmaken en onderhoud

- Controleer voor u het apparaat schoonmaakt of het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is. Laat het apparaat afkoelen.
- Maak het massageapparaat alleen schoon met een licht vochtige spons. Gebruik nooit borstels, bijtende schoonmaakmiddelen, benzine, verdunningsmiddelen of alcohol. Wrijf het massageapparaat droog met een schone, zachte doek. Niet op de verwarming of met een fohn drogen.
- De hoes over de massagekoppen 1 kan worden losgehaald (ritssluiting) en in de wasmachine met een mild wasmiddel op een fijnwasprogramma op 30 °C worden gewassen.
- Mag niet worden gebleekt, gestreken of chemisch worden gereinigd!
- Dompel het apparaat nooit onder in water om het schoon te maken en goed op dat er geen water of andere vloeistof in het apparaat komt.
- Gebruik het apparaat pas weer als hij helemaal droog is.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.
- Rol het snoer zorgvuldig op om een breuk in het snoer te voorkomen.
- Ditt apparaat heeft een accu die er niet kan worden uitgehaald.
- Berg het apparaat bij voorkeur in de originele verpakking op en bewaar hem op een veilige, schone, koele en droge plaats.

Afvalbeheer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

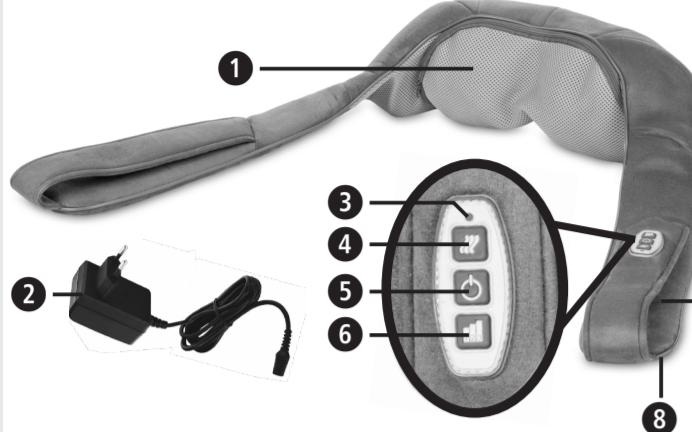
WAARSCHUWING! Dit apparaat heeft een accu die om veiligheidsredenen permanent is ingebouwd en niet kan worden verwijderd zonder de behuizing kapot te maken. Het ondeskundig verwijderen brengt veiligheidsrisico's met zich mee. Breng daarom het apparaat ongeopend naar een inzamelingspunt waar het apparaat en de accu deskundig kunnen worden afgevoerd en verwijderd.

Technische gegevens

Naam en model:

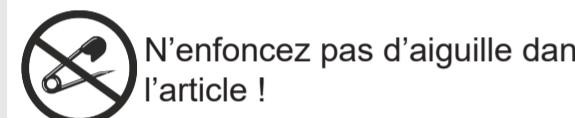


FR Mode d'emploi Appareil de massage à batterie pour la nuque NM 885



- 1 Tête de massage (4 pièces au total) sous housse amovible
- 2 Bloc d'alimentation
- 3 Affichage de l'état de charge
- 4 Touche Chaleur (Marche/Arrêt de la fonction Chaleur)
- 5 Touche Marche/Arrêt
- 6 Touche MODE (pour sélectionner l'intensité du massage)
- 7 Dragonne de maintien (1 à droite et 1 à gauche)
- 8 Connexion pour bloc d'alimentation

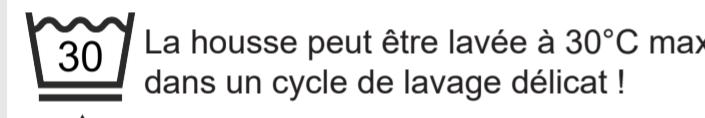
Légende



N'enfoncez pas d'aiguille dans l'article !



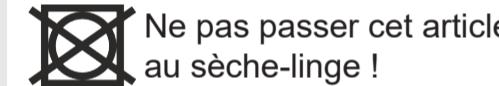
Utilisez l'article uniquement dans des pièces fermées !



La housse peut être lavée à 30°C max. dans un cycle de lavage délicat !



Ne pas blanchir !



Ne pas passer cet article au sèche-linge !



Ne pas repasser !



Ne pas nettoyer à sec !



IMPORTANT
Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non-respect des instructions peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



ATTENTION
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



REMARQUE
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classe de protection II



LOT N° de LOT



Fabricant

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

remarques concernant l'alimentation en courant

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Ne branchez le bloc d'alimentation dans la prise que si l'appareil est éteint.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni (IVP1260-1500EU) avec l'appareil de massage.
- Protégez le bloc d'alimentation, le câble et l'appareil de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.
- Ne touchez jamais le bloc d'alimentation si vous avez les pieds dans l'eau et veillez toujours à manipuler la prise de la fiche avec les mains sèches.
- Ne jamais essayer de rattraper un appareil tombé dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche secteur ou le bloc d'alimentation de la prise.
- L'appareil doit être connecté de façon à ce que le bloc d'alimentation soit librement accessible.
- Eteignez toujours immédiatement l'appareil après l'utilisation en utilisant les touches de l'élément de commande et débranchez le bloc d'alimentation de la prise.
- Pour déconnecter l'appareil du secteur, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais toujours sur le bloc d'alimentation.
- Lorsque vous portez, tirez ou tournez l'appareil, ne le tenez pas par le câble ou le bloc d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou le bloc d'alimentation sont endommagés. Pour des raisons de sécurité, ces pièces doivent uniquement être remplacées par un atelier agréé. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.
- Faites attention à ce que personne ne risque de trébucher sur les câbles. Les câbles ne doivent être ni pliés, ni coincés, ni tordus.
- La batterie ne doit pas être échangée ou remplacée par l'utilisateur. Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée de manière inappropriée ! Elle doit être remplacée uniquement par le même type de batterie ou par une batterie équivalente. Lors d'une batterie défectueuse, il faut consulter sans tarder un atelier spécialisé et/ou notre service technique. L'article contient une batterie interne au lithium-ion. Elle ne doit pas être démontée, jetée dans le feu ou court-circuitée.

pour les personnes représentant des cas particuliers

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil en complément ou en remplacement de soins médicaux. Les douleurs chroniques et les symptômes pourraient empirer.
- Il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil de massage sans avoir au préalable consulté votre médecin si:
 - vous êtes enceinte,
 - vous portez un stimulateur cardiaque, des prothèses articulaires ou des implants électroniques,
 - si vous souffrez des maladies ou maux suivants: troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, peau fissurée, phlébite.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité des yeux ou d'autres parties sensibles du corps.
- Arrêtez l'application si elle est douloureuse ou désagréable et consultez votre médecin.
- Attention lors de l'utilisation de la fonction chaleur. **L'appareil est chaud en surface.** N'utilisez pas l'appareil sur des enfants en bas âge, sur des personnes ne pouvant se défendre ou des personnes insensibles à la chaleur.
- En cas de douleurs inexplicables, si vous suivez un traitement médical et/ou utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage.

FR avant la mise en marche de l'appareil

- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que le bloc d'alimentation, le câble et l'appareil de massage ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou l'appareil lui-même sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou s'il est humide. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.

pour la mise en marche de l'appareil

- Ne rangez ou ne gardez aucun appareil électrique dans des endroits à partir desquels il pourrait tomber dans la baignoire ou dans le lavabo.
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- Utilisez l'appareil uniquement dans la position correcte, c'est à dire tel que décrit dans ces instructions de service.
- N'utilisez pas cet appareil pendant que vous dormez ou vous trouvez dans votre lit.
- N'utilisez pas l'appareil avant d'aller au lit. Le massage a un effet stimulant.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant que vous conduisez un véhicule ou utilisez une machine.
- La durée maximale de fonctionnement pour une utilisation est de 15 minutes. Une utilisation prolongée sans arrêt raccourcit la durée de vie de l'appareil et peut entraîner des tensions des muscles au lieu de les relaxer.
- Une trop longue utilisation peut entraîner une surchauffe. Laissez toujours l'appareil refroidir totalement avant de le réutiliser.
- Ne posez et n'utilisez jamais l'appareil juste à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou coupants.
- Ne couvrez pas l'appareil quand il est en marche. Ne l'utilisez en aucun cas sous des couvertures ou des oreillers. Danger d'incendie, d'électrocution et de blessure.
- Assurez-vous qu'aucun doigt ou d'autres parties du corps ne se trouvent entre les têtes de massage rotatives 1. Risque de blessures !
- N'utilisez pas de minuteries ou de télécommandes externes pour faire fonctionner l'appareil.
- Ne vous servez pas de l'appareil en cas de pulvérisation de bombe aérosol ou d'utilisation simultanée d'oxygène.

! L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle ou médicale.

- Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil de massage dans des endroits humides (par exemple lorsque vous prenez votre bain ou lorsque vous vous douchez).

pour l'entretien et le nettoyage

- L'appareil ne demande pas d'entretien. En cas de dysfonctionnement, contrôlez simplement que le bloc d'alimentation est correctement raccordé. Ne pas ouvrir la fermeture à glissière. Le dispositif ne contient aucune pièce que l'utilisateur doive nettoyer ou entretenir.
- Vous êtes uniquement autorisé à nettoyer l'appareil. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même car cela annulerait tous vos droits de garantie. Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations au service technique.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation.

Charger la batterie

1. Branchez la fiche de raccordement du câble d'alimentation électrique dans la connexion pour bloc d'alimentation ③ au dos de l'appareil.
2. Branchez le bloc d'alimentation ② dans la prise de courant.
3. Observez l'indicateur de l'état de charge ③. Nous recommandons de débrancher le bloc d'alimentation et l'appareil lorsque la batterie est complètement chargée.

i REMARQUE
Le mise en marche de l'appareil met fin au processus de charge.

FR Utilisation adéquate

Le dispositif est destiné à masser certaines parties du corps pour la détente et le bien-être. Il n'est pas approprié pour une utilisation médico-thérapeutique. Il n'est pas adapté non plus pour les cliniques, cabinets de massage, studios de fitness etc. Ce dispositif de massage n'est pas un dispositif médical et ne devrait pas être utilisé pour traiter la douleur. En cas de doutes, consulter un médecin avant l'utilisation.

Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente. La fourniture comprend:

- 1 medisana appareil de massage à batterie pour la nuque NM 885
- 1 bloc d'alimentation avec câble
- 1 mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT
Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

Massage de la nuque

L'appareil de massage à batterie pour la nuque medisana NM 885 possède quatre têtes de massage rotatives pour le massage Shiatsu. Les dragonnes de maintien permettent de régler individuellement l'intensité du massage par une traction appropriée.

Utilisation avec le bloc d'alimentation :

1. Branchez la fiche de raccordement du câble d'alimentation électrique dans la connexion pour bloc d'alimentation ③ au dos de l'appareil.
2. Branchez le bloc d'alimentation ② dans la prise de courant.
3. Placez l'appareil de massage sur la partie du corps souhaitée de sorte qu'il soit suffisamment soutenu.
4. Placez vos mains dans les dragonnes ⑦ à droite et à gauche. Vous pouvez stabiliser l'appareil de massage dans sa position en tirant vers le bas et régler individuellement l'intensité du massage selon la force de tirage (tirage plus fort sur les dragonnes = intensité de massage supérieure).
5. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT ⑤ pour allumer l'appareil. Le massage shiatsu débute au niveau d'intensité le plus bas.
6. Appuyez sur la touche MODE ⑥. Le massage se poursuit avec l'intensité moyenne du massage. Si vous appuyez encore une fois sur la touche ⑥, le niveau d'intensité de massage le plus élevé est activé. En appuyant à nouveau sur la touche MODE ⑥, le massage repasse sur l'intensité la plus faible, etc. La direction du mouvement des têtes de massage change à intervalles réguliers.
7. La touche CHALEUR ④ vous permet d'activer ou de désactiver cette fonction. La chaleur fonctionne uniquement si le massage est (automatiquement) activé et produit une chaleur douce et agréable. La chaleur est diffusée par les têtes de massage ① allumées en rouge. Pour désactiver la fonction Chaleur, appuyez sur la touche CHALEUR ④. La fonction Chaleur et l'éclairage rouge des têtes de massage s'éteignent.
8. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT ⑤ pour éteindre l'appareil. L'appareil s'éteint automatiquement après 15 minutes de massage sans interruption.

ATTENTION - Veillez à ce que la durée de fonctionnement maximale de 15 minutes ne soit pas dépassée !

Massage d'autres parties du corps

L'appareil peut également être utilisé sur d'autres parties du corps, par exemple le dos, les épaules, l'abdomen, les cuisses et le bas des jambes. Pour appliquer le massage Shiatsu à cet endroit également, placez l'appareil sur la zone correspondante et maintenez-le pendant le massage. Vous pouvez également utiliser la fonction Chaleur commutable.

Utilisation avec la batterie

En option, l'appareil peut fonctionner avec la batterie intégrée, de sorte qu'il peut être utilisé partout et indépendamment du réseau électrique. L'indicateur de l'état de charge ③ fournit des informations sur l'état de la batterie :

Vert (pendant le fonctionnement) : La charge de la batterie est suffisante.

Rouge (pendant le fonctionnement) : Veuillez charger immédiatement la batterie.

Rouge clignotant (pendant la charge) : La batterie doit être davantage rechargeée.

Vert clignotant (pendant la charge) : La batterie est prête à fonctionner

- nous recommandons toutefois de continuer à charger complètement la batterie.

Vert fixe (pendant la charge) : La batterie est complètement chargée.

Charger la batterie

1. Branchez la fiche de raccordement du câble d'alimentation électrique dans la connexion pour bloc d'alimentation ③ au dos de l'appareil.
2. Branchez le bloc d'alimentation ② dans la prise de courant.
3. Observez l'indicateur de l'état de charge ③. Nous recommandons de débrancher le bloc d'alimentation et l'appareil lorsque la batterie est complètement chargée.

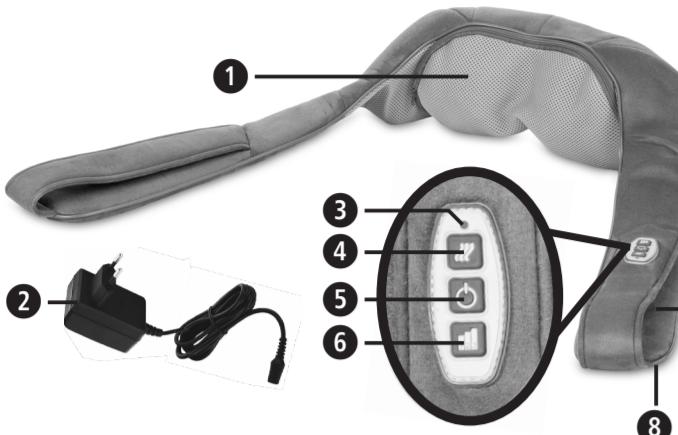
FR Fonctionnement avec la batterie

1. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant et la fiche de raccordement du câble d'alimentation électrique de l'appareil.
 2. Placez l'appareil de massage sur la partie du corps souhaitée de sorte qu'il soit suffisamment soutenu.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT ⑤ pour allumer l'appareil puis procédez comme décrit dans les points 6 à 8 de la section « Utilisation avec le bloc d'alimentation ».

Nettoyage et entretien

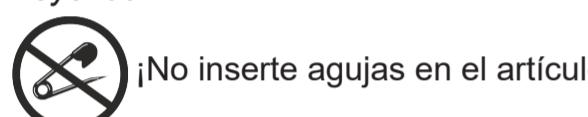
- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint et que le bloc d'alimentation est débranché de la prise de courant. Laissez refroidir l'appareil.
- Nettoyez l'appareil de massage uniquement avec une éponge légèrement humide. N'utilisez en aucun cas des brosses, des détergents agressifs, de l'esence, des solvants ou de l'alcool. Essuyez l'appareil de massage avec un chiffon propre et doux. Ne pas sécher sur le chauffage ou avec un sèche-cheveux.
- La housse couvrant les têtes de massage ① peut être retirée (fermeture à glissière) et lavée en machine avec une lessive douce dans le cycle de lavage délicat à 30°C.
- Ne doit pas être blanchie, repassée ou nettoyée à sec !
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et veillez à ce qu'en aucun cas de l'eau ou tout autre liquide ne pénètre dans l'appareil.
- Utilisez à nouveau l'appareil seulement lorsqu'il est complètement sec.
- Détendez le câble s'il est torsadé.
- Enroulez soigneusement le câble d'alimentation électrique pour éviter qu'il ne se rompe.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être retirée.
- Rangez l'appareil de préférence dans son emballage d'origine et conservez-le dans un endroit sûr, propre, frais et sec.

Elim



- ① Cabezal de masaje (4 unidades en total) en funda extraíble
- ② Fuente de alimentación
- ③ Indicador del estado de carga
- ④ Botón de calor (enciende/apaga la función de calor)
- ⑤ Botón de encendido/apagado
- ⑥ Botón MODE (para elegir la velocidad del masaje)
- ⑦ Cinta de sujeción (1 a la derecha y a la izquierda)
- ⑧ Conexión para fuente de alimentación

Leyenda



¡Utilice el artículo siempre en estancias cerradas!

¡La funda se puede lavar como máx. a 30 °C en un ciclo suave para prendas delicadas!

¡No utilizar lejía!

¡El artículo no debe secarse en la secadora!

¡No planchar!

¡No limpiar en seco!

IMPORTANTE

Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

ADVERTENCIA

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.

ATENCIÓN

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

Clase de protección II

LOT Número de LOTE

Fabricante

ES Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

alimentación de corriente

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Únicamente introduzca la fuente de alimentación en la toma de corriente cuando el dispositivo esté apagado.
- Utilice solo el adaptador de red suministrado (IVP1260-1500EU) con el dispositivo de masaje.
- Mantenga la fuente de alimentación, el cable y el dispositivo lejos de fuentes de calor, superficies calientes, humedad y líquidos.
- No toque el adaptador a red, si está con los pies en el agua; toque el enchufe siempre con las manos secas.
- No trate de agarrar un aparato que haya caído al agua. Extraiga inmediatamente el enchufe o la fuente de alimentación de la toma.
- El equipo tiene que ser conectado de forma que la toma de corriente esté accesible.
- Despues de utilizar el dispositivo, apáguelo siempre mediante las teclas del dispositivo de mando y extraiga la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de alimentación, sino de la fuente de alimentación.
- No transporte el aparato ni lo gire tirando del cable, ni de la fuente de alimentación.
- El aparato no debe seguir utilizándose si el cable o la fuente de alimentación están deteriorados. Por motivos de seguridad, estas piezas solo deben ser sustituidas por un servicio técnico autorizado. Para evitar peligros, envíe el aparato a un servicio técnico para su reparación.
- La batería no puede ni debe ser reemplazada o desmontada por uno mismo. En el caso de un cambio incorrecto de la batería, existe el peligro de explosión. Debe ser reemplazada solo por el mismo tipo de batería o una equivalente. Si la batería estuviera defectuosa, diríjase a un taller especializado o a nuestro servicio técnico. El artículo contiene una batería de iones de litio. Esta no se debe desmontar, arrojar al fuego ni cortocircuitar.

casos especiales de personas

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia si están sometidos a supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.
- No se debe permitir que los niños jueguen con el aparato.
- No utilice este aparato para apoyarse o como sustituto de aplicaciones medicinales. Las dolencias y los síntomas crónicos podrían incluso empeorar.
- Debe renunciar a usar el aparato de masaje o bien consultar antes a su médico si:
 - está embarazada,
 - tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
 - padece una de las siguientes enfermedades o molestias: Problemas circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, desgarros de la piel, inflamación de las venas.
- No utilice el dispositivo cerca de los ojos o en otras zonas del cuerpo delicadas.
- Si siente dolor o el masaje le resulta molesto, deje de utilizar el aparato y consulte a su médico.
- Cuidado al hacer uso de la función de calor. **El aparato tiene superficies calientes.** No use el aparato con niños pequeños, personas desvalidas o insensibles al calor.
- Si sufre un dolor desconocido y si se encuentra bajo tratamiento médico y/o utiliza aparatos médicos, consulte con su médico el uso del dispositivo de masaje.

antes de usar el aparato

- Compruebe con atención que no haya daños en la fuente de alimentación, el cable y el dispositivo de masaje antes de cada aplicación. Un aparato defectuoso no debe ponerse en marcha.
- No utilice el dispositivo si éste, el cable o el enchufe están dañados, si el dispositivo no funciona correctamente o si se ha caído al suelo o está húmedo. Para evitar peligros, envíe el aparato al Servicio Técnico para repararlo.

uso del aparato

- No almacene o guarde aparatos eléctricos en lugares desde donde puedan caer dentro de la bañera o del lavabo.
- Utilice el asiento para el masaje sólo para el fin indicado en las instrucciones de uso.
- En caso de usarlo para fines distintos a los indicados se extinguirá el derecho de garantía.
- Utilice el aparato solamente en la posición correcta, es decir, tal y como se indica en las instrucciones de uso.
- No utilice el dispositivo cuando esté durmiendo o tumulado en la cama.
- No utilice el dispositivo antes de dormirse. El masaje de cuello tiene un efecto estimulante.
- No utilice nunca el dispositivo durante la conducción o el manejo de una máquina.
- La duración máxima de uso es de 15 minutos. Un uso prolongado reduce la vida útil del aparato y puede llevar a producir tensión muscular en lugar de relajación.
- Puede recalentarse si se utiliza durante períodos prolongados. Deje enfriar el dispositivo antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice el aparato nunca directamente junto a una estufa eléctrica u otras fuentes de calor.
- No deje al aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica.
- Evite el contacto del aparato con objetos punzados o afilados.
- No cubra el dispositivo mientras esté enchufado. En ningún caso lo utilice debajo de una manta o de una almohada. Corre el peligro de provocar fuego, electrocutarse o sufrir lesiones.
- Asegúrese de que ningún dedo u otra parte del cuerpo se introduzca entre los cabezales de masaje ① rotatorios. ¡Peligro de lesiones!
- No utilice temporizadores o un control remoto externo para hacer uso del aparato.
- No utilice el aparato si usa espray de aerosoles o utiliza simultáneamente oxígeno.

- ! El aparato no está concebido para un uso comercial ni médico.**
- ! En caso de tener intenciones médicas, consulte con su médico antes de usar el aparato.**
- ! No utilice el dispositivo de masaje en recipientes húmedos (p. ej. en baños o duchas).**

mantenimiento y limpieza

- El aparato está exento de mantenimiento. Sin embargo, en caso de que se produjera una avería, verifique sólo si el adaptador de red está conectado correctamente. No abra la cremallera. Dentro no hay ningún elemento que el usuario tenga de limpiar o mantener.
- Usted únicamente podrá realizar los trabajos de limpieza del aparato. En caso de averías o daños, no trate de reparar el aparato personalmente, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Pregunte a su distribuidor y encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados a fin de prevenir riesgos.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- Si a pesar de ello penetrara alguna sustancia líquida en el aparato desconecte inmediatamente el cable de red.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.

Uso previsto

El aparato está destinado para realizarse masajes a uno mismo en partes del cuerpo específicas, para aportar relajación y bienestar. No es apto para clínicas, centros de masajes, estudios de belleza, etc. El aparato para masajes no es un aparato médico y no está destinado al tratamiento del dolor. En caso de dudas o inseguridad, consulte con su médico antes de usarlo.

Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y envíelo a un punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 Aparato de masaje para el cuello con batería medisana NM 885
- 1 fuente de alimentación con cable
- 1 manual de instrucciones

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

! ADVERTENCIA
¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

Masaje para el cuello

El aparato de masaje para el cuello con batería de medisana NM 885 dispone de cuatro cabezales de masaje rotatorios para el masaje Shiatsu. Las cintas de sujeción permiten regular de forma individual la intensidad del masaje tirando de ellas de forma conveniente.

Utilización con fuente de alimentación:

1. Conecte el conector del cable de la fuente de alimentación en la conexión de la fuente de alimentación ⑧ en la parte posterior del aparato.
2. Enchufe la fuente de alimentación ② a la red.
3. Coloque el aparato para masaje sobre la zona del cuerpo deseada, de manera que tenga el suficiente soporte.
4. Introduzca sus manos a través de las cintas de sujeción ⑦ a derecha e izquierda. Tire hacia abajo para estabilizar la posición del aparato de masaje y, según la fuerza con la que tire, ajustar la intensidad del masaje a sus preferencias personales (tirar de las cintas con más fuerza = intensidad del masaje más alta).
5. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO ⑤ para encender el aparato. El masaje Shiatsu comenzará en el nivel más bajo.
6. Pulse el botón MODE ⑥. El masaje cambiará a la velocidad de masaje intermedia. Al volver a pulsar el botón ⑥ se activará la velocidad de masaje más alta. Al volver a pulsar el botón MODE ⑥, el masaje volverá a cambiar a la velocidad más baja, etc. La dirección de los cabezales de masaje cambiará a intervalos regulares.
7. Con el botón de CALOR ④, encenderá o apagará esta función. El calor funciona únicamente si el masaje está encendido (automático) y produce un calor suave y agradable. El calor se irradia a través de los cabezales de masaje ① que brillan en rojo. Para apagar la función de calor, pulse el botón de CALOR ④. La función de calor y la iluminación roja de los cabezales de masaje se apagará.
8. Al pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO ⑤, el aparato se apaga. Tras 15 minutos de funcionamiento ininterrumpido, el aparato se apaga automáticamente.

! ATENCIÓN: ¡Asegúrese de no superar el tiempo de utilización máximo de 15 minutos!

Masaje en otras partes del cuerpo

El aparato se puede utilizar también en otras partes del cuerpo como, p. ej. la espalda, los hombros, la barriga y la parte superior e inferior de los muslos. Para realizar también aquí un masaje Shiatsu, coloque el aparato sobre el área correspondiente y manténgalo ahí durante el masaje. Podrá hacer uso también de la función de calor.

Uso con la batería

El aparato se puede usar opcionalmente con la batería integrada, para poder hacer uso de él en cualquier lugar con independencia de la red eléctrica. El indicador del estado de carga ③ ofrece información sobre el estado de la batería:

Verde (durante el funcionamiento): Carga suficiente.

Rojo (durante el funcionamiento): Cargue la batería inmediatamente.

Rojo intermitente (durante la carga): La batería debe seguir cargándose.

Verde intermitente (durante la carga): La batería está lista para el funcionamiento, pero recomendamos seguir cargándola completamente.

Verde constante (durante la carga): La batería está completamente cargada.

Carga de la batería

1. Conecte el conector del cable de la fuente de alimentación en la conexión de la fuente de alimentación ⑧ en la parte posterior del aparato.
2. Enchufe la fuente de alimentación ② a la red.
3. Preste atención al indicador del estado de carga ③. Recomendamos desconectar la fuente de alimentación del aparato cuando la batería esté completamente cargada.

i NOTA
Encender el aparato interrumpirá el proceso de carga.

Uso con batería

1. Desconecte la fuente de alimentación del enchufe y el conector del cable de la fuente de alimentación del aparato.
2. Coloque el aparato para masaje sobre la zona del cuerpo deseada, de manera que tenga el suficiente soporte.
3. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO ⑤ para encender el aparato y siga las instrucciones indicadas en el apartado "Utilización con fuente de alimentación", puntos 6 a 8.

Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y desenchufado de la toma de corriente. Espere a que el aparato se enfríe.
- El aparato de masaje solo debe limpiarse con una esponja ligeramente humedecida. No utilice bajo ningún concepto cepillos, detergentes agresivos, gasolina, disolventes o alcohol. Frote el aparato de masaje con un paño limpio y suave hasta que esté seco. No secar sobre el radiador o con el secador.
- La funda de los cabezales de masaje ① puede quitarse (cremallera) y lavarse en la lavadora con un detergente suave en el programa para prendas delicadas a 30 °C.
- ¡No utilizar lejía, planchar ni lavar en seco!
- Para limpiar el aparato, no lo sumerja nunca en agua y asegúrese de que no penetre agua ni otros líquidos en su interior.
- Vuelva a utilizar el aparato cuando esté completamente seco.
- Suelte el cable si está retorcido.
- Enrolle cuidadosamente el cable de la fuente de alimentación para evitar que se rompa.
- Este aparato contiene una batería que no se puede extraer.
- Siempre que sea posible, guarde el aparato en su embalaje original, en un lugar seguro, limpio, fresco y seco.

Eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado. ¡Atención! Este aparato contiene una batería instalada de forma fija por motivos de seguridad y no puede ser extraída sin romper la carcasa. Una extracción incorrecta constituye un riesgo para la seguridad. Por lo tanto, entregue el aparato sin abrir en el punto de recogida de residuos para que este y la batería se desechen correctamente.

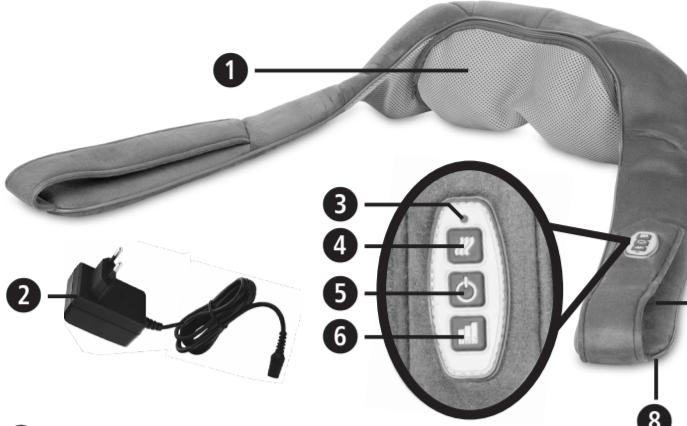
Datos técnicos

Nombre y modelo:	Aparato de masaje para el cuello con batería medisana NM 885
Alimentación eléctrica:	100-240 V~, 50/60 Hz, 12,6 V = 1,5 A
Batería de iones de litio:	11,1 V = 2200 mAh
Desconexión automática:	después de aprox. 15 minutos
Condiciones de funcionamiento:	Solo en estancias secas
Condiciones de almacenamiento:	En un lugar limpio, seco y fresco
Peso:	aprox. 1,6 kg
N.º de artículo:	88958
N.º EAN:	40 15588 88958 5

Debido a la constante evolución técnica del producto nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas y de diseño. En www.medisana.com encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.

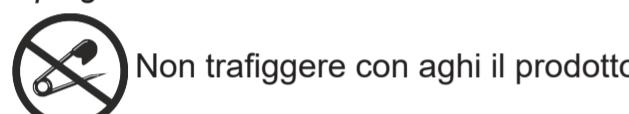
Condiciones de garantía y reparación

En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio.

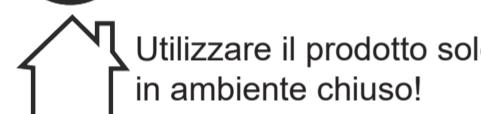


- ① Testina massaggianti (in totale 4 pezzi) sotto al rivestimento rimovibile
- ② Alimentatore
- ③ Stato di carica
- ④ Tasto di riscaldamento (attiva/disattiva la funzione riscaldante)
- ⑤ Tasto di accensione/spegnimento
- ⑥ Tasto MODE (per la selezione della velocità di massaggio)
- ⑦ Passanti (1 x destra, 1 x sinistra)
- ⑧ Connettore di alimentazione

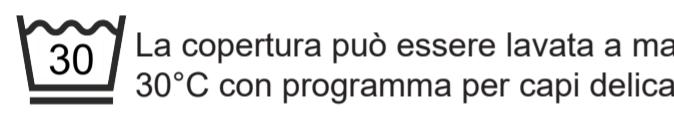
Spiegazione dei simboli



Non trafiggere con aghi il prodotto!



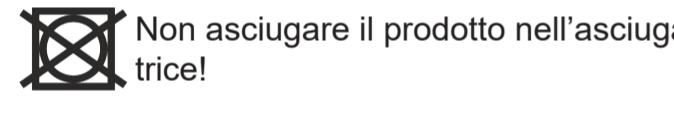
Utilizzare il prodotto solo in ambiente chiuso!



La copertura può essere lavata a max. 30°C con programma per capi delicati!



Non candeggiare!



Non asciugare il prodotto nell'asciugatrice!



Non stirare!



Non lavare con agenti chimici!



IMPORTANTE

L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.



AVVERTENZA

Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.



ATTENZIONE

Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.



NOTA

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.



Classe di protezione II



LOT

Numero LOT



Produttore

IT Norme di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le norme di sicurezza, e conservarle per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

alimentazione di corrente

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Inserire l'alimentatore nella presa solo quando l'apparecchio è disattivato.
- Con l'apparecchio per il massaggio, impiegare solo l'adattatore di rete in dotazione (IVP1260-1500EU).
- Tenere l'alimentatore, il cavo e l'apparecchio lontani da fonti di calore, superfici surriscaldate, umidità e liquidi.
- Non afferrare l'alimentatore quando si è in acqua e afferrare sempre la presa con le mani asciutte.
- Non afferrare mai un apparecchio caduto in acqua. Estrarre subito la spina di alimentazione o l'alimentatore dalla presa di corrente.
- L'apparecchio deve essere collegato in modo tale che l'alimentatore non sia ostacolato da nessun oggetto.
- Dopo l'utilizzo, spegnere sempre immediatamente l'apparecchio con i tasti posti sull'elemento di comando ed estrarre l'alimentatore dalla presa.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, non tirare mai il cavo di rete, bensì rimuovere l'alimentatore.
- Non tirare, trascinare o far ruotare il cavo o l'alimentatore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o l'alimentatore sono danneggiati. Per motivi di sicurezza questi componenti possono essere sostituiti soltanto da un punto vendita autorizzato. Per evitare di correre rischi, inviare l'apparecchio in riparazione presso il punto vendita.
- Accertarsi che i cavi di collegamento siano posizionati in modo che non vi si possa inciampare. Non devono essere piegati, serrati o attorcigliati.
- La batteria non può e non deve essere sostituita o smontata autonomamente. In caso di sostituzione impropria della batteria sussiste il rischio di esplosione. Sostituirla esclusivamente con una batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente. Se la batteria è difettosa, rivolgersi a un centro di riparazione specializzato e/o al nostro centro di assistenza. Il prodotto contiene una batteria agli ioni di litio che non deve essere smontata, gettata nel fuoco o messa in cortocircuito.

persone particolari

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- Assicurarsi e controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio come supporto o sostituzione di applicazioni mediche. Le malattie croniche e i sintomi potrebbero peggiorare.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio per il massaggio, senza prima aver consultato il vostro medico, se:
 - si è in gravidanza,
 - si è portatori di pace-maker, di arti artificiali o di impianti elettronici,
 - si soffre di una o più delle malattie o dei disturbi elencati qui di seguito: disturbi di vascolarizzazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità degli occhi o di altre parti del corpo sensibili.
- Se si dovessero presentare dolori o se il massaggio non venisse percepito in modo gradevole, interrompere l'utilizzo e consultare il proprio medico.
- Prestare attenzione quando si utilizza la funzione di riscaldamento. **L'apparecchio ha superfici calde.** Non utilizzare l'apparecchio su bambini piccoli, persone inermi o insensibili al calore.
- In caso di dolori sconosciuti, se vi trovate sotto trattamento medico e/o utilizzate apparecchi medicali, prima di utilizzare l'apparecchio per il massaggio consultare il vostro medico.



prima dell'uso dell'apparecchio

- Prima di applicare l'apparecchio, controllare se l'alimentatore, il cavo e l'apparecchio per il massaggio sono danneggiati. Un apparecchio difettoso non deve essere messo in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se sono visibili danni sull'apparecchio stesso o sul cavo, se non funziona perfettamente, se è caduto per terra o se è umido. Per evitare pericoli, inviare l'apparecchio al centro di assistenza per la riparazione.

per l'uso dell'apparecchio

- Non conservare o riporre apparecchi elettrici in luoghi dai quali possono cadere all'interno di una vasca da bagno o di un lavandino.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nella posizione corretta e cioè come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nella posizione corretta e cioè come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si dorme o si è sdraiati sul letto.
- Non utilizzare l'apparecchio prima di andare a letto. Il massaggio nella zona cervicale ha un effetto stimolante.
- Non utilizzare mai l'apparecchio quando siete alla guida di un veicolo o state comandando una macchina.
- Il tempo d'impiego massimo per ogni seduta è di 15 minuti. Un utilizzo prolungato accorcia la durata di vita dell'apparecchio e può causare tensioni muscolari piuttosto che alleviarle.
- Un utilizzo troppo lungo può causare un surriscaldamento. Prima di riutilizzare l'apparecchio, lasciarlo prima sempre raffreddare.
- Non posizionare e utilizzare mai l'apparecchio direttamente accanto a un forno elettrico o altre fonti di calore.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio se è collegato alla rete di alimentazione.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti taglienti o appuntiti.
- Non coprire l'apparecchio se è in funzione. Non utilizzarlo mai sotto coperte e cuscini. Sussiste il pericolo di incendi, scosse elettriche e ferite.
- Assicurarsi di non introdurre le dita o altre parti del corpo tra le testine massaggianti ① durante la rotazione. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Non utilizzare timer o telecomandi esterni per comandare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze nebulizzate da bombolette spray o in contemporanea all'uso di ossigeno.



- **L'apparecchio non è destinato a un uso commerciale o al settore medico.**
- **In caso di dubbi sulla salute, consultare il proprio medico prima dell'utilizzo dell'apparecchio.**
- **Non utilizzare l'apparecchio per il massaggio in ambienti umidi (ad es. mentre si fa il bagno o la doccia).**

manutenzione e pulizia

- L'apparecchio non richiede manutenzione. Se tuttavia dovesse insorgere un'anomalia, controllare semplicemente che l'adattatore alla corrente di rete sia correttamente allacciato. Non aprire la chiusura lampo. All'interno non si trovano componenti che necessitano della pulizia o della manutenzione dell'utente.
- L'utilizzatore può effettuare solo interventi di pulizia sull'apparecchio. In caso di anomalie o guasti non riparare da soli il dispositivo, poiché in questo modo decade ogni diritto di garanzia. Consultare il proprio rivenditore e fare eseguire i lavori di riparazioni solo dai centri di assistenza autorizzati per evitare qualsiasi tipo di pericolo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Qualora nell'apparecchio entrasse dell'acqua, disinserire immediatamente la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.

Uso conforme

L'apparecchio è concepito per il massaggio autonomo di determinate parti del corpo con lo scopo di alleviare le tensioni e portare benessere. Non è stato pensato per l'applicazione di terapie mediche. Non è idoneo all'utilizzo in cliniche, sale massaggi, centri benessere, ecc. Il massaggiatore cervicale non è un dispositivo medico e non è adatto a essere utilizzato per il trattamento del dolore. In caso di dubbi rivolgersi a un medico prima dell'uso.

Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e inviarlo al centro di assistenza. Il materiale consegnato consta di:

- 1 Massaggiatore cervicale a batteria ricaricabile **medisana NM 885**
- 1 alimentatore con cavo di rete
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



AVVERTENZA
Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

Massaggio cervicale

Il massaggiatore cervicale a batteria **NM 885 medisana** è dotato di quattro testine massaggianti rotanti per lo Shiatsu. I passanti consentono a loro volta di personalizzare l'intensità del massaggio esercitando una trazione corrispondente.

Utilizzo con alimentatore:

1. Inserire il connettore del cavo di rete nell'allaccio dell'alimentatore ⑧ sul retro del dispositivo.
2. Inserire l'alimentatore ② nella presa di corrente.
3. Appoggiare il massaggiatore sulla parte del corpo desiderata, in modo tale che rimanga in posizione.
4. Infilare le mani nei passanti destro e sinistro ⑦. Tirando verso il basso è possibile stabilizzare il massaggiatore nella sua posizione e personalizzare l'intensità del massaggio in base all'entità della trazione (maggiore trazione sui passanti = maggiore intensità del massaggio).
5. Premere il tasto ⑤ di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per accendere il dispositivo. Il massaggio shiatsu si avvia al livello di velocità più basso.
6. Premere il tasto MODE ⑥. Il massaggio passa al livello di velocità medio. Premendo nuovamente il tasto ⑥ si passa al livello più alto del massaggio. Se si preme ancora una volta il tasto MODE ⑥ il massaggio torna al livello di velocità più basso, e così via. Il senso di rotazione delle testine massaggianti viene invertito a intervalli regolari.
7. Il tasto di RISCALDAMENTO ④ consente di attivare/disattivare la funzione riscaldante. Il riscaldamento funziona solo quando il massaggio è attivo (in automatico) e rilascia un delicato e piacevole calore. Il calore viene trasmesso tramite le testine di massaggio ① illuminate di rosso. Per disattivare la funzione riscaldante, premere il tasto di RISCALDAMENTO ④. Il riscaldamento e le luci rosse delle testine massaggianti si spengono.
8. Premere il tasto di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO ⑤ per spegnere il dispositivo. Dopo 15 minuti di massaggio interrotto, il dispositivo si spegne automaticamente.

ATTENZIONE - Assicurarsi che la durata di funzionamento massima di 15 minuti non venga superata!

Massaggio di altre parti del corpo

In alternativa, il dispositivo può essere impiegato su altre parti del corpo, come la schiena, le spalle, la pancia, le cosce e le gambe. Per effettuare il massaggio shiatsu in un altro punto del corpo, appoggiare il dispositivo sulla zona desiderata e mantenerlo in quella posizione per la durata del massaggio. Anche in questo caso è possibile utilizzare la funzione riscaldante.

Utilizzo con la batteria ricaricabile

In via opzionale, il dispositivo può essere fatto funzionare con la batteria integrata, in modo da poterlo utilizzare in qualsiasi momento e luogo, senza dipendere dalla rete elettrica. L'indicazione dello stato di ricarica ③ fornisce informazioni sullo stato della batteria:

Verde (durante l'esercizio): carica sufficiente della batteria.

Rosso (durante l'esercizio): caricare immediatamente la batteria.

Lampeggiante rosso (durante la ricarica): continuare a ricaricare la batteria.

Lampeggiante verde (durante la ricarica): la batteria è pronta all'uso - consigliamo però di continuare a ricaricare completamente la batteria.

Costantemente verde (durante la ricarica): la batteria è completamente carica.

Ricarica della batteria

1. Inserire il connettore del cavo di rete nell'allaccio dell'alimentatore ⑧ sul retro del dispositivo.
2. Inserire l'alimentatore ② nella presa di corrente.
3. Rispettare l'indicazione dello stato di ricarica ③. Una volta caricata la batteria raccomandiamo di staccare l'alimentatore dal dispositivo.

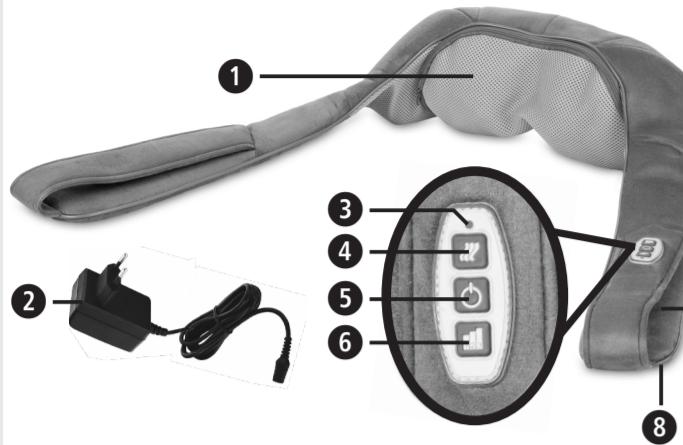
NOTA
L'accensione del dispositivo interrompe il processo di ricarica.

Funzionamento a batteria

1. Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente e il connettore del cavo di rete dal dispositivo.
2. Appoggiare il massaggiatore sulla parte del corpo desiderata, in modo tale che rimanga in posizione.
3. Premere il tasto di accensione/spegnimento ⑤ per accendere il dispositivo e procedere come indicato ai punti da 6 ad 8 "Utilizzo con alimentatore".

Pulizia e cura

- Prima di pulire il dispositivo accertarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa. Lasciar raffreddare completamente il dispositivo.
- Il massaggiatore si pulisce con una spugna leggermente inumidita. Non utilizzare mai spazzole, detergenti aggressivi, benzina, diluenti o alcol. Asciugare il massaggiatore con un morbido panno pulito. Non mettere ad asciugare su un termosifone o sotto il getto di un asciugacapelli.
- Il rivestimento sulle testine massaggianti ① può essere rimosso (cerniera) ed essere lavato in lavatrice con detersivo delicato nel lavaggio delicato a 30°C.
- Non può essere candeggiato, stirato o lavato a secco!
- Per la pulizia non immergere mai il dispositivo in acqua e fare in modo che non penetri dell'acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo.
- Riutilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto.



- 1 Cabeça de massagem (4 unidades no total) com capa amovível
 2 Fonte de alimentação
 3 Indicador do estado de carga
 4 Botão de calor (liga/desliga a função de calor)
 5 Botão de ligar/desligar
 6 Botão MODE (para seleção da velocidade de massagem)
 7 Alças (1 do lado direito e 1 do lado esquerdo)
 8 Ligação para a fonte de alimentação

Explicação dos símbolos



Não espete agulhas no artigo!



Utilize o artigo apenas em locais fechados!



A capa pode ser lavada a, no máximo, 30 °C no programa para roupa delicada!



Não utilizar lixívia!



Não é permitido secar o artigo na máquina de secar roupa!



Não passar a ferro!



Não limpar a seco!



IMPORTANTE

O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.



AVISO

Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.



ATENÇÃO

Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

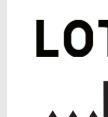


NOTA

Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.



Classe de protecção II



LOT Número de lote

Fabricante

PT Avisos de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

para a alimentação de corrente

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Ligue a fonte de alimentação à tomada apenas com o aparelho desligado.
- Utilize apenas o adaptador de rede fornecido (IVP1260-1500EU) com o aparelho de massagem.
- Mantenha a fonte de alimentação, o cabo e o aparelho afastados de fontes de calor, superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Utilize o aparelho apenas na posição correcta, conforme descrito no presente manual de instruções.
- Não utilize o aparelho durante o sono ou deitado(a) na cama.
- Não utilize o aparelho imediatamente antes de dormir. A massagem na zona da nuca tem um efeito estimulante.
- Não deverá nunca utilizar o aparelho durante a condução de veículos automóveis ou de máquinas.
- O tempo de funcionamento máximo para uma aplicação é de 15 minutos. A utilização prolongada encurta a vida útil do aparelho e pode causar tensão nos músculos em vez de relaxamento.
- Uma utilização demasiado prolongada pode provocar o sobreaquecimento. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o voltar a utilizar.
- Nunca posicione ou utilize o aparelho directamente ao lado de aquecimentos ou outras fontes de calor.
- Se o cabo ou a fonte de alimentação estiverem danificados, o aparelho não deverá ser utilizado. Por motivos de segurança, estas peças só devem ser substituídas por um serviço autorizado. Para evitar riscos, envie o aparelho para o serviço autorizado para reparação.
- Tenha atenção para que não se tropece no cabo. Ele não deve ficar dobrado, esmagado ou torcido.
- A bateria não pode e não deve ser trocada ou removida por conta própria. A troca incorreta da bateria pode causar risco de explosão. Substituição apenas pelo mesmo tipo de bateria ou equivalente. Se a bateria estiver defeituosa, entre em contacto com uma oficina especializada ou com o nosso centro de serviços. O aparelho contém uma bateria de iões de lítio. Esta bateria não pode ser desmantelada, atirada para o fogo ou colocada em curto-circuito.

para pessoas especiais

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho, e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
 - As crianças não podem brincar com o aparelho.
 - Não utilize este aparelho para auxiliar ou substituir aplicações médicas. Os problemas e sintomas crónicos podem-se agravar.
 - Deve abster-se do uso do massageador ou consultar primeiramente o seu médico:
 - existir uma gravidez,
 - tiver um pacemaker, articulações artificiais ou implantes electrónicos,
 - sofrer de uma ou de algumas das doenças ou queixas seguintes: problemas de circulação sanguínea, varizes, feridas abertas, contusões, gretas na pele, flebite.
 - Não utilize o aparelho próximo dos olhos ou noutras partes do corpo que sejam mais sensíveis.
 - Se sentir dores ou se a massagem for desagradável, interrompa a utilização e consulte o seu médico.
 - Cuidado ao usar a função de calor. **O aparelho tem superfícies quentes.** Não use o aparelho com crianças pequenas, pessoas deficientes ou insensíveis ao calor.
 - Nas dores de etiologia desconhecida, e caso esteja a ser sujeito(a) a tratamento médico e/ou a utilizar dispositivos médicos, consulte o seu médico assistente antes de utilizar o aparelho de massagem.

antes da utilização do aparelho

- Antes de cada utilização, verifique a fonte de alimentação, o cabo e o aparelho de massagem criteriosamente para despiste de eventuais danos. Um aparelho com falhas não pode ser colocado em funcionamento.
- Não utilize o aparelho se este ou o cabo apresentarem danos visíveis, o aparelho não funcionar correctamente, tiver caído ou esteja húmido. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência para ser reparado.

para a utilização do aparelho

- Nunca armazene ou guarde equipamentos elétricos em locais onde possam cair na banheira ou no lavatório.
- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- Utilize o aparelho apenas na posição correcta, conforme descrito no presente manual de instruções.
- Não utilize o aparelho durante o sono ou deitado(a) na cama.
- Não utilize o aparelho imediatamente antes de dormir. A massagem na zona da nuca tem um efeito estimulante.
- Não deverá nunca utilizar o aparelho durante a condução de veículos automóveis ou de máquinas.
- O tempo de funcionamento máximo para uma aplicação é de 15 minutos. A utilização prolongada encurta a vida útil do aparelho e pode causar tensão nos músculos em vez de relaxamento.
- Uma utilização demasiado prolongada pode provocar o sobreaquecimento. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o voltar a utilizar.
- Nunca posicione ou utilize o aparelho directamente ao lado de aquecimentos ou outras fontes de calor.
- Se o cabo ou a fonte de alimentação estiverem danificados, o aparelho não deverá ser utilizado. Por motivos de segurança, estas peças só devem ser substituídas por um serviço autorizado. Para evitar riscos, envie o aparelho para o serviço autorizado para reparação.
- Tenha atenção para que não se tropece no cabo. Ele não deve ficar dobrado, esmagado ou torcido.
- A bateria não pode e não deve ser trocada ou removida por conta própria. A troca incorreta da bateria pode causar risco de explosão. Substituição apenas pelo mesmo tipo de bateria ou equivalente. Se a bateria estiver defeituosa, entre em contacto com uma oficina especializada ou com o nosso centro de serviços. O aparelho contém uma bateria de iões de lítio. Esta bateria não pode ser desmantelada, atirada para o fogo ou colocada em curto-circuito.



- O aparelho não se destina a fins comerciais ou para a utilização na área medicinal.
- Se tiver questões a nível da saúde, consulte o seu médico antes da utilização do aparelho.
- Não utilize o aparelho de massagem em locais com humidade (p.ex. durante o banho ou duche).

para a manutenção e limpeza

- O aparelho não requer manutenção. Contudo, se ocorrer uma falha, verifique apenas o adaptador de rede está conectado correctamente. Não abra o fecho de correr. O fecho protege partes que não precisam ser limpas ou mantidas pelo utilizador.
- Você apenas deve realizar trabalhos de limpeza no aparelho. Em caso de avaria ou danos, não reparar o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria na perda de todos os direitos de garantia. Consulte seu revendedor e somente aceite trabalhos de reparo de centros de serviços autorizados para evitar situações de risco.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Se alguma vez penetrar água no aparelho, retire imediatamente a ficha de rede da tomada.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.

Utilização correcta

O aparelho serve para a automassagem de certas partes do corpo para fins de relaxamento e bem-estar. O aparelho não se destina a uma aplicação médico-terapêutica. Não é adequado para clínicas, centros de massagens, estúdios de bem-estar, etc. O massageador não é um dispositivo médico e não serve para o tratamento da dor. Em caso de dúvida ou incerteza, procure orientação do seu médico antes de usar.

Material fornecido e embalagem

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência. Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 Massajador de pescoço operado a bateria NM 885 medisana
- 1 fonte de alimentação com cabo
- 1 manual de instruções

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO
Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças. Existe perigo de asfixia!

Massagem de pescoço
 O massajador de pescoço operado a bateria NM 885 medisana possui quatro cabeças de massagem rotativas para a massagem shiatsu. As alças permitem regular de forma personalizada a intensidade da massagem pulando-as de forma correspondente.

Utilização com a fonte de alimentação:

1. Insira a ficha de ligação do cabo da fonte de alimentação na ligação para a fonte de alimentação ③ na parte traseira do aparelho.
2. Ligue a fonte de alimentação ② à tomada.
3. Coloque o massajador na zona do corpo pretendida, de modo a ficar suficientemente apoiado.
4. Enfile as suas mãos nas alças ⑦ do lado direito e do lado esquerdo. Ao puxar as alças para baixo, pode estabilizar o massajador na sua posição e, consoante a força exercida, pode regular de forma personalizada a intensidade da massagem (ao puxar as alças com mais força = maior intensidade da massagem).
5. Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR ⑤ para ligar o aparelho. A massagem shiatsu comece no nível mais baixo.
6. Prima o botão MODE ⑥. A massagem muda para a velocidade de massagem média. Ao premir novamente o botão ⑥, a velocidade de massagem muda para o nível máximo. Ao premir mais uma vez o botão MODE ⑥, a massagem retorna à velocidade mais baixa, etc. A direção do movimento das cabeças de massagem muda em intervalos regulares.
7. Com o botão de CALOR ④, ativa ou desativa essa função. A função de calor só é possível com a massagem ligada (automaticamente) e gera um calor agradável e suave. O calor é irradiado pelas cabeças de massagem ① que se acendem a vermelho. Para desligar a função de calor, prima o botão de CALOR ④. A função de calor e a iluminação vermelha das cabeças de massagem são desativadas.
8. Ao premir o botão de LIGAR/DESLIGAR ⑤, o aparelho desliga-se. Após 15 minutos de massagem contínua, o aparelho desliga-se automaticamente.

ATENÇÃO – Preste atenção para não exceder o tempo de funcionamento máximo de 15 minutos!

Massagem de outras partes do corpo

Em alternativa, o aparelho também pode ser utilizado noutras partes do corpo, por exemplo, na área das costas, dos ombros, do abdómen, das coxas e pernas. Para aplicar a massagem shiatsu nestas áreas, coloque o aparelho na respetiva área e segure-o lá durante a massagem. Aqui também pode aproveitar a função de calor adicional.

Utilização com a bateria

Opcionalmente, o aparelho pode ser operado com a bateria integrada, de forma a poder ser utilizado em qualquer lugar sem necessidade de rede eléctrica.

O indicador do estado de carga ③ informa sobre o estado da bateria:
 Verde (durante o funcionamento): Carga da bateria suficiente.
 Vermelho (durante o funcionamento): Carregar imediatamente a bateria.

Vermelho intermitente (durante o carregamento): A bateria deve continuar a ser carregada.

Verde intermitente (durante o carregamento): Bateria operacional – no entanto, recomendamos que continue a carregar a bateria completamente.

Verde permanente (durante o carregamento): Bateria completamente carregada.

Carregar a bateria

1. Insira a ficha de ligação do cabo da fonte de alimentação na ligação para a fonte de alimentação ③ na parte traseira do aparelho.
2. Ligue a fonte de alimentação ② à tomada.
3. Tenha em atenção o indicador do estado de carga ③. Recomendamos que separe a fonte de alimentação do aparelho quando a bateria estiver completamente carregada.

NOTA
O processo de carregamento é interrompido ao ligar o aparelho.

Operação com a bateria

1. Desligue a fonte de alimentação da tomada e a ficha do cabo da fonte de alimentação do aparelho.
2. Coloque o massajador na zona do corpo pretendida, de modo a ficar suficientemente apoiado.
3. Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR ⑤ para ligar o aparelho e proceda conforme descrito nos pontos 6 a 8 em «Utilização com a fonte de alimentação».

Limpeza e conservação

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está desligado e que a fonte de alimentação está desligada da tomada. Deixe o aparelho arrefecer.
- Limpe o massajador apenas com uma esponja ligeiramente humedecida. Nunca utilize escovas, produtos de limpeza agressivos, benzina, diluente ou álcool. Seque o massajador friccionando-o com um pano limpo e macio. Não soar sobre um aquecedor ou com um secador de cabelo.
- A capa das cabeças de massagem ① pode ser removida (fecho de correr) e lavada na máquina de lavar roupa com um detergente suave e no programa para roupa delicada a 30 °C.
- Não utilizar lixívia, não passar a ferro nem limpar a seco!
- Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo e certifique-se de que não entra água nem outro líquido no aparelho.
- Só volte a usar o aparelho quando este estiver totalmente seco.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- Enrole cuidadosamente o cabo da fonte de alimentação para evitar a ruptura do mesmo.
- Este aparelho inclui uma bateria que não pode ser removida.
- De preferência, guarde o aparelho na sua embalagem original e armazene-o num local seguro, limpo, fresco e seco.

Indicações sobre a eliminação

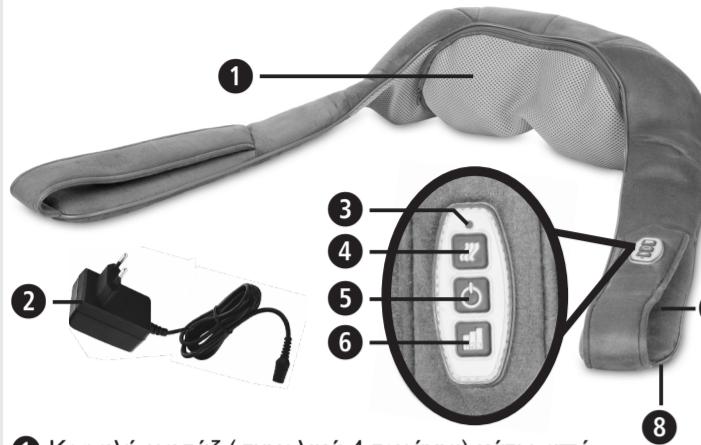
Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor. Atenção! Este aparelho contém uma bateria que, por razões de segurança, é embutida e não pode ser removida sem destruir o seu invólucro. A remoção incorrecta representa um risco de segurança. Portanto, entregue o aparelho não aberto no posto de recolha para que o aparelho e a bateria sejam adequadamente descartados.

Dados técnicos

Nome e modelo:	Massajador de pescoço operado a bateria NM 885 medisana</td
----------------	---

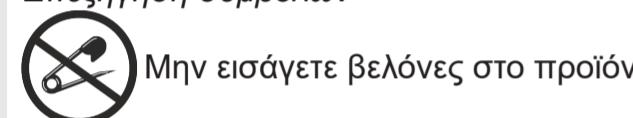
medisana®

**GR Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
Επαναφορτιζόμενη συσκευή αυχενικού
μασάζ NM 885**



- ① Κεφαλή μασάζ (συνολικά 4 τεμάχια) κάτω από αφαιρούμενο κάλυμμα
- ② Τροφοδοτικό
- ③ Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- ④ Πλήκτρο θερμότητας (για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας θερμότητας)
- ⑤ Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)
- ⑥ Πλήκτρο MODE (για επιλογή της ταχύτητας του μασάζ)
- ⑦ Λαβές συγκράτησης (1 δεξιά & 1 αριστερά)
- ⑧ Υποδοχή σύνδεσης τροφοδοτικού

Επεξήγηση συμβόλων



Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους!

To κάλυμμα επιτρέπεται να πλένεται σε μέγιστη θερμοκρασία έως 30°C στο πρόγραμμα για τα ευαίσθητα!

Mην χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή λευκαντικές ουσίες!

To προϊόν δεν επιτρέπεται να στεγνώνει σε στεγνωτήριο!

Na μην σιδερώνεται!

Na μην υποβάλλεται σε χημικό καθαρισμό!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειρίδιου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

Kλάση προστασίας II

ΛΟΤ Αριθμός LOT
Παραγωγός



GR Οδηγίες για την ασφάλεια

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Τροφοδοσία ρεύματος

- Πριν συνδέσετε τη μονάδα στην τροφοδοσία, βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες στην ετικέτα βαθμονόμησης ταιριάζουν με την κύρια τάση.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα μόνο όταν η συσκευή είναι έτοιμη απενεργοποιημένη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το προσαρμογέα ρεύματος που παρέχεται μαζί με τη συσκευή (IVP1260-1500EU).
- Διατηρείτε το τροφοδοτικό, το καλώδιο ρεύματος και τη συσκευή μακριά από υψηλή θερμότητα, θερμές επιφάνειες, υγρασία και υγρά.
- Μην αγγίζετε το βύσμα ποτέ με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή όταν στέκεστε μέσα σε νερό.
- Μην προσπαθήσετε να πιάσετε τη μονάδα αν πέσει στο νερό. Αφαιρέστε αμέσως το φίς ρεύματος ή αντίστοιχα το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέται κατά τρόπο, ώστε η πρόσβαση στο τροφοδοτικό να παραμένει ελεύθερη.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή αμέσως μετά από τη χρήση με το πλήκτρο στο χειριστήριο και αποσυνδέτε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή πρίζα, μην τραβάτε ποτέ από το καλώδιο, αλλά πάντα από το τροφοδοτικό.
- Μη μεταφέρετε, μην τραβάτε και μην περιστρέψετε το κρατώντας από το καλώδιο ή το τροφοδοτικό.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το τροφοδοτικό εμφανίζει φθορές, δεν επιτρέπεται να ανασυγχείται η χρήση της συσκευής. Για λόγους ασφαλείας η αλλαγή αυτών των εξαρτημάτων επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο επιπρέπετα να εκτελείται της συσκευής σε εργαστήριξη (σέρβις). Προς αποτροπή ενδεχόμενων κινδύνων, στέλνετε τη συσκευή για επισκευή στον επιπρόπετο.
- Η αντικατάσταση ή η αφαίρεση της μπαταρίας δεν μπορεί να επιπρέπεται να γίνεται από εσάς. Στην περίπτωση λανθασμένης αντικατάστασης της μπαταρίας υφίσταται κίνδυνος έκρηξης. Αντικατάσταση σημόνει η αντικατάσταση του μασάζ μεταξύ του προηγούμενου μπαταρίας. Εάν η μπαταρία παρουσιάζει βλάβη, απευθυνθείτε σε ένα ηλεκτρολογικό εργαστήριο ή/και στο Κέντρο τεχνικής υποστήριξης της εταιρίας μας. Το προϊόν περιέχει μία μπαταρία ίσων των 1000 mAh. Μη παραμορφώσετε, αποσυναρμολογήστε, πετάξετε στη φωτιά ή βραχυκυκλώστε την μπαταρία.

- Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση ή για τον ιατρικό τομέα.
- Σε περίπτωση που έχετε ενδοιασμούς σε όποια στην υγεία σας, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον ιατρό σας πριν από τη χρήση του συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ σε υγρούς χώρους (π.χ. κατά το λουτρό ή το ντους).

για άτομα με ειδικές ανάγκες

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιπτορύνεται ή έχουν εκπαιδεύτε να αναφοριά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- Θα πρέπει να παρακολουθείτε τα παιδιά ώστε να βεβαιώνεστε πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή για υποστήριξη ή ως αντικατάσταση ιατρικών εφαρμογών. Χρόνιες παθήσεις και συμπτώματα ενδέχεται να χειροτερέψουν περισσότερο.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται τη συσκευή μασάζ ή θα πρέπει προγομνώντας να συνεννοείτε σχετικά με τον ιατρό σας, σε περίπτωση:

- είστε έγκυος,
- έχετε βηματοδότες, τεχνητά άκρα ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα,
- υποφέρετε από μια ή περισσότερες από τις ακόλουθες παθήσεις ή ιατρικές καταστάσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά στα μάτια ή σε άλλα ευαίσθητα σημεία του σώματος.
- Εάν νιώθετε πόνο ή το μασάζ είναι ενοχλητικό, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Προσοχή κατά τη χρήση της λειτουργίας θερμότητας. Η συσκευή διαθέτει καυτές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή σε μικρά παιδιά, αβοήθητα άτομα ή σε ευαίσθητα στη θερμότητα άτομα.
- Αν έχετε ανεξήγητους πόνους ενόσων βρίσκεστε υπό ιατρική παρακολούθηση ή χρησιμοποιείτε ιατρικές συσκευές, πριν από τη χρήση της συσκευής μασάζ συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

πριν τη χρήση της μονάδας

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε προσεκτικά το βύσμα, το καλώδιο και τη συσκευή μασάζ για βλάβες. Μια ελαπτωματική συσκευή δεν πρέπει να θίθεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν εμφανείς φθορές σε αυτήν ή στο καλώδιο ρεύματος, όταν δεν λειτουργεί ομαλά, ή όταν έχει πέσει κάτω ή έχει βραχεί. Για την αποφυγή τραυματισμών, στείλτε τη συσκευή στο πιάτο σέρβισης.

για τη χρήση της μονάδας

- Μην αποθηκεύετε ή φυλάσσετε καμία ηλεκτρική συσκευή σε σημεία από τα οποία μπορεί να πέσει στη μπανιέρα ή στον νιπτήρα.
- Χρησιμοποιήστε τη μονάδα μόνο σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Σε περίπτωση κακής χρήσης, η εγγύηση σταματάει να ισχύει.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στη σωστή θέση, δηλαδή όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κοιμάστε ή όταν είστε ξαπλωμένοι στο κρεβάτι.

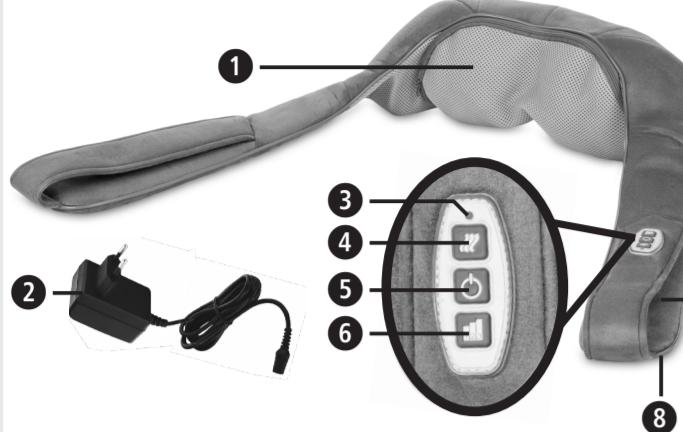
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν πάτε για ύπνο. Το μασάζ στον αυχένα έχει διεγερτική δράση.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν οδηγείτε ένα όχημα ή όταν χειρίζεστε ένα μηχάνημα.

- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας για μία χρήση ανέρχεται στα 15 λεπτά. Η μακροχρόνια χρήση μείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και μπορεί να έχει επακόλουθη την παραταρα της μασάζ (πιο δυνατό τράβηγμα στις λαβές συγκράτησης).

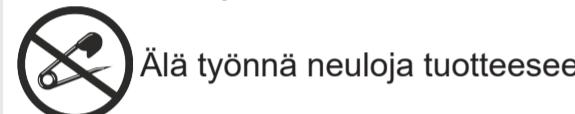
- Πρέπει τα χέρια σας μέσα από τους ιμάντες συγκράτησης στη δεξιά και αριστερά. Τραβώντας προς τα κάτω μπορείτε να σταθεροποιήσετε τη συσκευή μασάζ στη θέση της και ασκώντας ανάλογη δύναμη, να ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση του μασάζ.

- Πατήστε το πλήκτρο On/Off ⑤ για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Το μασάζ Shiatsu ξεκινάει στη χαμηλότερη βαθμίδα έντασης.

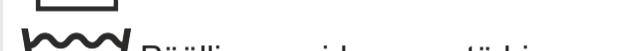
- Πατήστε το πλήκτρο MODE ⑥ για να ενεργοποιήσεται η υψηλότερη ταχύτητα μασάζ. Πατώντας ξανά το πλήκτρο MODE ⑥ το μασάζ επανεργ



- ① Hierontapää (yhteensä 4 kappaletta) irrotettavalla päällisellä
- ② Verkkolaite
- ③ Lataustilan näyttö
- ④ Lämpöpaineine (kytkee lämpötoiminnon päälle/pois)
- ⑤ Virtapainike
- ⑥ MODE-painike (hierontanopeuden valinta)
- ⑦ Kiinnipitolenki (1 x oikealla ja vasemmalla)
- ⑧ Verkkolaiteen liitäntä

Merkkien selitys


Älä työnnä neuloja tuotteeseen.



Käytä laitetta ainoastaan suljetuissa tiloissa.



Päällinen voidaan pestä hienopesussa kork. 30° C:ssa.



Ei saa valkaista.



Tuotetta ei saa laittaa kuivausrumpuun.



Ei saa silittää.



Ei kemiallista pesua.



TÄRKEÄÄ
Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.

VAROITUS
Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.

HUOMIO
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.

OHJE
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.

Kotelointiluokka II

LOT LOT-numero

Laatija

FI Turvallisuusohjeita

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytät ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

virransyöttö

- Ota huomioon, että typpikilvessä mainittu sähköjännite vastaa verkkovirtaasi, ennen kuin liität laitteen virransyöttöön.
- Työnnä verkkolaite pistorasiaan vain, kun laite on kytkettyynä pois päältä.
- Käytä ainoastaan hierontalaitteen mukana toimitettua verkkolaitetta (IVP1260-1500EU).
- Pidä verkkolaite, johto ja laite etäällä kuumuudesta, kuumista pinnoista, kosteudesta ja nesteistä.
- Älä kosketa verkkolaitetta, jos seisot vedessä. Kosketa pistoketta aina ainoastaan kuvin käsin.
- Älä tarta laitteeseen, joka on pudonnut veteen. Vedä verkkopistoke tai verkkolaite heti pois pistorasiasta.
- Kytke laite sähköverkkoon niin, että johto on vapaana.
- Kytke laite aina heti käytön jälkeen pois käyttölaitteen painikkeilla ja vedä verkkolaite irti pistorasiasta.
- Älä koskaan irrota laitetta sähköverkosta vetämällä virtajohdosta, vaan pidä aina kiinni pistokkeesta.
- Älä kanna, vedä tai käännä laitetta koskaan johdosta tai verkkolaitteesta.
- Laitetta ei saa käyttää, jos johto tai verkkolaite on vaurioitunut. Turvallisuusyistä nämä osat saa vaihtaa ainoastaan valtuuttetuksi huoltopiste. Lähetä laite huoltoliikkeeseen korjattavaksi varojoen välittämiseksi.
- Huomioi, ettei johto aiheuta kompastumisvaaraa. Sitä ei saa taittaa, jumittaa tai kiertää.
- Akku ei voi eikä saa vaihtaa tai irrota itse. Akun epäasianmukainen vaihto aiheuttaa räjähdyssvaaran. Vaihda tilalle vain samanlainen tai samanarvoinen akkutyyppi. Jos akku on rikki, ota yhteyttä ammattikorjaamaan tai huoltokeskukseen. Tuote sisältää litiumioniakun. Sitä ei saa purkaa tai heittää tuleen eikä siihen saa aiheuttaa oikosulkua.

tietty henkilöt

- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukseiset tai henkiset kyyt, jotka käräivistä aliravitsemuksesta tai joiden kokemus ja tietämys on puuttuvilleen, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käytön liittyvät vaarat.
- Lapsia tulisi pitää silmällä sen varmistamiseksi, että nämä eivät leiki laitteella.
- Älä käytä tästä laitetta tukemaan tai korvaamaan lääkinälliä hoitoja. Krooniset vaivat ja oireet saattavat jopa pahentua.
- Älä käytä hierontalaitetta, tai keskustele sen käytöstä ensin lääkäriksi kanssa, seuraavissa tapauksissa:
 - raskaana sinulla on sydämen tahdistin,
 - keinonivelä tai elektronisia implantteja,
 - jos sinulla yksi tai useampia seuraavista sairauksista: verenkierhotähti, suonikohju, avoimia haavoja, ruhjeita, haavaumia iholla, laskimotulehdusia.
- Älä käytä laitetta lähellä silmiä tai muita herkkiä kehon kohtia.
- Jos tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämukavalta, lopeta käyttö välittömästi ja keskustele lääkäriksi kanssa tästä.
- Ole varovainen käyttäessäsi lämpötoimintoa. **Laitteen pinta on kuuma.** Älä käytä laitetta pikkulapsille, vamaisille tai kuumuudelle herkille henkilöille.
- Käännä lääkäriksi puoleen ennen hierontalaitteen käyttöä, jos tunnet selittämättömiä kipuja, olet lääkärin hoidossa ja/tai olet lääketieteellisten laitteiden käyttäjä.

ennen laitteen käyttöä

- Tarkasta verkkolaite, johto, ohjauslaite ja hierontalaite ennen jokaista käytökertaa huolellisesti vaurioiden varalta. Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön.

- Älä käytä laitetta, jos havaitset laitteessa tai johdossa vaurioita, jos se ei toimi moitteettomasti, jos se on pudonnut tai jos se on kostunut. Silloin pitää varojoen välittämiseksi lähetää laite korjattavaksi huoltopisteeseen.

laitteen käyttö

- Älä varastoi tai säilytä sähkölaitteita paikoissa, joista ne voivat pudota kylpyammeeseen tai pesultaaseen.
- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.
- Jos laitetta käytetään muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen, takuu raukeaa.
- Käytä laitetta vain oikeassa asennossa, eli kuten tässä käyttöohjeessa on kuvattu.
- Älä käytä laitetta, kun nukut tai kun makaat sängyssä.
- Älä käytä laitetta ennen nukahtamista. Niskahieronnalla vaikuttaa elvyttävästi.
- Älä käytä laitetta koskaan, kun ohjaat autoa tai käytät jotakin konetta.
- Maksimikäytöäika yhdellä käytökerralla on 15 minuuttia. Pitkäkestoinen käyttö lyhentää laitteen käyttöikää ja voi johtaa rentoutumisen sijasta lihasten kiristymiseen.
- Liian pitkä käyttö voi johtaa ylikuumenemiseen. Anna laitteen jäähytä aina ennen uutta käytökkertaa.
- Älä koskaan aseta tai käytä laitetta suoraan sähköisen uunin tai muiden lämmönlähteiden vieressä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on verkkovirtaan liitettyä.
- Vältä laitteen kontaktia teräviin esineisiin.
- Älä peitä laitetta, kun se on kytettynä päälle. Älä käytä sitä missään tapauksessa peiton tai tyynyn alla. Olemassa on tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisvaara.
- Varmista, etteivät sormet tai muut kehonosat joudu pyörivien hierontapäiden ① väliin. Loukkaantumisvaara!
- Älä käytä ajastimia tai ulkoisia kaukosäätimiä laitteen käytöön.
- Älä käytä laitetta spraypullojen suihkutussumun yhteydessä tai samaan aikaan hapen kanssa.

- ! Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäytöön eikä lääketieteelliseen käyttöön.**
- ! Jos olet huolissasi terveydestäsi, keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä.**
- ! Älä käytä hierontalaitteita kosteissa tiloissa (esim. kylvysä tai suihkussa).**

huolto ja puhdistus

- Laitetta ei tarvitse huoltaa. Jos kuitenkin ilmenee häiriötä, tarkasta ensin onko verkkovirtalaite liitetty toimintavarmasti. Älä avaa vetoketjua. Sen takana ei ole osia, joita käytäjä saa puhdistaa tai huoltaa.
- Saat itse ainoastaan puhdistaa laitteen. Älä korjaa laitetta itse vikojen tai vaurioiden tapauksessa, jotta takuu ei raukeaa. Vaarojen välittämiseksi ota yhteyttä jälleenmyyjään ja anna vain valtuutetun korjaamon suorittaa korjaukset.
- Älä upota laitetta koskaan veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos laitteeseen kuitenkin joutuu nestettä, irrota verkkopistoke välittömästi.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huolata laitetta ilman valvontaa.

Määräysten mukainen käyttö

- Laitetta käytetään tiettyjen kehonosien itse suoritettavaan hierontaan rentoutumisen ja hyvin olon saavuttamiseksi. Sitä ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen ja hoidolliseen käytöön. Sitä ei ole tarkoitettu klinikoihelle, hierontarytymille, kuntokeskuksille jne. Hierontalaite ei ole lääkinnällinen laite eikä sitä käytetä kivunlievittämiseen. Jos epäilet tai olet epävarma, keskustele asiasta lääkäriksi kanssa ennen käyttöä.

Pakkauksen sisältö ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on kysymyksiä, älä otta laitetta käyttöön, vaan käännä kauppiasasi tai huoltoliikkeen puoleen. Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 medisanan akkukäytöinen niskahierontalaite NM 885
- 1 virtalähde ja johto
- 1 käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekortoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

VAROITUS
Huolehdi siitä, etteivät pakkauksmuovit joudu lasten käsiin. On olemassa tukehtumisvaara!

Niskahieronta

Akkukäytöissä **medisana** niskahierontalaiteessa **NM 885** on neljä pyörivää hierontapäätä shiatsuhierontaan. Kiinnipitolenkit mahdollistavat yksilöllisesti säädettyvän hierontatehon kohdistamalla laitteeseen vastaava veto.

Käyttö verkkolaitteella:

1. Yhdistä verkkolaitteen johdon pistoke laitteen takana olevaan verkkolaiteen liitäntään ⑧.
2. Yhdistä verkkolaite ② pistorasiaan.
3. Aseta hierontalaite haluamalllesi kehon osalle niin, että muodostuu riittävä pito.
4. Työnnä kädet oikean ja vaseman kiinnipitolenkin ⑦ läpi. Vetämällä lenkeistä alaspäin, voit pitää hierontalaiteen paikallaan ja säättää yksilöllistä hierontatehoa vedon voimakkuuden mukaan (voimakkaampi veto kiinnipitolenkiin = voimakkaampi hierontateho).
5. Paina PÄÄLLE/POIS -painiketta ⑤ laitteen päälle kytkeytämiseksi. Shiatsuhieronta käynnistyy alhaisimmalta teholta.
6. Paina MODE-painiketta ⑥. Hieronta vaihtuu keskitason hierontanopeuteen. Kun painiketta ⑥ painetaan uudelleen, käytöön tulee suuri hierontanopeus. Kun MODE-painiketta ⑥ painetaan vielä kerran, hieronta vaihtuu jälleen alhaisimmalta nopeudelle jne. Hierontapäiden liikesuunta vaihtuu säännöllisillä välein.
7. LÄMPÖ-painikkeella ④ toiminto kytkeytyy päälle tai pois. Lämpö toimii vain, kun hieronta on kytetty pääle (automatiikasti) ja tuottaa miellyttävän lämmön. Lämpö säteilee punaisina palavien hierontapäiden ① kaulta. Voit kytkeä lämpötoiminnon pois painamalla LÄMPÖ-painiketta ④. Lämpötoiminto ja hierontapäiden punainen valo kytkeytyy pois päältä.
8. Laite kytetään pois päältä painamalla painiketta PÄÄLLE/POIS ⑤. Laitteen virta katkeaa automatiikasti 15 minuutin keskeytymättömän hieronnan jälkeen.

! HUOMIO - Huomio, että laitteen 15 minuutin enimmäiskäytöä ei saa ylittää.

Muiden kehonosien hieronta

Laitetta voidaan käyttää myös muilla kehonosilla, esim. selän, hartialoiden, vatsan, reisien ja säärien alueella. Käytäkääsi shiatsuhierontaa näillä kohilla, aseta laite vastaavalle alueelle ja pidä sitä siinä hieronnan ajan. Voit käyttää myös tällöin käynnistettävää lämpötoimintoa.

Käyttö akun kanssa

Laitetta voi käyttää valinnan mukaan myös integroidulla akulla niin, että sitä voidaan käyttää missä vain ja sähköverkosta riippumatta.

Akun lataustilan näyttö ③ antaa tietoa akun tilasta:

Vihreä (käytön aikana): akun lataustila riittävä.

Punainen (käytön aikana): laita akku välittömästi.

Valkova punainen (ladattessa): akun latausta tulee jatkaa.

Valkova vihreä (ladattessa): akku käytövalmis - suosittelemme kuitenkin lataamaan akun kokonaan.

Vihreä (ladattessa): akku on ladattu täyteen.

Akun lataus

1. Yhdistä verkkolaitteen johdon pistoke laitteen takana olevaan verkkolaiteen liitäntään ⑧.
2. Yhdistä verkkolaite ② pistorasiaan.
3. Tarkkaile lataustilan näyttö ③. Suosittelemme irrottamaan verkkolaitteen ja laitteen, kun akku on täyteen ladattu.

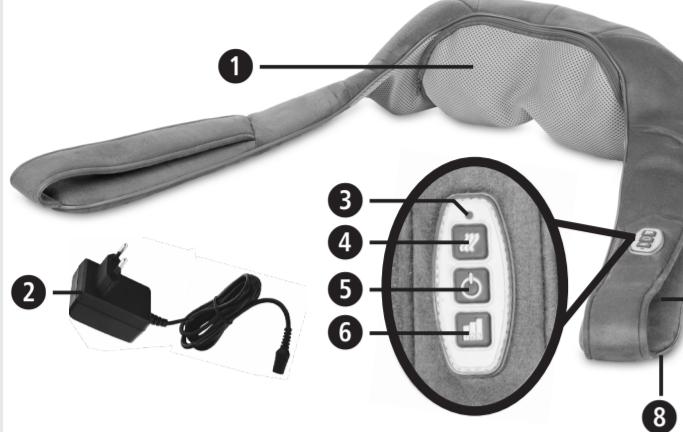
! OHJE
Laitteen käynnistäminen keskeyttää latauksen.

Käyttö akun kanssa

1. Irota verkkolaite pistorasiasta ja verkkolaitteen johdon pistoke laitteesi.
2. Aseta hierontalaite haluamalllesi kehon osalle niin, että muodostuu riittävä pito.
3. Paina virtapainiketta ⑤, kun haluat kytkeä laitteen päälle, ja menettele kuten kappaleen "Käyttö verkkolaitteella" kohdissa 6 - 8 on kuvattu.

Puhdistus ja huolto

- Ennen laitteen puhdistamista huolehdi, että laite on kytetty pois päältä ja verkkohuohto on irrotettu pistorasiasta. Anna laitteen jäähytä.
- Puhdistaa hierontalaite vain kevysti kostuttetusti puhdistuslinnaa käytämällä. Älä missään tapauksessa käytä harjaa, voimakkaita puhdistusaineita, bensiiniä, liuottimia tai alkoholia. Hankaa hierontalaite kuivaksi puhd



- ① Massagehuvud (totalt 4 st.) avtagbart överdrag
② Nätadapter
③ Visning av laddningsnivå
④ Värmeknapp (slår på/av värmefunktionen)
⑤ På-/av-knapp
⑥ MODE-knapp
⑦ Hållöglor (1 höger och 1 vänster)
⑧ Anslutning för nätadapter

Teckenförklaring



För inte in några nålar i artikeln!



Använd bara artikeln i slutna rum!



Överdraget kan tvättas i max. 30 °C på skontvättprogram!



Får ej blekas!



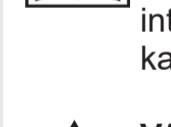
Artikeln får inte torktumlas torrt!



Får ej strykas!



Får inte kemtvättas!



VIKTIG
Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra persons-kador eller skador på apparaten.



VARNING
Varngstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för persons-kador.



OBSERVERA
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.



ANVISNING
De här texterna innehåller praktisk infor-mation om installation eller använd-nings-



Skyddsklass II



LOT LOT-nummer



Tillverkare



SE Säkerhetshänvisningar

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhets-hänvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

strömförsörjning

- Kontrollera alltid nätdelen, kabeln och massageappa-raten med avseende på skador innan du använder den. Använd aldrig en defekt apparat.
 - Använd inte apparaten om apparaten eller kabeln up-pvisar skador eller om apparaten inte fungerar riktigt läng-re efter det att den har ramlat ned på golvet eller har blivit fuktig. För att minimera risken för skador ska apparaten lämnas in för reparation.
- vid användning av apparaten**
- Förvara inte elektriska apparater på ställen, från vilka de kan falla ned i badkar eller tvättfat.
 - Använd apparaten endast till det den, enligt bruksanviningen, är avsedd för.
 - Vid annan användning förfaller garantin.
 - Använd apparaten endast i korrekt läge, d.v.s. som det beskrivs i denna bruksanvisning.
 - Använd inte apparaten när du sover eller ligger i sängen.
 - Använd inte apparaten innan du går och lägger dig. Nack-massage har stimulerande verkan
 - Använd inte apparaten när du kör något fordon eller manövrerar någon maskin.
 - Den max inställbara användningstiden är 15 minuter. Längre användning förkortar apparatens livslängd och kan leda till spänning i stället för avspänning i musku-laturen.
 - För lång användningstid kan leda till överhettning. Låt alltid apparaten svalna innan den används igen.
 - Lägg eller använd aldrig apparaten direkt bredvid ett elektriskt värmeelement eller andra värmekällor.
 - Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
 - Undvik att vidröra apparaten med spetsiga eller skarpa föremål.
 - Täck inte över apparaten när den är påslagen. Använd aldrig apparaten under täcken eller kuddar. Brandrisk, risk för elektriska stötar och skador.
 - Se till att inga fingrar eller andra kroppsdelar kommer in mellan de roterande massagehuvudena ①. Risk för skador!
 - Använd inte tidur eller annan extern fjärrstyrning för att manövrera apparaten.
 - Använd inte apparaten i närheten av aerosoler från sprayflaskor eller vid användning av syrgas.
- för speciella personer**
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
 - Små barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
 - Använd inte apparaten som stöd för eller ersättning av medicinsk behandling. Kroniska sjukdomar och symp-tom kan förvärras ytterligare.
 - Du bör avstå från att använda massageapparaten resp. först tala med din läkare, om:
 - Ni är gravid,
 - Ni har en pacemaker, ledprotosser eller elektroniska implantat,
 - Ni lider av en eller flera av följande sjukdomar och besvär: genomblödningsstörningar, åderbrock, öppna sår, blåmärken, hudsprickor, veninflammationer.
 - Använd inte apparaten i närlheten av ögonen eller andra känsliga kroppsdelar.
 - Behandlingen är smärtsam eller obekvämt, avbryt mas-sagen och tala med Er läkare.
 - Var försiktig vid användning av värmefunktionen. **Apparatens ytor blir varma.** Använd inte apparaten på småbarn, försvarslösa eller värmekänsliga personer.
 - Fråga din läkare innan du använder massageapparaten om du har oklara smärtor eller om du genomgår medicinsk behandling och/eller använder någon form av medicinsk utrustning.

innan apparaten används

- Kontrollera alltid nätdelen, kabeln och massageappa-raten med avseende på skador innan du använder den. Använd aldrig en defekt apparat.
- Använd inte apparaten om apparaten eller kabeln up-pvisar skador eller om apparaten inte fungerar riktigt läng-re efter det att den har ramlat ned på golvet eller har blivit fuktig. För att minimera risken för skador ska apparaten lämnas in för reparation.

Förpackningarna kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på kor-rekt sätt. Uptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.

VARNING
Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk!

Nackmassage

medisana batteridriven nackmassageapparat **NM 885** har fyra roterande massagehuvuden för shiatsu-massage. Genom att dra på lämpligt sätt, möjliggör hållögorna en individuellt justerbar massageintensitet.

Användning med nätdapter:

- Sätt i nätkabelns kontakt i kontakten för strömförsörjning ③ på baksidan av apparaten.
- Sätt i nätdaptern ② i vägguttaget.
- Lägg massageapparaten på önskad kroppsdel så att den ligger tillräck-ligt stadigt.
- Stick i händerna i höger och vänster sidas hållögla ⑦. Genom att på lämpligt sätt dra massageapparaten nedåt kan du stabilisera dess läge och allt efter hur hårt du drar regleras massageintensiteten individuellt (hårdare dragning i hållögla = högre massageintensitet).
- Tryck på knappen PA/AV ⑤ för att sätta på apparaten. Shiatsu-massa-gen börjar på den längsta nivån.
- Tryck på MODE-knappen ⑥. Massagen byter till intensitethastighet i mellanläget. Ytterligare tryck på knapp ⑥ slår på den högsta massa-gehastigheten. Genom att trycka på MODE-knappen ⑥ ånnu en gång, ändras massagen tillbaka till lägst hastighet osv. Massagehuvudenas rörelseriktning ändras med jämna mellanrum.
- Använd VÄRME-knappen ④ för att slå funktionen på resp. av. Värmen fungerar bara när massagen slås på (automatiskt) och genererar en behagligt mjuk värme. Värmen strålar ut genom massagehuvudena ① som lyser rött. För att stänga av värmefunktionen, tryck på HEAT-knap-pen ④. Värmefunktionen och massagehuvudena röda ljus stängs av.
- Ett tryck på PA/AV-knappen ⑤ stänger av apparaten. Efter 15 minuters oavbruten massage stängs apparaten av automatiskt.

VARNING – Se till att den maximala drifttiden på 15 minuter inte överskrids!

Massage av andra kroppsdelar

Alternativt kan apparaten också användas på andra delar av kroppen, exempelvis på rygg-, axel-, mag-, övre och nedre benområden. För att använda Shiatsu-massagen också där, placera apparaten på lämpligt område och håll den där under massagen. Du kan också använda den påslagbara värmefunktionen.



• Apparaten är inte avsedd för kommersiellt eller medicinskt bruk.

• Om du är osäker på grund av hälsoskäl, måste du konsultera din läkare innan du använder appa-raten.

• Använd inte massageapparaten i våtutrymmen (t.ex. när du badar eller duschar).

Användning med batteriet

Apparaten kan valfritt drivas med det integrerade batteriet så att den kan användas var som helst och oberoende av elström.

Laddningsstatus-indikatorn ③ ger information om batteriets status:

Grön (under drift): Tillräcklig batteriladdning.

Röd (under drift): Ladda batteriet omedelbart.

Blinkar rött (under laddning): Batteriet måste fortsätta att laddas.

Blinkar grönt (under laddning): Batteriet klart – men vi rekommenderar ändå, att du fortsätter att ladda batteriet fullt.

Konstant grön (vid laddning): Batteriet är fulladdat.



Ladda batteri

- Sätt i nätkabelns kontakt i kontakten för strömförsörjning ③ på baksidan av apparaten.

- Sätt i nätdaptern ② i vägguttaget.

- Observera laddnings-statusindikatorn ③. Vi rekommenderar att du plöcker isär nätdaptern och apparaten när batteriet är fulladdat.



HÄNVISNING

När apparaten slås på avslutas laddningsprocessen.

Användning med batteri

- Dra ur nätdaptern ur vägguttaget och kontakten på adapterkabeln ur apparaten.
- Lägg massageapparaten på önskad kroppsdel så att den ligger tillräck-ligt stadigt.
- Tryck på PÅ/AV-knappen ⑤ för att slå på apparaten och fortsätt enligt beskrivningen under "Använd med nätdapter", punkt 6 till 8.

Ändamålsenlig användning

Apparaten är avsedd för självmassage av vissa kroppsdelar för avspänning och välbefinnande. Den är inte tänkt för medicinsk-terapeutisk användning. Den är lämpad för kliniker, massagesalonger, wellnesstudior etc. Massageapparaten är inget medicinskt instrument och lämpar sig inte för smärtbehandling. Om du är tveksam eller osäker, bör du innan du använder apparaten tala med din läkare.

Rengöring och skötsel

- Innan du rengör apparaten, se till att apparaten är avstängd och att nätdaptern är urdragen från uttaget. Låt apparaten svalna.
- Massageapparaten rengör du endast med en lätt fuktad svamp. Använd aldrig borstar, starka rengöringsmedel, bensin, förtunningsmedel eller alkohol. Torka massageapparaten med en ren, mjuk trasa. Torka inte på elementet eller med hårborste.
- Överdraget över massagehuvudena ① kan avlägsnas (blixtlås) och tvät-tas i tvättmaskin i 30 °C skontvättprogram med milt tvättmedel.
- Får inte blekas, strykas eller kemtvättas!
- För rengöring doppa aldrig apparaten i vatten och se till att det inte tränger in vatten eller andra vätskor i apparaten.
- Använd inte apparaten förrän den är helt torr igen.
- Snurra ut kabeln om den är vriden.
- Veckla försiktigt ut nätdatapkabeln för att undvika kabelbrott.
- Apparaten innehåller ett batteri som inte går att ta bort.
- Förvara helst apparaten i originalförpackningen och på ett säkert, rent, svalt och torrt ställe.

Hänvisning gällande avfallshantering

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporner. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska appa-rater till motsvarande insamlingsställen, oberoende av appa-raterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning. Observera! Denna apparat innehåller ett batteri som är särskilt skålalastigt och fast inbyggt och inte kan tas ut utan att höljet förstörs. Osäkurnig demontering innebär en säkerhetsrisk. Lämna därför apparaten oöppnad till insamlingsstället för fackmässig avfallshantering av apparat och batteri.

Tekniska data

Namn och modell:

medisana Batteridriven nackmassageap-parat **NM 885**

Strömförsörjning:

100-240V~, 50/60Hz, 12,6V= 1,5A

11,1V= 2200mAh

Automatisk avstängning:

Efter cirka 15 minuter

Driftförhållanden:

Endast i torra rum

Ren, torr och sval

ca 1,6 kg

88958

40 15588 88958 5

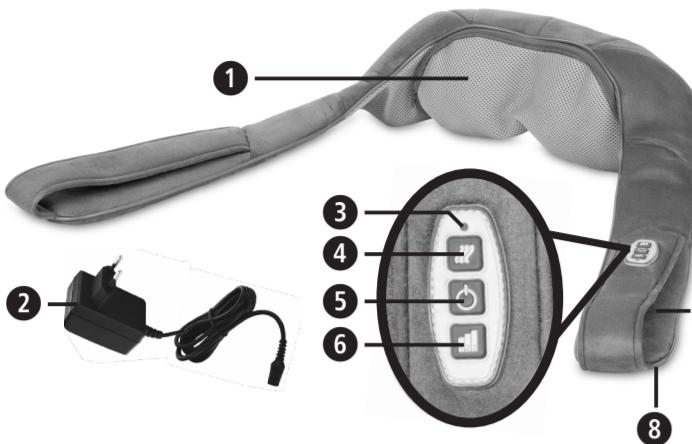
Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar i utförande.

Den senaste versionen av denna bruksanvisning finns att tillgå på www.medisana.com

Garanti och förutsättningar för reparationer

Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till serviceverkstad om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in enheten, ange felet och skicka med en kopia av inköpskvittot. Därmed gäller följande garantivillkor:

- Garantin för **medisana** produkter gäller 3 år från inköpsdatum. Inköpsdatumen ska bevisas med kvitto eller faktura för att garantin ska kunna utnyttjas.
- Brister på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.
- Ätgärder som vidtas förlänger inte garantitiden för apparaten eller för de ut



- ① Massasjehoder (totalt 4 stykker) under Avtakbart deksel
- ② Strømforsyning
- ③ Lædningsnivåvisning
- ④ Varme-knapp (slår av/på varmefunksjonen)
- ⑤ Av-/På-knapp
- ⑥ MODE-knapp (for å velge massasjehastighet)
- ⑦ Håndrem (1 høyre og 1 venstre)
- ⑧ Tilkobling for strømforsyning

Tegnforklaring



Ikke stikk nåler i produktet!



Bruk produktet kun i lukkede rom!



Trekket kan vaskes på maksimalt 30 °C på finvask-program!



Ikke blekes!



Produktet skal ikke tørkes i tørketrommel!



Ikke strykes!



Skal ikke rengjøres kjemisk!



VIKTIG
Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige personskader eller skader på apparatet.



ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.



OBS
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.



MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.



Beskyttelsesklasse II



LOT-nummer



Produsent

NO Sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

Strømforsyning

- Før du kobler apparatet til strømforsyning må du forsikre deg om at nettspenningen angitt ved symbol samsvarer med spenningen til strømnettet ditt.
- Sett nettadapteren inn i stikkontakten bare når apparatet er avslått.
- Benytt bare nettadapteren (IVP1260-1500EU) som følger med massasjeapparatet.
- Hold nettadapter, kabel og apparatet unna hete, varme overflater, fuktighet og væsker.
- Sett ikke nettadapteren i når du står under vann og ha alltid tørre hender når du tar på kontakten.
- Grip ikke etter et apparat som har falt i vannet. Trekk straks stopselet til nettadapteren ut av stikkontakten.
- Apparatet må kobles til slik at nettadapteren er fritt tilgjengelig.
- Slå alltid av apparatet umiddelbart etter bruk med tastene på betjeningen, og trekk nettadapteren ut av stikkontakten.
- For å koble apparatet fra strømforsyningen skal du aldri dra i kabelen, men trekke ut stopselet.
- Bær, dra eller roter aldri apparatet ved hjelp av kabelen eller adapteren.
- Dersom kabelen eller nettadapteren er skadet, skal apparatet ikke brukes. Av sikkerhetsårsaker skal disse delene bare byttes ut av autoriserte servicestedene. For å unngå farlige situasjoner, send apparatet til et servicested for reparasjon.
- Pass på at kabelen ikke blir en felle. Den skal verken brettes, klemmes eller vrises.
- Du kan og skal ikke selv bytte ut eller fjerne batteriet. Ved usikkyndig utskifting av batteriet er det fare for eksplosjon. Erstatter kun med samme eller likeverdig batteritype. Dersom batteriet er defekt skal du henvende deg til et fagverksted eller til vårt servicesenter. Artikkelen inneholder et lithium-ion-batteri. Dette skal ikke plukkes fra hverandre, brennes eller kortsluttes.

Personer med spesielle behov

- Apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemninger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn får ikke leke med apparatet.
- Bruk ikke dette apparatet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Du skal ikke bruke massasjeapparatet, eller eventuelt bare etter en konsultasjon med legen din, dersom:
 - du er gravid,
 - du har pacemaker, kunstige ledd eller elektroniske implantater.
 - du lider av en eller flere av følgende sykdommer eller plager: gjennomblødningsforstyrrelser, åreknuter, åpne sår, blåmerker eller bloduttredeler, sprekker i huden, årebettelenser.
- Bruk aldri apparatet i nærheten av øyne eller andre ømfintlige kroppsdelar.
- Dersom du kjenner smerte eller opplever massasje som ubehagelig; avslutt bruken og konsulter legen din.
- Vær forsiktig når varmefunksjonen er på. **Apparatet har varme overflater.** Bruk ikke apparatet på småbarn, hjelpelese eller varmeømfintlige personer.
- Ved smerte med ukjent årsak og når du er under legebehandling eller bruker medisinske apparater, konsulter lege før du.



Begynner å bruke massasjeapparatet

- Sjekk nettadapteren, kabler og massasjeapparatet grundig for skader før hver bruk. Et defekt apparat får ikke settes i drift. For å unngå farlige situasjoner, send apparatet til et servicested for reparasjon.
- Bruk ikke apparatet ved synlige skader på apparatet eller kabler, når det ikke fungerer feilfritt, eller når det har falt ned eller blitt fuktig.

Drift av apparatet

- Elektriske apparater skal ikke lagres eller oppbevares på steder slik at de kan falte ned i badekar eller vask.
- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Bruk apparatet kun i riktig posisjon, det vil si slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Bruk ikke apparatet mens du sover eller ligger i sengen.
- Ikke bruk apparatet før du skal sove. Nakkemassasjen har en stimulerende virkning.
- Bruk aldri apparatet når du kjører et kjøretøy eller betjener en maskin.
- Maksimal brukstid er 15 minutter om gangen. Lengre tids bruk forkorter apparatets levetid og kan føre til spenninger eller avspenninger i muskulaturen.
- For lang brukstid kan føre til overoppheeting. La apparatet alltid bli avkjølt før du tar det i bruk igjen.
- Plasser eller benytt ikke apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Tildekk ikke apparatet når det er påslått. Bruk det aldri under tepper eller puter. Det kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.
- Forsikre deg om at fingre eller andre kroppsdelar aldri kommer mellom de roterende massasjeehodene ①. Fare for personskader!
- Bruk ikke tidsbryter eller fjernstyring for å betjene apparatet.
- Bruk ikke apparatet sammen med spray fra spraybokser eller samtidig bruk av oksygen.

- **Apparatet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet.**
- **Ta kontakt med legen din før du bruker apparatet dersom du er i tvil om din helsestatus.**
- **Bruk aldri massasjeapparatet i vårområdet (f.eks. når du bader eller dusjer).**

Vedlikehold og rengjøring

- Apparatet er vedlikeholdsfrift. Skulle det allikevel oppstå feil, kontroller om nettadapteren er funksjonssikkert tilkoblet. Ikke åpne glidelåsen. På innsiden finnes det ingen deler som skal rengjøres eller vedlikeholdes av brukeren.
- Du skal selvfølgelig rengjøre apparatet. Dersom det oppstår feil eller skader på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv vil alle garantier opphøre. Kontakt forhandleren og la kun autoriserte servicestedere gjennomføre reparasjoner, for å unngå farlige situasjoner.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Dersom væske kommer inn i apparatet, trekk umiddelbart ut strømforsyningen.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.

MERKNAD Når apparatet slås på avbrytes ladingen.

Bruk med batteri:

1. Dra strømforsyningen ut av stikkontakten og ledningspluggen ut av apparatet.
2. Legg massasjeapparatet på ønsket sted på kroppen på en slik måte at det ligger tilstrekkelig stabilt.
3. Trykk på AV-/PA-knappen ③ for å slå på apparatet og fortsett som beskrevet under «Bruk med strømforsyning», punkt 6 til 8.

Tiltenkt bruk

Apparatet er ment for egenmassasje på bestemte kroppsdelar for avspenning og velvære. Det er ikke ment for medisinsk eller terapeutisk bruk. Det er ikke egnet for klinikker, massasjepraktiser, helsestudioer osv. Apparatet er ikke et medisinsk apparat og tjener ikke til smertebehandling. Dersom du er i tvil, spør legen din om hvordan det kan brukes.

Leveransens innhold og emballasje

Kontroller først at apparatet er fullstendig og at det ikke er tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller brukerservice. Leveransens innhold:

- 1 medisana batteridrevet nakkemassasjeapparat NM 885
- 1 nettadapter med kabel
- 1 bruksanvisning

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.



- OBS**
Pass på at ikke barn får tak i forpakningsmaterialet! Fare for kvelning!

Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør apparatet må du forsikre deg om at apparatet er slått av og at strømforsyningen er trukket ut av stikkontakten. La apparatet avkjøles.
- Bruk bare en lett fuktet svamp for å rengjøre massasjeapparatet. Bruk aldri børster, kraftige rengjøringsmidler, bensin, fortynningsmidler eller alkohol. Tørk massasjeapparatet tørt med en ren og myk klut. Tørk ikke apparatet på en ovn eller med hårfører.
- Putetrekket ① kan tas av (glidelås) og vaskes i vaskemaskin med et mildt vaskemiddel på 30 °C finvask-program.
- Skal ikke blekes, strykes eller rengjøres kjemisk!
- Før aldri apparatet som skal rengjøres ned i vann og pass på at vann eller annen væske ikke kommer inn i apparatet.
- Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
- Rett ut kabelen hvis det har blitt snurr på den.
- Vilke opp ledningen forsiktig for å hindre at den går i stykker.
- Apparatet inneholder en batteri-pakke som ikke kan tas ut.
- Det er best å oppbevare apparatet i originalemballasjen og på et trygt, kjølig og tørt sted.

Merknad angående avfallshåndtering

Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottaksted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering. OBS! Dette apparatet inneholder et batteri som av sikkerhetsmessige årsaker er fast innbygd, og som ikke kan tas ut uten å ødelegge hylsteret. Usikkyndig fjerning utgjør en sikkerhetsrisiko. Lever derfor apparatet uåpent til samlingsstedet for en fagmessig avfallshåndtering av apparat og batteri.

Tekniske data

Navn og modell:	medisana batteridrevet nakkemassasjeapparat NM 885
Strømforsyning:	100-240V~, 50/60Hz, 12,6V= 1,5A
Litium-ion-batteri:	11,1 V= 2200mAh
Slår seg av automatisk:	etter ca. 15 minutter
Brukstid:	bare i tørr rom
Lagringsforhold:	Rent, tørt og kjølig
Vekt:	ca. 1,6 kg
Artikkel nr.:	88958
EAN-nr.:	40 15588 88958 5

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

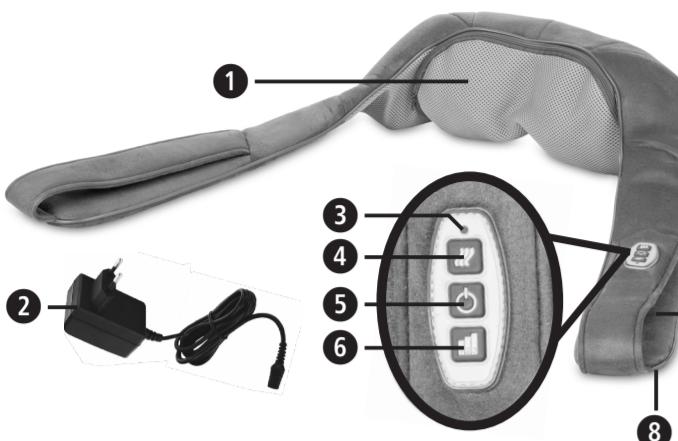
Betingelser for garantier og reparasjoner

Ved garantisørmål vennligst ta kontakt med forhandler eller direkte med servicestedet. Hvis du må sende inn apparatet, må du oppgi hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder:

1. Alle medisana-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. En garanti-tyelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
 - a. alle skader som oppstår som følge av feil bruk, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke følges.
 - b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - c. Transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller ved innsending til serviceverksted.
 - d. Reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantisituasjon.

medisana GmbH
Jägerbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Service-adressen finner du



- 1 Massagehoved (i alt 4 stk.) under aftageligt betræk
- 2 Netdel
- 3 Display med opladningsniveau
- 4 Varmeknap (aktiverer/slukker for varmefunktionen)
- 5 Tænd/sluk-knap
- 6 MODE-knap (til valg af massagehastighed)
- 7 Stropper (1 på hver side)
- 8 Indgang til netdel

Tegnforklaring

Stik ikke pinde og nåle i produktet!

Brug kun produktet i lukkede rum!

Betrækket kan maksimalt vaskes ved 30 °C på skåneprogram!

Må ikke bleges!

Produktet må ikke tørres i tørretumbler!

Må ikke stryges!

Kemisk rens forbudt!

VIGTIGT
Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugerne.

BEMÆRK
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

BEMÆRK
Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.

Beskyttelsesklasse II

LOT nummer

Producent

DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.

Strømforsyning

- Vær opmærksom på, inden du tilslutter strømforsyningen, at netspændingen, der er angivet på etiketten, stemmer overens med dit strømnet.
- Stik kun netdelen i stikkontakten, når apparatet er slukket.
- Anvend kun massageapparatet med den medfølgende netdel (IVP1260-1500EU).
- Hold netdel, kabel og apparat væk fra varme, varme overflader, fugtighed og væske.
- Rør ikke ved netdelen, når du står i vand, og tag kun fat i stikket med tørre hænder.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks stikket ud af stikkontakten ved fare.
- Apparatet skal være tilsluttet således, at netdelen er frit tilgængelig.
- Sluk omgående for apparatet med knapperne på betjeningsenheden efter brug og træk stikket ud af stikkontakten.
- Træk aldrig i netkablet for at slukke for strømmen for apparatet, men altid i netdelen.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet med kablet eller netdelen.
- Apparatet må ikke længere anvendes, hvis kablet eller netdelen er beskadiget. Af sikkerhedsgrunde må disse dele kun udskiftes af et autoriseret servicested. For at undgå fare, så send apparatet til reparation hos servicestedet.
- Pas på, at der ikke er fare for at nogen falder over kablet. Kablet må hverken knækkes, klemmes eller snoes.
- Batteriet hverken kan eller må udskiftes eller afmonteres af brugerne. Ved uprofessionel udskiftning af batteriet er der risiko for ekspllosion. Må kun udskiftes med samme eller lignende batteritype. Er batteriet defekt, bedes du henvende dig til et autoriseret værksted hhv. vores servicecenter. Artiklen indeholder et lithiumionbatteri. Batteriet må ikke skiller ad, kastes i ilden eller kortsluttes.

Særlige personer

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinsk brug. Brugen kan i visse tilfælde forværre kroniske lidelser og symptomer.
- Undlad at bruge massageapparatet, eller rådfør dig først med din læge først, hvis:
 - du er gravid,
 - du har en pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater.
 - du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller lidelser: kredsløbs- sygdomme, åreknuder, åbne sår, blå mærker, revner i huden, årebætændelser.
 - Brug ikke apparatet nær øjnene eller andre følsomme dele af kroppen.
 - Hvis du oplever smerte eller synes massagen er ubehagelig, så stop brugen og tal med din læge.
 - Vær forsigtig, når du bruger varmefunktionen. **Enheden har varme overflader.** Brug ikke enheden med spædbørn, hjælpeløse eller personer, der ikke mærke varme.
 - Konsultér din læge før brug af massageapparatet ved uforklarlige smerten, eller hvis du er i lægelig behandling eller bruger andre medicinske apparater.



før brug af apparatet

- Tjek netdelen, kablet og massageapparatet grundigt for skader før hver brug. Et defekt apparat må ikke tages i brug. Send apparatet til reparation hos servicestedet for at undgå farlige situationer.
- Benyt ikke apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller kablet, hvis det ikke fungerer uden problemer, eller hvis det er faldet ned eller blevet vådt.

Brug af apparatet

- Opbevar ikke et elektrisk apparat på steder, hvor det kan falde ned i et badekar eller vask.
- Brug kun apparatet i henhold til formålet beskrevet i brugsanvisningen.
- Ved formålsstrdig anvendelse bortfalder garantien.
- Apparatet må kun anvendes i den korrekte position, dvs. som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Anvend ikke apparatet, når du sover eller ligger i sengen.
- Brug ikke enheden, før du falder i søvn. Nakkemassagen har en stimulerende virkning.
- Brug aldrig enheden, når du kører bil eller betjener en maskine.
- Den maksimale brugstid udgør 15 minutter. Længere brug kan forkorte apparatets levetid og kan medføre spændinger i muskulaturen i stedet for afslapning.
- For lang tids brug kan medføre overophedning. Lad først apparatet køle af, før det anvendes igen.
- Læg ikke og brug ikke apparatet direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Undgå kontakt med apparatet med spidse eller skarpe genstande.
- Tildæk ikke apparatet, når det er tilsluttet. Brug aldrig apparatet under dyner eller puder. Der er fare for brand, stød og skade.
- Sørg for, at dine fingre eller andre kropsdele aldrig kommer ind mellem de roterende massagehoveder ①. Risiko for personsadel!
- Brug ikke tids-indstillingsure eller eksterne fjernbetjeninger sammen med apparatet.
- Brug ikke apparatet i skyen fra spraydåser eller sammen med anvendelse af ilt.

- ! • Apparatet er ikke til reklameformål eller til det medicinske område.**
- ! • Hvis du har spørgsmål til dit helbred i forbindelse med brugen, bedes du henvende dig til din læge inden du tager massageapparatet i brug.**
- ! • Anvend ikke massageapparatet i vådrum (f.eks. ved bad eller brusebad).**

vedrørende vedligeholdelse og rengøring

- Apparatet er vedligeholdelsesfrit. Hvis der skulle opstå et problem, så kontrollér om netdelen er tilsluttet. Lyn ikke op for lynlåsen. Herunder er der ingen dele, der skal rensegnes eller vedligeholdes af brugerne.
- De eneste vedligeholdelsesopgaver du må udføre på apparatet er rengøring og pleje. I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien dermed bortfalder. Henved dig til din forhandler, og lad altid kun autoriserede servicestede udføre reparationer. Dermed undgår du farlige situationer.
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker.
- Skulle væske trænge ind i apparatet, så træk straks stikket ud.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

HENVISNING! Når apparatet tændes, afbrydes opladningen.

Batteridrift

1. Træk strømkablet fra netdelen ud af indgangen på bagsiden af apparatet.
2. Anbring massageapparatet på den ønskede kropsdel, så det ligger stabilt og sikert.
3. Tryk på TÆND/-SLUK-knappen ④ for at tænde for apparatet, og fortsæt som beskrevet under "Anvendelse med netdel", punkt 6 til 8.

Formålsbestemt brug

Apparatet er tiltænkt hjemmemassage af bestemte kropsdele med henblik på afslapning og velvære. Det er ikke tiltænkt medicinsk-terapeutisk brug. Det eigner sig ikke til klinikker, massageklinikker, wellness-studios osv. Massageapparatet er ikke et medicinsk apparat og er ikke til behandling af smerten. Spørg lægen inden brug, hvis du er i tvivl eller er usikker.

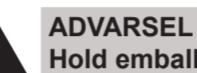
Leveringsomfang og emballage

Start med at kontrollere at apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 medisana nakkemassageapparat NM 885
- 1 netdel med kabel
- 1 brugsanvisning



Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf emballage-materiale korrekt, hvis det ikke længere skal anvendes. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.



ADVARSEL

Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde. Risiko for kvællning!

Nakkemassage

Det batteridrevne medisana nakkemassageapparat NM 885 er udstyret med fire roterende massagehoveder til shiatsu-massage. Massagedintensiteten kan indstilles ved at trække i stropperne.

Anvendelse med netdel:

1. Forbind strømkablet fra netdelen til indgangen ⑧ på bagsiden af apparatet.
2. Kom stikket fra netdelen i ② i stikkontakten.
3. Anbring massageapparatet på den ønskede kropsdel, så det ligger stabilt og sikert.
4. Stik dine hænder gennem stropperne ⑦ på højre og venstre side. Ved at trække ned i stropperne kan du stabilisere massageapparatets position og regulere massagedintensiteten individuelt, afhængigt af bevegelsens styrke (jo hårdere du trækker i stropperne = jo højere massagedintensitet).
5. Tryk på TÆND/-SLUK-knappen ⑤, for at tænde for enheden. Shiatsu-massagen starter på det laveste niveau.
6. Tryk på MODE-knappen ⑥. Massageapparatet skifter til den gennemsnitlige massagehastighed. Yderligere tryk på knappen ③ skifter til den højeste massagehastighed. Ved at trykke på MODE-knappen ⑥ igen skifter massagedeheden tilbage til den laveste hastighed osv. Massagedehernes bevægelsesretning skifter med regelmæssige mellemrum.
7. Brug VARME-knappen ④ til at tænde eller slukke for funktionen. Varmen virker kun, når massageapparatet er tændt (automatisk) og producerer en behagelig og blid varme. Varmen udgår fra massagehovederne ① som lyser rødt. For at slukke for varmefunktionen skal du trykke på VARME-knappen ④. Varmefunktionen og det røde lys slukker. Ved at trykke på tænd/sluk-knappen ③ slukkes enheden. Apparatet slukker automatisk efter 15 minutters uafbrudt massage.



BEMÆRK - overskrid aldrig den maksimale anvendelsesvarighed på 15 minutter!

Massage af andre kropsdele

Apparatet kan også anvendes på andre kropsdele, f.eks. nakke, skulder, mave, lår eller underben. Hvis du ønsker at anvende massageapparatet andre steder på kroppen, lægger du apparatet på den ønskede kropsdel og holder fast i apparatet under massagen. Du kan samtidig anvende den ekstra varmefunktion.

Anvendelse med batteri

Apparatet kan anvendes med det integrerede batteri, hvilket gør dig uafhængig af adgangen til strøm.

Indikatorer til opladningsstatus ③ giver oplysninger om batteriets tilstand:

Grøn (under drift): Tilstærklig batteripladning.

Rød (under drift): Oplad straks batteriet.

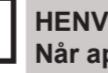
Blinker rødt (under opladning): Batteriet skal oplades yderligere.

Blinker grønt (under opladning): Batteri klar til brug - vi anbefaler dog, at fortsætte med at oplade batteriet fuldt ud.

Grøn konstant (ved opladning): Batteri fuldt opladt.

Opladning af batteriet

1. Forbind strømkablet fra netdelen til indgangen ⑧ på bagsiden af apparatet.
2. Kom stikket fra netdelen i ② i stikkontakten.
3. Bemærk indikatorer til opladningsniveau ③. Vi anbefaler dig at koble netdelen fra apparatet, når batteriet er fuldt opladt.



HENVISNING! Når apparatet tændes, afbrydes opladningen.

Rengøring og pleje

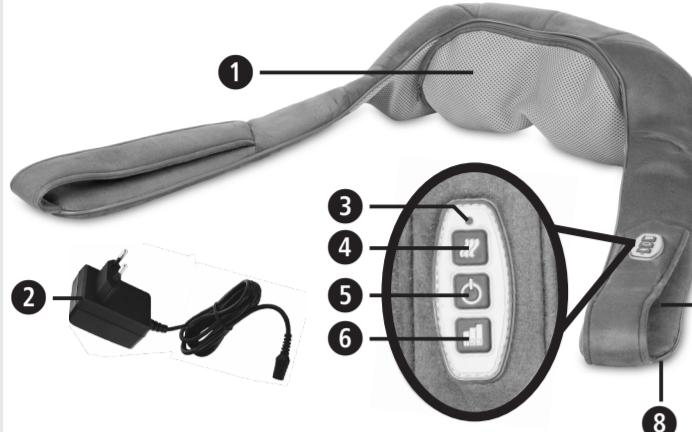
- Tjek at apparatet er slukket og ikke er tilsluttet strømmen, inden du starter rengøringen. Lad enheden køle af.
- Massageapparatet bør kun rengøres med en let fugtig svamp. Brug under ingen omstændigheder børster, hårde rengøringsmidler, benzin, fortydrene eller alkohol. Gnid massageapparatet tørt med en ren, blød klud. Tør ikke på varmeapparatet eller med hårtrører.
- Beträkket over massagehovederne ① kan tages af (lynlås) og vaskes i vaskemaskinen med et mildt vaskemiddel og skånevask ved 30 °C.
- Må ikke bleges, stryges eller renses kemisk!
- Kom aldrig apparatet i vand for at rengøre det, og sørge for at der ikke kommer vand eller anden væske ind i enheden.
- Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Ret strømkablet ud hvis det er snoet.
- Læg strømkablet omhyggeligt sammen for at undgå kabelbrud.
- Denne enhed indeholder et genopladeligt batteri, der ikke kan tages ud.
- Opbevar apparatet i den originale emballage på en sikker, ren, kølig og tør plads.

Information om bortsaffelse

Dette apparat må ikke bortsaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtigt bortsaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortsaffelsen. Forsigtig! Dette apparat indeholder et batteri, der af sikkerhedsgrunde ikke kan tages ud af apparatet uden at ødelægge det. Formålsstrdig brug udgør en sikkerhedsrisiko. Udtjente apparater skal afleveres på en genbrugsstation i uåbnet tilstand, så de kan blive bortsaffet på miljørigtig vis.

Tekniske data

<table border="1

**PL Instrukcja obsługi
Urządzenie do masażu karku z akumulatorem NM 885**


- 1 Głowica masująca (w sumie 4 szt.) pod zdejmowanym poszyciem
- 2 Zasilacz sieciowy
- 3 Wskaźnik naładowania akumulatora
- 4 Przycisk GRZANIE (włącza/wyłącza funkcję grzania)
- 5 Przycisk WL./WYŁ.
- 6 Przycisk MODE (wybór prędkości masażu)
- 7 Uchwyty (po 1 z prawej i lewej strony)
- 8 Przyłącze zasilacza sieciowego

Objaśnienie symboli


Nie wbijać igieł w produkt!



Urządzenie wolno stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!



Poszyte można prać w temperaturze maks. 30°C w programie przeznaczonym do prania tkanin delikatnych!



Nie wybielać!



Produktu nie wolno suszyć w suszarce bębnowej!



Nie prasować!



Nie czyścić chemicznie!


WAŻNE

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.


OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.


UWAGA

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.


WSKAZÓWKA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.



Klasa ochrony II



Numer LOT

Wytwórcą

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

zasilanie energią elektryczną

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu, zwróć uwagę na to, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej zgadnie jest z Twoim napięciem sieciowym.
- Podłączaj zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Stosuj tylko zasilacz sieciowy dołączony do masażera (IVP1260-1500EU).
- Chroń zasilacz sieciowy, przewód zasilający i urządzenie przed wysokimi temperaturami, gorącymi powierzchniami, wilgocią i ciecza.
- Nigdy nie chwytaj zasilacza mokrymi lub wilgotnymi rękami ani też stojąc w wodzie.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie stosuj urządzenia podczas snu bądź leżąc w łóżku.
- Nie używaj urządzenia bezpośrednio przed pójściem spać. Masaż ma działanie stymulujące.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy kierujesz pojazdem lub obsługujesz maszynę.
- Masaż powinien trwać jednorazowo nie dłużej niż 15 minut. Dłuższe użytkowanie skraca żywotność urządzenia i zamiast do rozluźnienia mięśni może prowadzić do napięcia w mięśniach.
- Ręce należy przełożyć przez uchwyty 7 znajdujące się po lewej i po prawej stronie. Pociągając z odpowiednią siłą można ustabilizować urządzenie w pożądanej pozycji oraz regulować intensywność masażu w zależności od indywidualnych preferencji (im mniejscze pociąganie za uchwyty tym większa intensywność masażu).
- Aby włączyć urządzenie, należy naciąść przycisk WL./WYŁ. 5. Masaż Shiatsu rozpocznie się od najniższego poziomu.
- Teraz można naciąść przycisk MODE ④. Intensywność masażu zmienia się na poziom średni. Kolejne naciśnięcie przycisku MODE ⑥ powoduje ponowne przejście masażu do najniższej prędkości itd. W regularnych odstępach czasu zmienia się kierunek ruchu głowic masujących.
- Zbyt długie używanie może spowodować przegrzanie. Przez ponownym użyciem poczekaj, aż urządzenie całkowicie przestygnie.
- Nie kładź, ani nie stosuj urządzenia nigdy bezpośrednio obok elektrycznych piecyków grzewczych, ani innych źródeł ciepła.
- Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli, gdy podłączone jest do sieci.
- Urządzenie nie powinno być narażone na kontakt z osłoną lub spiczastymi przedmiotami.
- Nie przykrywaj urządzenia, gdy jest włączone. W żadnym wypadku nie używaj go pod kocem lub poduszką. Istnieje zagrożenie pożarem, porażeniem prądem i skałeczeńiem.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby ułożenie kabli nie groziło potknięciem. Nie tam, nie zakleszczaj, ani nie wykręcaj kabla. Nie wolno samodzielnie wymywać ani wymieniać akumulatora. W przypadku niewłaściwej wymiany akumulatora istnieje zagrożenie wybuchem. Akumulator można wymienić wyłącznie na taki sam akumulator lub akumulator równoważnego typu. W przypadku awarii akumulatora, należy zwrócić się do specjalistycznego warsztatu lub do naszego centrum serwisowego. Artykuł wyposażony jest w akumulator litowo-jonowy. Nie wolno rozkładać akumulatora na części, wrzucać go do ognia ani zwierać.

szczególne przypadki

- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po poczuciu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Nie stosuj urządzenia, jako pomocy w terapii lub w zastępstwie leczenia medycznego. Chroniczne bóle lub symptomy mogą się pojawiać przed to stać bardziej utrudniać.
- Nie korzystaj z masażera bądź skonsultuj się przed użyciem z lekarzem, gdy:
 - jesteś w ciąży;
 - posiadasz rozrzutnik serca, sztuczne stawy lub implanty elektroniczne;
 - cierpisz na jedną lub kilka z niżej podanych choroby lub dolegliwości: zaburzenia krążenia krwi, żyłki, otwarte ran, stłuczenia, rozpadliny skóry, zapalenia żyły.
 - Nie używaj urządzenia w pobliżu oczu lub innych wrażliwych części ciała.
 - Jeżeli odczuwasz ból lub masaż nie sprawia Ci przyjemności, przerwij zabieg i skonsultuj się z lekarzem.
 - Postępuj ostrożnie podczas korzystania z funkcji podgrzewania. **Niektóre powierzchnie urządzenia nagrzewają się do wysokiej temperatury.** Nie stosuj urządzenia u małych dzieci, osób niedołędnych lub wykazujących obniżoną wrażliwość na ciepło.



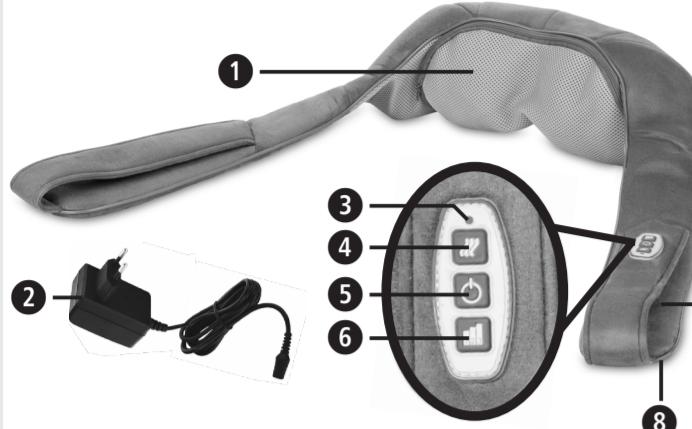
• W przypadku objawów bólu niewiadomego pochodzenia, stosowania terapii lekarskiej i / lub korzystania z urządzeń medycznych, przed użyciem masażera skonsultuj się z lekarzem.

przed użyciem urządzenia

- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź, czy zasilacz sieciowy, przewód zasilający i masażer nie są uszkodzone. Nie używaj niesprawnego urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli urządzenie lub przewód zasilający wykazują widoczne uszkodzenia, urządzenie nie działa prawidłowo, spadło na podłogę lub uległo zawiłgoceniu. Aby uniknąć zagrożeń, wyślij urządzenie do naprawy w punkcie serwisowym.

użytkowanie urządzenia

- Nie przechowuj urządzeń elektrycznych w miejscu, z którego o mogą wpaść do wanny lub umywalki.
- Stosuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w instrukcji obsługi.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- W przypadku



- ① Masážní hlavice (celkem 4 kusy) pod odnímatelným povlakem
 ② Napájecí zdroj
 ③ Indikátor stavu nabíjení
 ④ Tlačítko vyhřívání (aktivace/deaktivace funkce vyhřívání)
 ⑤ Tlačítko ZAP/VYP
 ⑥ Tlačítko MODE (výběr rychlosti masáže)
 ⑦ Přídržné poutko (1x vpravo a 1x vlevo)
 ⑧ Připojka pro napájecí zdroj

Vysvětlení značek

Nevpichujte do výrobku žádné jehly!

Přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!

Povlak lze práti při maximální teplotě 30 °C na mýrný program!

Nepoužívejte bělidlo!

Výrobek se nesmí sušit v sušičce!

Nežehlete!

Nečistěte chemicky!

DŮLEŽITÉ
Přečtěte si celý návod k obsluze.
Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.

VAROVÁNÍ
Dopržujte tyto výstražné pokyny, zabráňte tak možnému úrazu uživateli.

POZOR
Dopržujte tyto pokyny, zabráňte tak možnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.

Krytí II

LOT Číslo šarže

Výrobce

CZ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

Napájení elektrickým proudem

- Dříve než připojíte přístroj ke zdroji elektrického proudu, dejte pozor na to, aby síťové napětí uvedené na výrobním štítku souhlasilo se síťovým napětím Vaší elektrické sítě.
- Zapojujte síťový zdroj do zásuvky pouze pokud je přístroj vypnuty.
- Používejte pouze síťový adaptér dodaný spolu s masážním přístrojem (IVP1260-1500EU).
- Chraňte zdroj, přívodní kabel a přístroj před vysokými teplotami, horkými povrchy, vlhkostí a kapalinami.
- Nedotýkejte se síťového adaptéru, když stojíte ve vodě, a zástrčky se dotýkejte vždy suchýma rukama.
- Nikdy nesahejte po přístroji, které spadly do vody. Okamžitě odpojte síťový adaptér nebo zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj musí být připojen tak, aby byl síťový adaptér volně přístupný.
- Po použití přístroj vždy ihned vypněte tlačítka na ovladači a odpojte síťový adaptér ze zásuvky.
- Pro odpojení přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel, ale vždy vytáhněte síťový adaptér.
- Neprenášejte, netahejte ani neotáčejte přístroje za kabel nebo za síťový adaptér.
- Pokud jsou kabel nebo síťový adaptér poškozeny, nesmí se přístroj dálé používat. Z bezpečnostních důvodů smí tedy vyměnit pouze autorizovaný servis. Zašlete přístroj k opravě do servisu, abyste se vyhnuli ohrožení.
- Dbejte na to, aby nikdo o kabely nezakopl. Kabely se nemí ohnout, přiskřípnout ani překroutit.
- Baterie nemůže ani nesmí být vyměnována či demonšována uživatelem. Při neoborně provedené výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Při výměně lze použít výhradně stejný nebo rovnocenný typ baterie. Je-li baterie poškozena, obrátěte se na odborný servis nebo na naše servisní středisko. Výrobek obsahuje lithium-iontovou baterii. Tuto baterii je zakázáno rozebírat, vhazovat do ohně nebo zkratovat.

pro zvláštní osoby

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušenosti a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Nepoužívejte tento přístroj jako pomůcku nebo nahrazení lékařských aplikací. Chronické potíže a příznaky by se mohly ještě zhoršit.
- V následujících případech nesmíte masážní přístroj používat, nebo jeho použití nejprve konzultujte lékařem:
 - Těhotenství
 - Používáte kardiostimulátor, máte voperovány umělé klouby nebo elektronické implantáty
 - Trpíte některou z uvedených chorob, zdravotním problémem nebo jejich kombinacemi: Poruchy prokřivení, křecové žily, otevřené rány, pohmoždění, poranění kůže, zánět žil.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti očí nebo jiných citlivých míst těla.
- Pokud cítíte bolesti nebo pokud je vám masáž nepříjemná, přerušte aplikaci a promluvte si s lékařem.
- Opatrně při použití funkce zahřívání. **Přístroj je horký.** Použití přístroje není vhodné pro malé děti, bezmocné osoby nebo osoby, které jsou necitlivé na působení vysokých teplot.
- V případě bolestí neznámého původu, pokud jste před lékařským zákonem nebo pokud používáte lékařské přístroje, konzultujte použití masážního přístroje s lékařem.

před použitím výrobku

- Před každým použitím výrobku zkонтrolujte, zda nedošlo k poškození síťového adaptéru, kabelu nebo přístroje. Vadný přístroj se nesmí uvést do provozu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud došlo k viditelnému poškození přístroje nebo kabelu, pokud nefunguje správně, pokud vám přístroj upadl nebo se navlhčil. Zašlete přístroj k opravě do servisu, abyste se vyhnuli ohrožení.

provozování přístroje

- Žádný elektrický přístroj neukládejte ani neskladujte na místech, ze kterých by mohl spadnout do vany nebo do umyvadla.
- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k obsluze.
- Při použití k jinému účelu zaniká nárok na záruku.
- Přístroj používejte pouze ve správné poloze, tzn. tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Nepoužívejte přístroj během spánku nebo pokud ležíte v posteli.
- Nepoužívejte přístroj před spaním. Masáž má stimulující účinek.
- Nikdy nepoužívejte přístroj během řízení motorových vozidel nebo během obsluhy stroje.
- Používejte přístroj vždy ihned vypněte tlačítka na ovladači a odpojte síťový adaptér ze zásuvky.
- Pro odpojení přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel, ale vždy vytáhněte síťový adaptér.
- Neprenášejte, netahejte ani neotáčejte přístroje za kabel nebo za síťový adaptér.
- Pokud jsou kabel nebo síťový adaptér poškozeny, nesmí se přístroj dálé používat. Z bezpečnostních důvodů smí tedy vyměnit pouze autorizovaný servis. Zašlete přístroj k opravě do servisu, abyste se vyhnuli ohrožení.
- Dbejte na to, aby nikdo o kabely nezakopl. Kabely se nemí ohnout, přiskřípnout ani překroutit.
- Baterie nemůže ani nesmí být vyměnována či demonšována uživatelem. Při neoborně provedené výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Při výměně lze použít výhradně stejný nebo rovnocenný typ baterie. Je-li baterie poškozena, obrátěte se na odborný servis nebo na naše servisní středisko. Výrobek obsahuje lithium-iontovou baterii. Tuto baterii je zakázáno rozebírat, vhazovat do ohně nebo zkratovat.
- Vyvarujte se kontaktu přístroje se špičatými nebo osýtrmi předměty.
- Nezakrývejte zapnutý přístroj. Vzádném případě přístroj nepoužívejte pod dekami nebo polštáři. Hrozí nebezpečí požáru, zasažení elektrickým proudem a úrazu.
- Zajistěte, aby se mezi rotující masážní hlavice ① nedostaly prsty nebo jiné části těla. Nebezpečí poranění!
- Pro provoz přístroje nepoužívejte spínací hodiny ani externí dálková ovládání.
- Přístroj nepoužívejte, jestliže se v místě vyskytuje mlha ze sprejů nebo při současném používání kyslíku.

- Přístroj není určen k profesionálnímu použití za účelem výdělečné činnosti nebo k použití v lékařské praxi.
- Pokud máte pochybnosti, poradte se před použitím přístroje se svým lékařem.
- Nepoužívejte masážní přístroje ve vlhkých místnostech (např. při koupání nebo sprchování).

údržba a čištění

- Přístroj je bezúdržbový. Pokud by se přesto někdy objevila porucha, zkонтrolujte pouze, zda je síťový adaptér funkčně připojen. Nerozpínejte zip. Uvnitř se nenachází žádné díly, které umožňují čištění nebo údržbu ze strany uživatele.
- Vý sami smíte na přístroji provádět pouze čisticí práce. V případě poruch neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku. Zeptejte se svého prodejce a nechte opravu provést pouze u servisu.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nepotápejte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Pokud by se přesto dostala někdy do přístroje tekutina, vytáhněte ihned síťovou zástrčku.

- UPOZORNĚNÍ**
Zapnutím přístroje ukončíte proces nabíjení.

Provoz na baterii

- Vytáhněte konektor kabelu napájecího zdroje do připojky pro napájecí zdroj ③ na zadní straně přístroje.
- Zapojte napájecí zdroj ② do zásuvky elektrické sítě.
- Věnujte pozornost indikátoru stavu nabíjení ③. Jakmile je baterie plně nabíjena, doporučujeme odpojit napájecí zdroj od přístroje.

Určený účel použití

Přístroj slouží k automasáži určitých částí těla za účelem uvolnění a relaxace. Není určen pro léčebně-terapeutické použití. Není vhodný pro kliniky, masážní ordinace, wellness studia atd. Masážní přístroj není zdravotnickým prostředkem a neslouží k léčbě bolesti. V případě pochybností konzultujte použití přístroje nejprve s lékařem.

Rozsah dodávky a obal

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis.

- K rozsahu dodávky patří:
- 1 Nabíjecí krční masážní přístroj medisana NM 885
 - 1 síťový adaptér s kabelem
 - 1 návod k použití

Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro ci rukaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.



VAROVÁNÍ

Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí!
Hrozí nebezpečí udušení!

Masáž šíje

Nabíjecí krční masážní přístroj medisana NM 885 má čtyři rotační masážní hlavice pro masáž šíacu. Tahem za přídřžná poutka můžete individuálně regulovat intenzitu masáže.

Použití s napájecím zdrojem:

- Zasuňte konektor kabelu napájecího zdroje do připojky pro napájecí zdroj ③ na zadní straně přístroje.
- Zapojte napájecí zdroj ② do zásuvky elektrické sítě.
- Přiložte masážní přístroj na požadované místo na těle tak, aby byl do statečně stabilní.
- Prostříde ruce přídřžnými poutky ⑦ vpravo a vlevo. Tahem dolů můžete stabilizovat polohu masážního přístroje a v závislosti na síle tahu individuálně regulovat intenzitu masáže (silnější tah za přídřžná poutka = výšší intenzita masáže).
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka ZAP/VYP ⑤. Masáž šíacu bude zahájena na nejnížším stupni intenzity.
- Stiskněte tlačítko MODE ⑥. Masáž se přepne na střední rychlosť. Další stisknutím tlačítka ⑥ přepněte na nejvyšší rychlosť masáže. Stiskněte-li tlačítko ⑥ ještě jednou, přepněte se masáž opět na nejnížší rychlosť. At v pravidelných intervalech se mění směr pohybu masážních hlavic.
- Pomocí tlačítka VYHŘÍVÁNÍ ④ lze zapnout/vypnout funkci vyhřívání. Funkce vyhřívání funguje pouze při zapnuté masáži (automaticky) a vytváří přijemné teplo. Teplota je vyzařována masážními hlavicemi ①, které svítí červeně. Pro vypnutí funkce vyhřívání stiskněte tlačítko VYHŘÍVÁNÍ ④. Tím dojde k deaktivaci funkce vyhřívání a červeného osvětlení masážních hlavic.
- Přístroj vypnete stisknutím tlačítka ZAP/VYP ⑤. Po 15 minutách nepřetržité masáže se přístroj vypne automaticky.



POZOR – Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální doba provozu 15 minut!

Masáž dalších míst na těle

Přístroj můžete alternativně použít i na jiná místa na těle, např. na záda, ramena, břicho, stehno nebo běreč. Chcete-li na těchto místech použít masáž šíacu, položte přístroj na příslušné místo a během masáže ho přídřžte rukou. Můžete při tom využít funkci vyhřívání.

Použití s baterií

Přístroj lze volitelně napájet z integrované baterie, díky čemuž je možné ho používat kdekoliv a nezávisle na elektrické sítě.

Indikátor stavu nabíjení ③ vás informuje o stavu baterie:

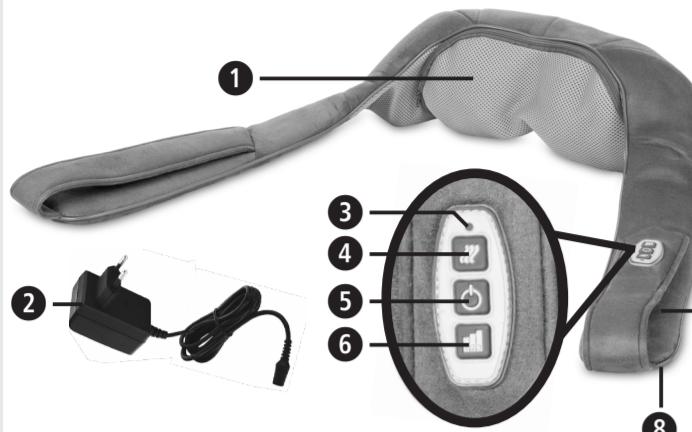
Zelený (během provozu): Baterie je dostatečně nabíjena.

Červený (během provozu): Ihned nabíjte baterii.

Bliká červeně (při nabíjení): Pokračujte v nabíjení baterie.

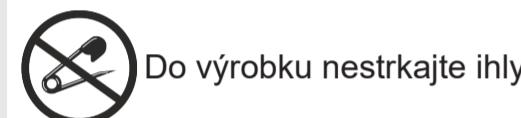
Bliká zeleně (při nabíjení): Baterie je připravena k provozu – doporučujeme ji vžádat plně.

Svítí z

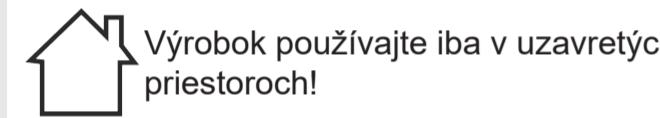


- 1 Masážna hlavica (celkom 4 kusy) pod odnímateľným poťahom
2 Sieťový konektor
3 Indikátor stavu nabítia
4 Tlačidlo na ohrev (zapne/vypne funkciu ohrevu)
5 Tlačidlo na zapnutie/vypnutie
6 Tlačidlo MODE (na výber rýchlosť masáže)
7 Slúčka na držanie (á 1 x vpravo a vľavo)
8 Prípojka na sieťový konektor

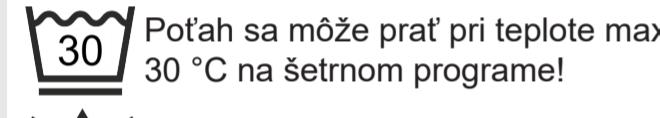
Vysvetlenie značiek



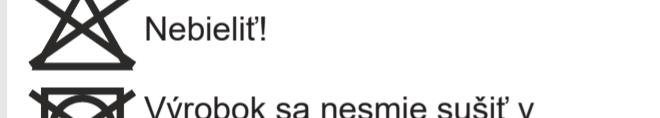
Do výrobku nestrakajte ihly!



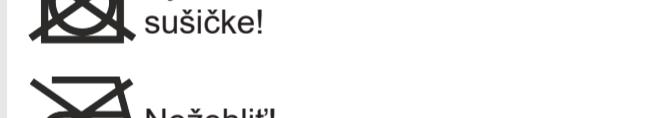
Výrobok používajte iba v uzavretých priestoroch!



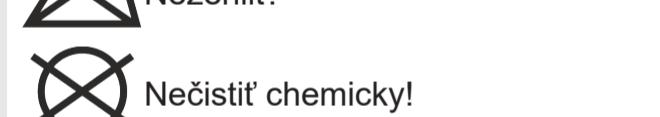
Poťah sa môže prať pri teplote max. 30 °C na šetrnom programe!



Nebielit!



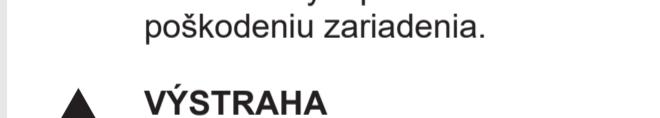
Výrobok sa nesmie sušiť v sušičke!



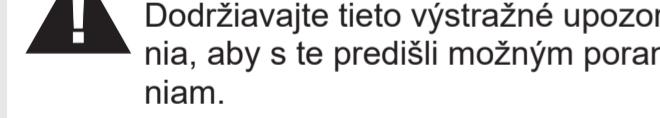
Nežehliť!



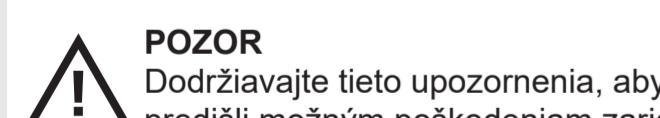
Nečistiť chemicky!



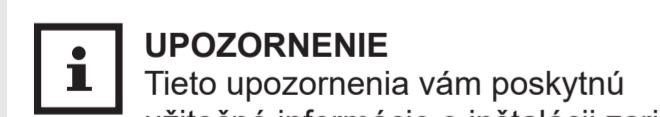
Nedodržanie týchto pokynov môže viest k ľahkým poraneniam alebo poškodeniu zariadenia.



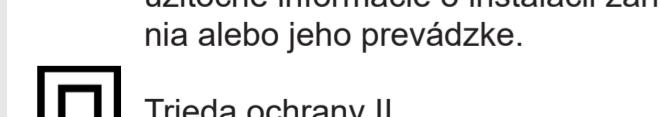
Dodržiavajte tieto výstražné upozornenia, aby s te predišli možným poraneniam.



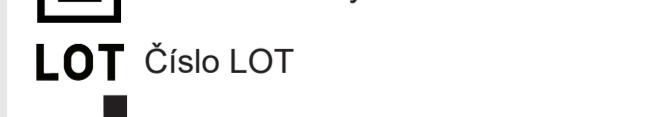
Dodržiavajte tieto upozornenia, aby ste predišli možným poškodeniam zariadenia.



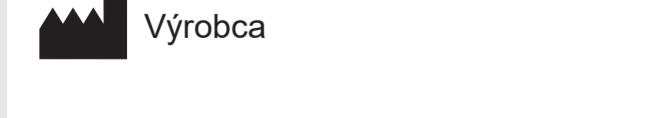
Tieto upozornenia vám poskytnú užitočné informácie o inštalácii zariadenia alebo jeho prevádzke.



Trieda ochrany II



Číslo LOT



Výrobca

SK Bezpečnostné upozornenia

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a uschovajte tento návod na neskôršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

napájaniu elektrickým prúdom

- Skôr, než pripojíte výrobok k vášmu napájaniu, dávajte pozor na to, aby sa sieťové napätie uvedené na výrobnom štítku zhodovalo s napätiom vašej elektrickej siete.
- Zasuňte napájací adaptér do zásuvky, keď je výrobok vypnutý.
- Používajte iba napájací adaptér dodaný s masážnym výrobkom (IVP1260-1500EU).
- Udržujte napájací adaptér, kábel a výrobok v bezpečnej vzdialosti od horúčavy, horúcich povrchov, vlhkosti a kvapalín.
- Nedotýkajte sa napájacieho adaptéra, keď stojíte vo vodebeho máte mokré, resp. vlhké ruky.
- Nikdy nesiahnite po prístroji, ktorý spadol do vody. Ihned vytiahnite elektrickú zástrčku, resp. napájací adaptér zo zásuvky.
- Po použití vždy hned vypnite výrobok pomocou tlačidla 1 na ovládacej jednotke a vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Výrobok musí byť pripojený tak, aby bol napájací adaptér voľne pristupný.
- Aby ste výrobok odpojili od elektrickej siete, nikdy neťahajte za sieťový kábel, ale tăhajte za napájací adaptér.
- Nenoste, neťahajte alebo neotáčajte výrobok nikdy za kábel alebo napájací adaptér.
- Keď je kábel alebo napájací adaptér poškodený, nesmie sa výrobok ďalej používať. Z bezpečnośtnych dôvodov môž etieto diely vymeniť iba autorizované servisné pracovisko. Aby ste zabránili ohrozeniu, zašlite výrobok na opravu servisnému pracovisku.
- Dávajte pozor na to, aby niekoľko kábel nezakopal. Káble sa nesmú zlomiť, stisnúť ani stočiť.
- Akumulátor sa nedá ani sa nesmie vymieňať alebo vyberať. Pri neobornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poruche akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu resp. naše servisné stredisko. Výrobok obsahuje lítio-iónový akumulátor. Nesmie sa rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

pre špeciálne osoby

- Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a staršie ako o aj osoby so zníženými fyzičkými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí len vtedy, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja a rozméju nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hráť.
- Nepoužívajte tento výrobok na podporu alebo ako náhradu lekárskych aplikácií. Chronické bolesti a symptómy by sa mohli ešte zhoršiť.
- Mali by ste sa zrieť používania šijového masážneho vankúša, resp. najskôr sa opýtať vášho lekára, keď:
 - ste tehotná,
 - máte kardiostimulátor, umelé klby alebo elektronické implantáty,
 - trpíte jednou alebo viacerými nasledujúcimi chorobami alebo ľahkostami: Poruchy prekrvenia, kŕčové žily, vytvorené rany podliaťiny, trhlinky v koži, zápaly žil.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti očí alebo iných citlivých miest na tele.
- Ak by ste pocíťovali bolesti alebo by vám bola masáž neprijemná, prerušte použitie a porozprávajte sa s vaším lekárom.
- Pozor pri použití funkcie tepla. **Výrobok má horúci povrch.** Nepoužívajte výrobok pri malých deťoch, bezmocných osobách alebo osobách nesčitlivých na teplo.
- Pri nevysvetliteľných bolestiach, ak sa nachádzate v lekárskej starostlivosti a/alebo používate lekárské prístroje, prekonzultujte používanie masážneho výrobku najskôr s lekárom.

pred použitím výrobku

- Starostlivo skontrolujte napájací adaptér, kábel a masážny výrobok pred každým použitím, či nie je poškodený. Poškodený výrobok sa nesmie použiť.
- Nepoužívajte výrobok, keď sú nvyrobok alebo na kábel viditeľne poškodenia, keď nefunguje bezchybne, keď spadol alebo navlhhol. Aby ste zabránili ohrozeniu, zašlite výrobok na opravu servisnému pracovisku.

pre používanie výrobku

- Elektrický prístroj neskladujte ani neukladajte na miestach, z ktorých by mohol spadnúť do vane alebo umyvadla.
- Používajte výrobok iba podľa jeho určenia a podľa návodu na používanie.
- Pri nesprávnom použití zaniká nárok na záruku.
- Používajte výrobok iba v správnej polohe, t. j. ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Nedotýkajte sa napájacieho adaptéra, keď stojíte vo vodebeho máte mokré, resp. vlhké ruky.
- Nepoužívajte výrobok pred zaspaním. Masáž šije má stimulujúci účinok.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, keď riadite auto alebo obsluhujete stroj.
- Maximálna doba používania pre jedno použitie je 15 min. Dlhšie používanie skráti životnosť prístroja a môže viesť k stuhnutiu svalstva namiesto jeho uvoľnenia.
- Príliš dlhé použitie môže viesť k prehriatiu. Nechajte výrobu k vždy najskôr ochladnúť predtým, než ho znova použijete.
- Prestrečte svoje ruky cez slučky na držanie 7 vpravo a vľavo. Primeraný ľahom nadol môžete stabilizovať polohu masážneho prístroja a si ľahce individuálne regulovať intenzitu masáže (silnejšie ľah za slučky = vyššia intenzita masáže).
- Prístroj zapnite stlačením tlačidla na zapnutie/vypnutie 5. Masáž shiatsu začne na najnižšom stupni.
- Sláčkajte tlačidlo MODE 6. Masáž sa prepne na strednú rýchlosť masáže. Ďalším stlačením tlačidla 5 sa prístroj prepne na najvyššiu rýchlosť masáže. Opäťovným stlačením tlačidla MODE 6 sa masáž znova prepne na najnižšiu rýchlosť, atď. V pravidelných odstupoch sa mení smer pohybu masážnych hlavic.
- Tlačidlom na OHREV 4 vypnite alebo zapnite túto funkciu. Funkcia ohrevu funguje len pri zapnutí masáži (automaticky) a vytvára príjemné mierne teplo. Teplie je vyžarované cez masážne hlavice 1, ktoré svietia na červeno. Funkciu ohrevu vypnite stlačením tlačidla na OHREV 4. Funkcia ohrevu a červené osvetlenie masážnych hlavic sa vypne. Stlačením tlačidla na zapnutie/vypnutie 5 sa prístroj vypne. Po 15 minútach neprerušovanej masáže sa prístroj automaticky vypne.

pre údržbu a čistenie

- Výrobok nevyžaduje údržbu. Ak by ste mal pochybnosti ohľadom zdravia, po- rozprávajte sa pred použitím masážneho výrobku s vašim lekárom.
- Nepoužívajte masážny výrobok vo výkých miestnostiach (napr. pri kúpaní alebo sprchovaní).
- Výrobok nevyžaduje údržbu. Ak by sa napriek tomu niekedy vyskytla porucha, skontrolujte len, či je napájací adaptér pripojený bezpečne a funkčne. Zips neotvárajte. Vo vnútri sa nenachádzajú časti, ktoré musí užívateľ čistiť alebo ošetrovať.
- Sami môžete výrobok iba čistiť. V prípade porúch nikdy neopravujte výrobok sami, nakoľko by tým zanikli všetky nároky, ktoré vyplývajú zo záruky. Opýtajte sa vášho predajcu a nechajte vykonať opravu iba v servise.
- Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu zo strany užívateľa.
- Neponárajte výrobok do vody alebo iných kvapalín.
- Ak by sa napriek tomu niekedy dostala do výrobku kvalina, ihned vytiahnite elektrickú zástrčku.

pred použitím výrobku

- Prístroj slúži na samomasáž určitých časťi tela za účelom uvoľnenia a príjemného pocitu. Nie je určený na medicínsku a terapeutickú aplikáciu. Nie je vhodný na používanie v klinikách, masážnych salónoch, wellness študiách a pod. Prístroj na masáž nie je medicínskym prístrojom a neslúži na liečenie bolestí. V prípade pochybností alebo neistoty sa pred používaním poradte s vašim lekárom.

Účel použitia

- Prístroj slúži na samomasáž určitých časťi tela za účelom uvoľnenia a príjemného pocitu. Nie je určený na medicínsku a terapeutickú aplikáciu. Nie je vhodný na používanie v klinikách, masážnych salónoch, wellness študiách a pod. Prístroj na masáž nie je medicínskym prístrojom a neslúži na liečenie bolestí. V prípade pochybností alebo neistoty sa pred používaním poradte s vašim lekárom.

Rozsah dodávky a obal

- Prosíme, najskôr skontrolujte, či jej výrobok kompletný a nevykazuje ežiadne poškodenie. V prípade pochybností nezačnite výrobok používať a obráťte sa na vášho predajcu alebo vaše servisné pracovisko. K obsahu dodávky patrí:

- 1 prístroj na masáž šije s akumulátorom NM 885 medisana
- 1 napájací adaptér so sieťovým káblom
- 1 návod na používanie



- Obaly sú recyklovateľné alebo sa dajú odvodať v zbernych surovinných obaloch. Už nepotrebný obalový materiál zlikvidujte podľa predpisov. Ak by ste pri vybalovaní našli poškodenie spôsobené prepravou, spojte sa, prosím, okamžite s vaším predajcom.



- VÝSTRAHA**
Dávajte pozor na to, aby sa obalové fólie nedostali do rúk detí. Mohli by sa zadusiť!

Masáž šije

- Prístroj na masáž šije s akumulátorom NM 885 medisana disponuje štyrimi rotujúcimi masážnymi hlavicami na masáž shiatsu. Slučky na držanie umožňujú individuálne nastaviteľnú intenzitu masáže vyvinutú ľahu.

Použitie so sieťovým konektorm:

1. Spojovaciu zástrčku kábla sieťového konektora zasuňte do prípojky sieťového konektora 8 na zadnej strane prístroja.
2. Sieťový konektor 2 zasuňte do sieťovej zásuvky.

3. Masážny prístroj priložte na požadované miesto na tele tak, aby mal dostatočnú stabilitu.

4. Prestrečte svoje ruky cez slučky na držanie 7 vpravo a vľavo. Primeraný ľahom nadol môžete stabilizovať polohu masážneho prístroja a si ľahce individuálne regulovať intenzitu masáže (silnejšie ľah za slučky = vyššia intenzita masáže).

5. Prístroj zapnite stlačením tlačidla na zapnutie/vypnutie 5. Masáž shiatsu začne na najnižšom stupni.

6. Sláčkajte tlačidlo MODE 6. Masáž sa prepne na strednú rýchlosť masáže. Ďalším stlačením tlačidla 5 sa prístroj prepne na najvyššiu rýchlosť masáže. Opäťovným stlačením tlačidla MODE 6 sa masáž znova prepne na najnižšiu rýchlosť, atď. V pravidelných odstupoch sa mení smer pohybu masážnych hlavic.

7. Tlačidlom na OHREV 4 vypnite alebo zapnite túto funkciu. Funkcia ohrevu funguje len pri zapnutí masáži (automaticky) a vytvára príjemné mierne teplo. Teplie je vyžarované cez masážne hlavice 1, ktoré svietia na červeno. Funkciu ohrevu vypnite stlačením tlačidla na OHREV 4. Funkcia ohrevu a červené osvetlenie masážnych hlavic sa vypne.

8. Stlačením tlačidla na zapnutie/vypnutie 5 sa prístroj automaticky vypne. Po 15 minútach neprerušovanej masáže sa prístroj automaticky vypne.



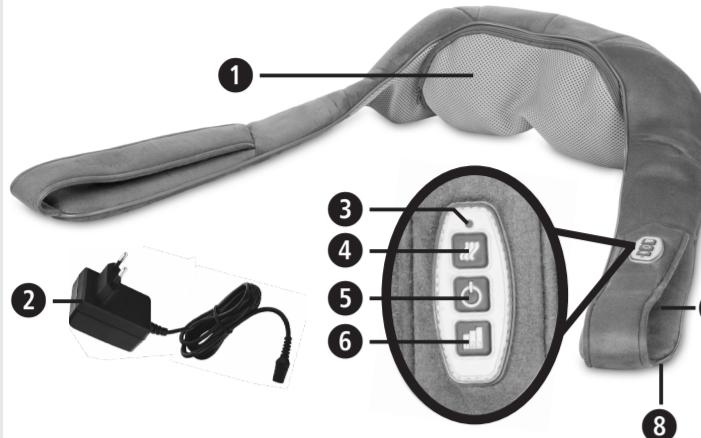
- POZOR - Dabajte na to, aby nebola prekročená maximálna dĺžka prevádzky 15 minút!**

Masáž ďalších miest na tele

- Prístroj je možné alternatívne použiť aj na iné miesta na tele, napr. v oblasti chrbta, plieč, brucha, stehien a predkolenia. Aby ste aj tam mohli aplikovať masáž shiatsu, priložte prístroj na prislušnú oblasť a držte ho tam počas masáže. Taktiež pritom môžete použiť funkciu ohrevu, ktorú je možné zapnúť dodatočne.

Používanie s akumulátorom

- Prístroj je možné voliteľne prevádzkovať s integrovaným akumulátorom, takže ho môžete používať všade a nezávisle od elektrickej siete.



- 1 Masažna glava (skupaj 4 kosi) pod snemljivo prevleko
 2 Napajalnik
 3 Prikaz stanja napoljenosti
 4 Tipka za toploto (vklop/izklop funkcijo ogrevanja)
 5 Tipka za vklop/izklop
 6 Tipka MODE (za izbiro hitrosti masiranja)
 7 Držalna zanka (po 1 desno in levo)
 8 Priključek za napajalnik

Razlaga znakov



Ne zabadajte igel v izdelek!



Izdelek uporabljaljajte samo v zaprtih prostorih!



Prevleko lahko perete pri najv. 30°C za občutljivo perilo!



Ne belite!



Prepovedano sušenje v sušilnem stroju!



Prepovedano likanje!



Prepovedano kemično čiščenje!



POMEMBNO
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.



OPOZORILO
Upoštevajte varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika.



POZOR
Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.



OPOMBA
Te opombe vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitev ali delovanje.



Zaščitni razred II



Številka LOT



Proizvajalec

SI Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.

za električno napajanje

- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite na to, da se na tipski tablici navedeno omrež- no napajanje ujemata z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Vtič vstavite samo v vtičnico, kadar je naprava izklopljena.
- Uporabite samo napajalnik, ki je dobavljen skupaj z masažno napravo (IVP1260-1500EU).
- Napajalnik, kabel in napravo držite stran od vročine, vročih površin, vlage in tekočin.
- Ne prijemajte napajalnika, če stojite v vodi in vtič vedno prijemajte s suhimimi rokami.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Omrežni vtič oz. napajalnik takoj izvlecite iz vtičnice.
- Napravo je potrebno priključiti tako, da je napajalnik prostoto dostopen.
- Takoj po uporabi naprave izklopite krmilni del s tipkami in izvlecite napajalnik iz vtičnice.
- Da bi napravo izključili iz električnega omrežja, nikoli ne povlecite omrežnega kabla, temveč vedno napajalnik.
- Naprave ne nosite, vlecite ali vrtite za napajalni kabel ali napajalnik.
- Če sta kabel ali napajalnik poškodovana, naprave ne uporabljajte naprej. Iz varnostnih razlogov lahko te dele zamenjajo samo na pooblaščenem servisnem mestu. Da bi se izognili nevarnostim, pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.
- Bodite pozorni na to, da se na kablih ne spotaknete. Ni jih dovoljeno prepogniti, stisniti ali zaviti.
- Baterije ne smete sami menjavati ali odstranjevati iz naprave. Neprimerna menjava baterije predstavlja nevarnost eksplozije. Zamenjava je dovoljena z isto ali enakovredno baterijo. Če je baterija okvarjena se prosimo obrnite na strokovno servisno delavnico oz. na naš servisni center. Artikel vsebuje litij-ionsko baterijo. Te ni dovoljeno odstranjevati, razstavljati, je metati v ogenj ali izvajati kratkega stika.

za posebne posameznike

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja le pod nadzorom ali po tem, ko so bile podučene o varni uporabi naprave in tveganjih uporabe ter slednje razumejo.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Uporabi masažne naprave bi se moral odpovedati oz. se najprej posvetovati z vašim zdravnikom, kadar:
 - gre za nosečnost,
 - kadar imate srčni spodbujevalnik, umetne sklepne ali elektronske vsadke.
 - če ste oboleli za eno ali več naslednjimi boleznimi ali težavami: Motnje prekravavitve, krčne žile, odprte rane, modrice, razpoke na koži, flebitis.
 - Naprave ne uporabljajte v bližini oči ali drugih občutljivih delov telesa.
 - Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
 - Previdno pri uporabi funkcije segrevanja. **Naprava ima vroče površine.** Ni primerno za uporabo na malčkih, ne-močnih osebah ali osebah, ki niso občutljive na vročino.
 - Pri nejasnih bolečinah, kadar se zdravniško zdravite in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.



pred obratovanjem naprave

- Pred vsako uporabo skrbno preverite, da napajalnik, kabel in masažna naprava niso poškodovani. Okvarjene naprave ni dovoljeno uporabljati. Da bi se izognili nevarnostim, pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.
- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi ali delih kabla vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali pa je vlažna.

za obratovanje naprave

- Nobene električne naprave ne skladiščite ali hranite na mestih, s katerih bi lahko padla v kopalno kad ali v umivalnik.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo.
- V primeru nepravilne uporabe garancija preneha veljati.
- Napravo uporabljajte samo v pravilnem položaju, torej tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.
- Naprave ne uporabljajte, če spite ali ležite v postelji.
- Naprave na uporabljajte pred spanjem. Masaža vratu ima stimulativen učinek.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če upravljate vozilo ali druge stroje.
- Najdlje je napravo dovoljeno uporabljati 15 minut. Daljša uporaba skrajša življenjsko dobo naprave in lahko na mestu sprostite mišic povzroči njihovo napetost.
- Predolga uporaba lahko pripelje do pregretja. Pred ponovno uporabo vedno počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- Naprave nikoli ne odlagajte ali uporabljajte neposredno v bližini električne peči ali drugih virov vročine.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, kadar je priključena na električno omrežje.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti.
- Ko je naprava vklopljena naprave ne pokrivajte. V nobenem primeru je ne uporabljajte pod odejami ali vzglavnik. Obstaja nevarnost požara, električnega udara in poškodbe.
- Zagotovite, da med rotirajoče masažne glave 1 ne stisnete prstov ali drugih telesnih delov. Nevarnost poškodb! Če je baterija okvarjena se prosimo obrnite na strokovno servisno delavnico oz. na naš servisni center. Artikel vsebuje litij-ionsko baterijo. Te ni dovoljeno odstranjevati, razstavljati, je metati v ogenj ali izvajati kratkega stika.



- Naprava ni namenjena industrijski uporabi ali za uporabo v medicinske namene.**
- Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.**
- Masažne naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih (npr. pri kopanju ali prhanju).**

za vzdrževanje in čiščenje

- Naprave ni treba vzdrževati. Če bi kljub temu prišlo do motnje z golj preverite, ali je napajalnik varno priključen. Ne odpirajte zadrg. Za njoo se ne nahajajo nobeni deli, ki bi jih uporabnik moral čistiti ali vzdrževati.
- Sami lahko na napravi izvajate samo čistilna dela. V primeru motenj, naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru izgubite celotno garancijo. Vprašajte vašega pooblaščenega trgovca, popravila naj opravi samo pooblaščen servis, da preprečite tveganja.
- Naprave ne potapljaljite v vodo ali druge tekočine.
- Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina takoj izvlecite vtič.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.

Pravilna uporaba

Naprava je namenjena lastni masaži določenih telesnih delov. Ni namenjena za medicinsko in terapevtsko uporabo. Ni primerna za klinike, masažne salone, studie dobrega počutja itd. Masažna naprava ni medicinska naprava in ni namenjena bolečinski terapiji. V primeru dvoma ali negotovosti se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.

Obseg doba in embalaža

Najprej preverite, ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega trgovca ali servisno mesto. V obseg doba sodijo:

- 1 medisana baterijska masažna naprava za vrat NM 885
- 1 napajalnik s kablom
- 1 navodila za uporabo



Embalažo se lahko bodisi znova uporabi bodisi reciklira. Prosimo vas, da embalažo, ki je ne boste več uporabljali, odstranite na pravilen način. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.



OPOZORILO
Poskrbite za to, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažno folijo. Obstaja nevarnost zadušitve!

Masaža vratu

Ta medisana baterijska masažna naprava za vrat NM 885 vsebuje štiri rotirajoče masažne glave za masažo šiatsu. Trakov omogočajo individualno nastavljivo intenzivnost masaže z ustreznim izvajanjem vlečne sile.

Uporaba z napajalnikom:

- Vstavite priključni vtič napajalnega kabla v priključek za napajalnik 3 na hrbtni strani naprave.
- Napajalnik vstavite 2 v vtičnico.
- Masažno napravo odložite na želeno mesto na telesu tako, da ima zadostno oporo.
- Vaše roke vstavite skozi zanke 7 desno in levo. Z ustreznim povlekom navzdol lahko masažno napravo stabilizirate v njenem položaju in z močjo vleka lahko individualno nastavljate intenzivnost masiranja (močan povlek za držalne zanke = višja intenzivnost masiranja).
- Za vklop naprave pritisnite tipko VKLUP/IZKLOP 5. Masaža šiatsu začne na najnižji stopnji.
- Pritisnite tipko MODE 6. Masaža preide na srednjo hitrost masiranja. Z nadaljnjam pritiskom tipke 6 masažna naprava preklopi na najvišjo hitrost masiranja. S ponovnim pritiskom tipke MODE 6 preide masaža ponovno na najvišjo hitrost itd. Smer gibanja masažnih glav se v rednih presledkih izmenjujejo spreminja.
- S funkcijo TOPLOTA 4 funkcijo izklopite oz. vklopite. Toplota deluje samo ob vklopljenih masažih (samodejno) in prizvaja prijetno mehko toplo. Toplota seva preko masažnih glav 1, ki svetijo rdeče. Za izklop funkcije ogrevanja pritisnite tipko TOPLOTA 4. Funkcija ogrevanja in rdeča osvetlitev masažnih glav se izklopi.
- S pritiskom tipke VKLUP/IZKLOP 5 se naprava izklopi. Po 15 minutah prekinitve masiranja se naprava samodejno izklopi.



POZOR - Bodite pozorni na to, da ne prekoračite največjega dovoljenega časa obratovanja 15 minut!

Masaža drugih mest na telesu

Naprave je možno alternativno uporabljati tudi na drugih mestih telesa, npr. na območju, hrbita, ramen, trebuha, stegn in goleni. Da budi tam uporabljena masažna glava položite napravo na ustrezno območje in jo tam držite v času masaže. Pri tem lahko uporabljate tudi dodatno vklopno funkcijo ogrevanja.

Uporaba z baterijo

Naprava lahko opcijsko deluje z integrirano baterijo tako, da jo je mogoče uporabljati povsed in neodvisno od električnega omrežja.

Prikaz stanja polnosti 3 zagotavlja informacije o stanju baterije:
 Zelena (med delovanjem): Baterija je dovolj polna.
 Rdeča (med delovanjem): Prosimo, takoj napolnite baterijo.
 Utrippajoča rdeča (pri poljenju): Baterija je treba dalje polniti.
 Konstantna zelena (pri poljenju): Baterija je popolnoma napolnjena.

Polnjenje baterije

- Vstavite priključni vtič napajalnega kabla v priključek za napajalnik 3 na hrbtni strani naprave.
- Napajalnik vstavite 2 v vtičnico.
- Upoštevajte prikaz stanja polnosti 3. Priporočamo, da napajalnik in napravo ločite, če je baterija v celoti napolnjena.



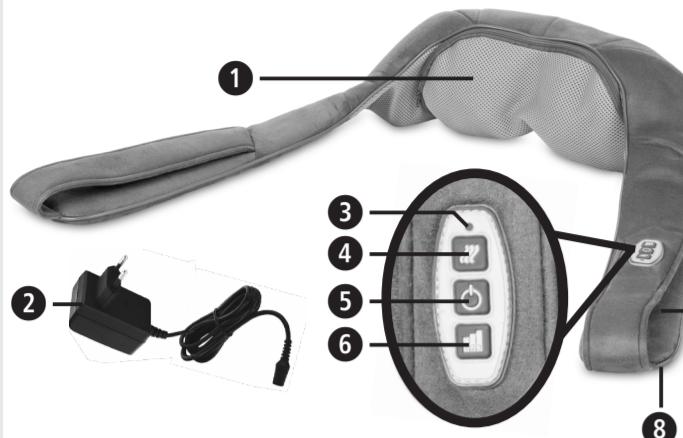
NAPOTEK
Vklap naprave prekine postopek polnjenja.

Obratovanje z baterijami

- Napajalnik izvlecite iz vtičnice in povezovalni vtič napajalnega kabla iz naprave.
- Masažno napravo odložite na želeno mesto na telesu tako, da ima zadostno oporo.
- Pritisnite tipko VKLUP/IZKLOP 5, za vklop naprave in nadaljujte kot je opisano v poglavju "Uporaba z napajalnikom", točka 6 do 8.

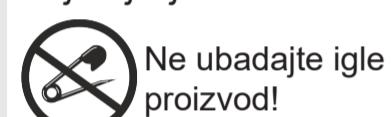
Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je izklopljena in, da se omrežni vtič ne nahaja v vtičnicu. Počakajte, da se naprava ohladi.
- Masažno napravo očistite samo z rahlo navlaženo gobo. V nobenem primeru ne uporabljajte ščetki, močnih čistil, bencina, razredčil ali alkohola itd. Masažno napravo zdrgnite s čisto, mehko krpo do suhe

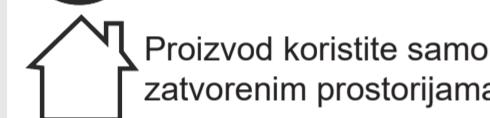


- 1 Masažna glava (ukupno 4 komada), ispod odvojive navlake
- 2 Adapter
- 3 Prikaz stanja napunjenošću
- 4 Tipka Grijanje (uključuje/isključuje funkciju za toplinu)
- 5 Tipka Uključi/Izljuci
- 6 Tipka MODE (za odabir brzine masaže)
- 7 Trakasti držač (petlja) za ruke (po 1 desno i lijevo)
- 8 Priklučak za adapter

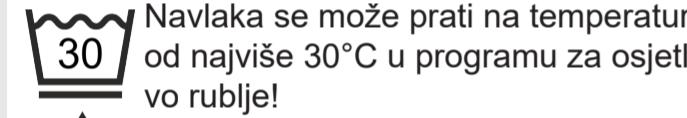
Objašnjenje znakova



Ne ubadajte igle u proizvod!



Proizvod koristite samo u zatvorenim prostorijama!



Navlaka se može prati na temperaturi od najviše 30°C u programu za osjetljivo rublje!



Proizvod ne bijeljeti!



Proizvod se ne smije sušiti u sušilici!



Ne glačati!



Ne čistiti kemijski!



VAŽNO
 Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.



UPOZORENJE
 Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.



POZOR
 Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila oštećenja uređaja.



NAPOMENA
 Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.



Razred zaštite II



Broj ŠARŽE



Proizvođač

HR Sigurnosne napomene

Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.

O opskrbni strujom

- Prije priključivanja uređaja na električnu mrežu pripazite da električni napon naveden na tipskoj oznaci uređaja odgovara naponu vašeg izvora struje.
- Adapter umetnite u utičnicu samo kada je uređaj isključen.
- Koristite samo adapter koji je isporučen zajedno s uređajem (IVP1260-1500EU).
- Držite adapter, kabel i uređaj podalje od izvora topline, vrućih površina, vlage i tekućina.
- Ne hvatajte adapter dok stojite u vodi, odnosno utikač uvijek hvatajte suhim rukama.
- Ne posežite za električnim uređajem koji je pao u vodu. Odmah izvucite mrežni utikač, odnosno adapter iz utičnice.
- Uredaj se mora priključiti tako da je adapter neometano dostupan.
- Uredaj nakon korištenja odmah isključite pomoću tipke na upravljačkoj jedinici i izvucite adapter/mrežni utikač iz utičnice.
- Kako biste uređaj odvojili od električne mreže, nikada ga ne povlačite o mrežni kabel nego uvijek o adapter/mrežni utikač!
- Uredaj nikada ne nosite, ne povlačite ili okrećite koristeći kabel ili mrežni utikač/adapter.
- Ako su kabel ili adapter/mrežni utikač oštećeni, uređaj se više ne smije koristiti. Iz sigurnosnih razloga ove dijelove smije zamijeniti samo ovlašteni servis. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Vodite računa o tome da se ne spotaknete o kabel. Kabel se ne smije presavijati, uklječiti ili izvijati.
- Punjiva ili aku-bateriju se ne može i ne smije zamijeniti ili nadograditi samostalno. Ako se aku-baterija nestručno zamijeni, postoji opasnost od eksplozije. Zamjenjuje se samo istim ili ekvivalentnim tipom aku-baterije. Ako je baterija neispravna, obratite se servisnoj radionici ili našem servisnom centru. Proizvod sadrži litij-ionsku bateriju. Ista se ne smije rastavljati, bacati u vatu ili njome stvarati kratko spoj.

Za osobe s posebnim potrebama

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi iznad 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igратi ovim uređajem.
- Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske postupke. Kronicne bolesti i simptomi mogli bi se samo pogoršati.
- Ne biste trebali koristiti masažer, odnosno prije njegove upotrebe najprije se trebate posavjetovati sa svojim liječnikom ako:
 - ste trudni;
 - imate elektrostimulator srca, umjetne zglobove ili elektronske implantate;
 - bolujete od neke od sljedećih bolesti ili ako imate neke od sljedećih tegoba: smetnje u cirkulaciji krvi, proširenje vena, otvorene rane, uganuća, ispučalo kožu, upale vena.
- Ne koristite masažer u blizini očiju ili drugih osjetljivih mjesto na tijelu.
- Ako osjetite bolove ili ako masažu doživljavate kao neugodu, prekinite s ovakvim tretmanom i konzultirajte svojeg liječnika.
- Oprez u slučaju korištenja funkcije za toplinu. **Uredaj ima vruću vanjsku površinu.** Ne koristite uređaj za masažu male djece, osoba koje su bespomoćne ili neosjetljive na toplinu.
- U slučaju nerazjašnjениh oboljenja/bolova, ako se nalazite u medicinskoj skrbi i/ili ako koristite medicinske proizvode, prije korištenja masažera posavjetujte se sa svojim liječnikom.



Prije rada s uređajem

- Prije svakog korištenja uređaja pažljivo provjerite jesu li adapter/mrežni utikač, kabel i masažer neoštećeni. Neispravan uređaj ne smije se uključivati. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Ne koristite masažer ako na njemu ili na kabelu postoje vidljiva oštećenja, ako aparat ne funkcioniše besprijekorno, ako vam je pao na tlo ili u vodu.

O radu uređaja

- Ne skladišti i ne čuvajte električni uređaj na mjestima sa kojih on može pasti u kadu ili u umivaonik.
- Uredaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputi o uporabi.
- U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Koristite uređaj samo u ispravnom položaju, tj. kako je opisano u ovoj Uputi o uporabi.
- Ne koristite uređaj dok spavate ili ležite u krevetu.
- Ne koristite uređaj prije nego što ćete zaspati. Masaža vrata/zatiljka ima stimulirajuće djelovanje.
- Ne koristite uređaj dok upravljate vozilom ili rukujete nekim strojem.
- Najduže trajanje rada uređaja po jednom tretmanu iznosi 15 minuta. Duže korištenje skraćuje životni vijek uređaja i može uzrokovati napetost mišićnog tkiva umjesto njegovog opuštanja.
- Predugrad rad može dovesti do pregrijavanja uređaja. Redovito pustite da se masažer ohladi prije nego ga uključite za novi tretman.
- Nikada ne odlazište i ne koristite uređaj neposredno pokraj električne grijalice ili drugih izvora topline.
- Uredaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šiljatim ili oštrim predmetima.
- Ne prekrivajte uređaj dok je uključen. Ni u kojem slučaju ne koristite masažer ispod pokrivača ili spavačih jastuka. Postoji opasnost od požara, strujnog udara i ozljedivanja.
- Pripremite da prsti ili drugi dijelovi tijela ne dospiju među masažne glave **1** dok iste rotiraju. Opasnost od ozljeda!
- Ne koristite nikakve uklopne satove ili vanjske daljinske upravljače u svrhu pokretanja i rada uređaja.
- Uredaj ne koristite izložen mlaznoj maglici iz raspršivača (spreja) ili uz istodobnu izloženost djelovanju kisika.

- Masažer nije predviđen za korištenje u profesionalne ili medicinske svrhe.
- Ako imate bilo kakvih zdravstvenih dvojbi, razgovarajte prije uporabe masažera sa svojim liječnikom.
- Masažer ne koristite u vlažnim prostorijama (npr. prilikom kupanja ili tuširanja).

O održavanju i čišćenju

- Uredaj ne zahtijeva održavanje/servisiranje. Ako bi ipak došlo do funkcionalnih smetnji, provjerite je li adapter/mrežni utikač čvrsto (potpuno) spojen s utičnicom. Ne otvarajte patentni zatvarač. Unutar obloge zatvorene takvim zatvaračem nema dijelova koje bi korisnik morao čistiti ili održavati (servisirati).
- Vi osobno smijete samo izvana čistiti uređaj. U slučaju smetnji ili oštećenja nemojte sami popravljati uređaj jer se u tom slučaju gubi svako pravo na jamstvo. Pitajte svog specijaliziranog trgovca i provodite popravke samo u ovlaštenim servisima da biste izbjegli moguće rizike.
- Uredaj ne uranjanje u vodu ili u druge tekućine.
- Ako bi tekućina ipak dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.
- Ako osjetite bolove ili ako masažu doživljavate kao neugodu, prekinite s ovakvim tretmanom i konzultirajte svojeg liječnika.
- Oprez u slučaju korištenja funkcije za toplinu. **Uredaj ima vruću vanjsku površinu.** Ne koristite uređaj za masažu male djece, osoba koje su bespomoćne ili neosjetljive na toplinu.
- U slučaju nerazjašnjениh oboljenja/bolova, ako se nalazite u medicinskoj skrbi i/ili ako koristite medicinske proizvode, prije korištenja masažera posavjetujte se sa svojim liječnikom.

- Čišćenje i koristenje uređaja
 - 1. Iskopčajte adapter iz mrežne/zidne utičnice te odspojite/izvucite spojni utikač na kabelu adaptera iz samog uređaja.
 - 2. Postavite masažer na željeni dio tijela/mjesto tako da dobije dostatan oslonac.
 - 3. Pritisnite tipku UKLJUČI/ISKLJUČI **5** da biste uključili uređaj i nastavite kako je opisano u odjeljku "Primjena uz pomoć adaptera", pod točkom 6 do 8.

Namjensko korištenje uređaja

Uredaj služi osobnoj masaži određenih dijelova tijela radi opuštanja mišića i općeg poboljšanja tegobnog tjelesnog stanja. Uredaj nije osmišljen za upotrebu u medicinsko terapeutске primjene. Uredaj nije prikladan za klinike, bolnice, masažne ordinacije/salone, wellness studio itd. Masažer nije medicinski proizvod i ne služi za terapiju kod postojanja bolova. Ako ste u nedoumici ili nesigurnosti, обратите se svojem liječniku prije upotrebe masažera.

Opseg isporuke i ambalaža

Prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i kontaktirajte svojeg prodavača ili servisnu službu. U opseg isporuke pripadaju:

- 1 medisana Masažer za vrat na aku-bateriju **NM 885**
- 1 Adapter s kabelom
- 1 Uputa o uporabi

Ambalaža se može ponovo upotrijebiti ili se sve može vratiti u kružni tok sirovina. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE

Vodite računa o tome da ambalažne folije ne dospiju u ruke djeci. Postoji opasnost od gušenja!

Masaža zatiljka i vrata

Uredaj medisana za masiranje zatiljka i vrata na aku-bateriju **NM 885** raspolaže sa četiri rotirajuće glave za shiatsu masažu. Trakasti držači (petlje) za ruke omogućuju individualnu regulaciju intenziteta masiranja sukladno njihovom odgovarajućem povlačenju.

Primjena uz pomoć adaptera:

1. Utaknite spojni utikač na kabelu adaptera u priključak za adapter **1** smješten na stražnjoj strani uređaja.
2. Utaknite adapter **2** u mrežnu/zidnu utičnicu.
3. Postavite masažer na željeni dio tijela/mjesto tako da dobije dostatan oslonac.

4. Provucite ruke (šake) kroz ljevu i desnu petlju trakastog držača za ruke **7**. Odgovarajućim povlačenjem prema dolje možete ustabiliti masažer u njegovom položaju i – ovisno o jačini potezanja (snažnije povlačenje o petlju = veći intenzitet masaže) – individualno regulirati intenzitet masaže.
5. Pritisnite tipku UKLJUČI/ISKLJUČI **5** da biste uključili uređaj. Shiatsu masaža započinje u najnižem stupnju masiranja.
6. Pritisnite tipku MODE **6**. Način masaže se mijenja i prelazi u srednji stupanj brzine. Još jednim pritiskom na tipku **6** prebacit ćete brzinu masiranja u najviši stupanj. Daljnji odn. trećim pritiskom na tipku MODE **6** vratiti ćete brzinu masiranja u najniži stupanj itd. Smjer (ok)retanja masažnih glava mijenja se u nekoliko razinaca.
7. Pritiskom na tipku GRIJANJE **4** aktivirate odn. deaktivirajte funkciju za toplinu. Funkcija topline radi samo uz istodobno aktiviranu masažu (automatski), a njome se stvara ugodna i blaga toplina. Toplina će se isjaviti prema masažnim glava **1** koje svijetle crveno. Da biste deaktivirali funkciju topline, (ponovo) pritisnite na tipku GRIJANJE **4**. Gase se funkcija topline i crveno osvjetljenje masažnih glava.

8. Pritiskom na tipku UKLJUČI/ISKLJUČI **5** isključujete uređaj. Nakon 15 minuta neprekidne masaže uređaj se automatski isključuje.

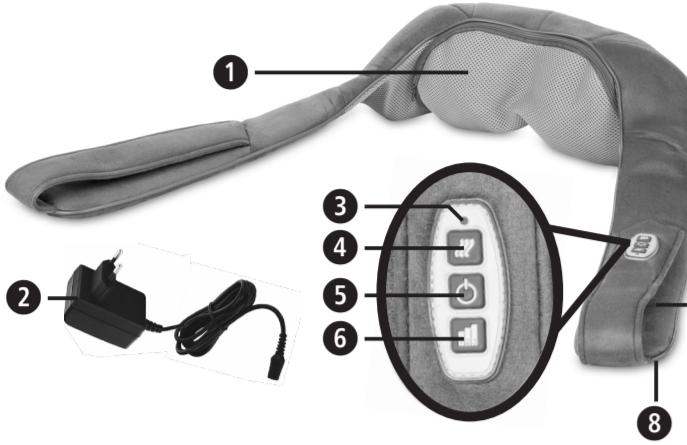
PAŽNJA – Vodite računa o tome da se najduže vrijeme rada od 15 minuta po tretmanu ne smije prekoraci!

Masaža drugih dijelova tijela

Uredaj se alternativno može koristiti i na drugim dijelovima tijela, npr. u području leđa, ramena, trbuha, bedara i potkoljenice. Da bi se tamo mogla primijeniti shiatsu masaža, položite uređaj na odgovarajuće mjesto i tu ga zadržite tijekom masaže. Pri tome isto tako možete koristiti i funkciju grijanja, koja se uključuje dodatno.

Primjena uz pomoć aku-baterije

Uredaj se može napajati i pomoću integrirane punjive ili a

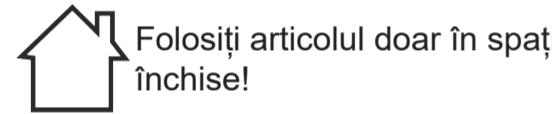


- 1 Cap masaj (în total 4 bucăți) înveliș detașabil
- 2 Sursă de alimentare
- 3 Afisaj nivel de încărcare
- 4 Tasta căldură (pornește/oprește funcția de încălzire)
- 5 Tastă Pornire/Oprire
- 6 Tasta MOD (pentru selectarea vitezei masajului)
- 7 Curea de susținere (câte 1 pe dreapta și pe stânga)
- 8 Conectare pentru alimentarea electrică

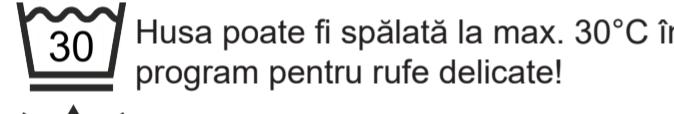
Explicații desen



Nu introduceți ace în articol!



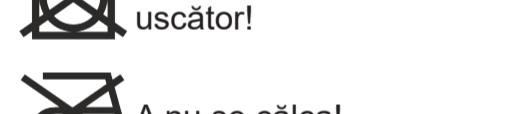
Folosiți articolul doar în spații închise!



Husa poate fi spălată la max. 30°C în program pentru rufe delicate!



A nu se folosi în apropierea apării!



Articolul nu trebuie utilizat de către copii!



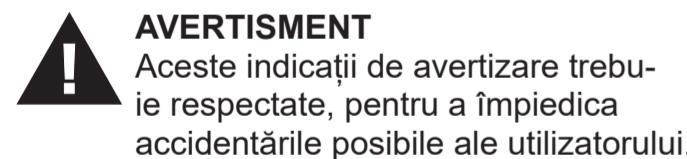
A nu se călca!



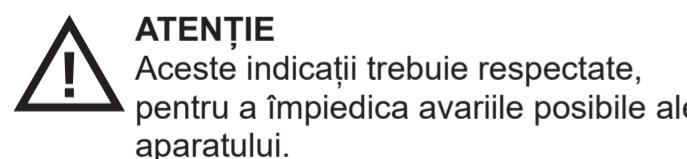
A nu se curăță chimic!



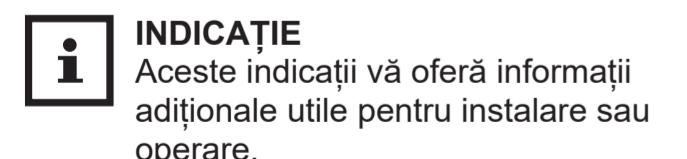
IMPORTANT
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avariile aparatului.



AVERTISMENT
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.



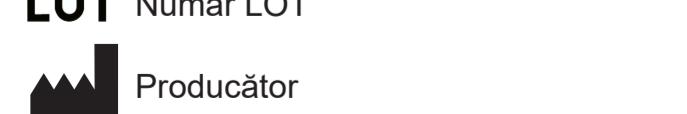
ATENȚIE
Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.



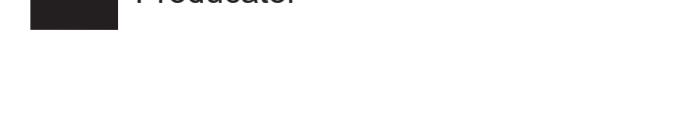
INDICAȚIE
Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.



Clasă de protecție II



LOT Număr LOT



Producător

RO Indicații de securitate

Cititi cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predăti aparatul la trete persoane, predăti de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

Referitor la alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Introduceți sursa de alimentare în priză doar atunci când aparatul este opri.
- Utilizați doar sursa de alimentare livrată împreună cu aparatul de masaj (IVP1260-1500EU).
- Tineți sursa de alimentare, cablul și aparatul la distanță față de căldură, suprafete fierbinți, umiditate și lichide.
- Nu atingeți niciodată sursa de alimentare dacă este în apă și atingeți ștecherul cu mâinile uscate.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul respectiv sursa de alimentare din priză.
- Aparatul trebuie conectat în aşa fel, încât sursa de alimentare să fie liber accesibilă.
- Opriti imediat aparatul după utilizare de la butoanele de pe elementul de comandă și scoateți sursa de alimentare din priză.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețea de curent, nu traingeți niciodată de cablul de alimentare, ci întotdeauna de sursa de alimentare.
- Nu transportați, nu traingeți și nu învărtiți aparatul înăuntru de cablu sau sursa de alimentare.
- În cazul în care cablul sau sursa de alimentare sunt deteriorate, aparatul nu mai poate fi folosit. Din motive de siguranță aceste piese pot fi înlocuite doar de către un centru de service. Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul spre reparație la un centru de service autorizat.
- Cablul poate constitui un obstacol de împiedicare. Aceasta nu trebuie îndoit, prinț sau răsucit.
- Acumulatorul nu poate și nu trebuie schimbat sau demonstat. În cazul schimbării necorespunzătoare a acumulatorului există pericolul de explozie. Se înlocuiește doar cu un acumulator de același tip sau echivalent. Dacă acumulatorul este defect, adresați-vă unui atelier de specialitate resp. centrului nostru de service. Articolul conține un acumulator cu litiu-ion. Acesta nu are voie să fie scos, demontat, aruncat în foc sau scurtcircuitat.

Pentru persoane speciale

- Aparatul poate fi folosit de copii de la vîrstă de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheata sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultante din aceasta.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Nu utilizați acest aparat pentru a susține sau a înlocui tratamentul medical. Bolile și simptomele cronice se pot înrăutății.
- Trebuie să renunțați la folosirea aparatului de masaj, resp. trebuie să consultați medicul dvs. dacă:
 - sunteți însărcinată,
 - aveți un stimulator cardiac, articulații artificiale sau implanturi electronice.
 - suferiți de una sau mai multe din următoarele boli: Afecțiuni circulatorii, varice, râni deschise, contuzii, rupturi ale pielii, inflamații ale venelor.
- Nu folosiți aparatul în apropierea ochilor sau alte puncte sensibile ale corpului.
- În cazul în care aveți dureri sau masajul este neconfiabil, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.
- Atenție la utilizarea funcției de căldură. **Aparatul are suflare fierbinți.** Acest aparat nu trebuie utilizat în cazul copiilor mici, persoanelor neajutorate sau rezistente la căldură.
- În cazul apariției durerilor inexplicabile dacă sunteți sub tratament medical, consultați medicul dvs. Înainte de a folosi aparatul de masaj.

Înainte de utilizarea aparatului

- Verificați sursa de alimentare, cablul și aparatul de masaj înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorări. Un aparat defect nu trebuie pus în funcționare. Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul spre reparație la un centru de service autorizat.
- Nu folosiți aparatul dacă, sunt vizibile deteriorări asupra aparatului sau cablului, dacă nu funcționează corect, sau în cazul în care a căzut sau s-a umezit.

Pentru funcționarea aparatului

- Nu depozitați sau păstrați un aparat electric în locurile din care ar putea cădea în cadă sau în chiuvetă.
- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare.
- În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Utilizați aparatul doar în poziția corectă, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni.
- Nu folosiți aparatul atunci când dormiți sau când stați în pat.
- Nu utilizați aparatul înainte de a adormi. Aparatul de masaj pentru gât are un efect stimulativ.
- Nu folosiți niciodată aparatul, în timp ce conduceți un vehicul sau în timp ce operați o mașină

- Timpul maxim de funcționare pentru o utilizare este de 15 minute. O utilizare mai îndelungată scurtează durata de viață a aparatului și poate provoca în loc de relaxare tensionarea muscularului.
- O utilizare prea îndelungată poate cauza supraîncălzirea. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a îl folosi din nou.
- Nu amplasați și nu utilizați niciodată aparatul direct lângă un cupor electric sau alte surse de căldură.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețea electrică.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite sau tăioase.
- Nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu îl folosiți sub nicio formă sub pături sau perne. Există pericol de incendiu, de electrocutare și de rănire.
- Evitați introducerea degetelor sau a altor părți ale corpului între capetele 1 de masaj rotative. Pericol de rănire.
- Nu utilizați cronotermostate sau telecomenzi externe pentru a aciona aparatul.
- Nu folosiți aparatul pe ceață pulverizată din doze de spray sau la folosirea concomitentă a oxigenului.

- Aparatul nu este destinat scoperilor comerciale sau domeniului medical.
- Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi aparatul de masaj.
- Nu utilizați aparatul de masaj în spații umede (de ex.: la baie sau duș).

Pentru întreținere și curățare

- Aparatul nu necesită întreținere. Dacă mai apare o defecțiune, verificați dacă sursa de alimentare este conectată corect. Nu deschideți fermoarul. În spate nu se află componente care trebuie curățate sau întreținute de către utilizator.
- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. În caz de defecțiuni sau deteriorări nu reparați aparatul pe proprii răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Contactați magazinul dvs. de specialitate și dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier autorizat, pentru a împiedica apariția riscurilor.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Dacă totuși se întâmplă ca să ajungă lichid în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheata.

- Înainte de utilizarea funcției de căldură. **Aparatul are suflare fierbinți.** Acest aparat nu trebuie utilizat în cazul copiilor mici, persoanelor neajutorate sau rezistente la căldură.
- În cazul apariției durerilor inexplicabile dacă sunteți sub tratament medical, consultați medicul dvs. Înainte de a folosi aparatul de masaj.

Utilizare corespunzătoare scopului

Aparatul are ca scop masajul al anumitor părți ale corpului pentru relaxare și bunăstare. Nu este destinat uzului medical-terapeutic. Nu este adecvat pentru clinici, cabine de masaj, studiouri de wellness etc. Aparatul de masaj nu este un dispozitiv medical și nu are ca scop tratarea durerilor. În caz de dubii sau de nesiguranță adresați-vă medicului înainte de utilizare.

Pachet de livrare și ambalaj

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecțiuni. În caz de dubii nu puneti aparatul în funcționare și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service. Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 Aparat de masaj pentru gât cu acumulator medisana NM 885
- 1 Sursă de alimentare cu cablu
- 1 Instrucțiuni de utilizare

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm să înlăturați materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie în mod corespunzător. Dacă în timpul deschiderii identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTISMENT

Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixie!

Aparat de masaj pentru gât

Aparatul de masaj pentru gât cu acumulator medisana NM 885 are patru capete de masaj rotative pentru masajul Shiatsu. Curelele de prindere permit o intensitate reglabilă individual a masajului prin exercitarea tensiunii corespunzătoare.

Utilizarea cu sursa de alimentare:

1. Introduceți ștecherul de conectare al cablului ștecherului în recordul pentru sursa de alimentare ③ de pe partea din spate a aparatului.
2. Introduceți ștecherul ② în priză.

3. Introduceți aparatul de masaj pe zona dorită a corpului, astfel încât să aibă suficientă susținere.

4. Introduceți mâinile prin curelele de prindere ⑦ în dreapta și în stânga. Prin exercitarea unei presiuni corespunzătoare puteți stabili aparatul de masaj și puteți regla în funcție de presiune exercitată intensitatea masajului în mod individual (o intensitate mai mare pe curelele de prindere = o intensitate mai mare a masajului).

5. Apăsați butonul PORNIT /OPRIT ⑤ pentru a porni aparatul. Masajul Shiatsu pornește pe treaptă cea mai joasă.

6. Apăsați tastă MOD ⑥. Masajul se schimbă la viteză medie de masaj. La o altă apăsare a butonului ⑥ se comută la viteză de masaj cea mai ridicată. Prin apăsarea repetată a butonului MOD ⑥ aparatul de masaj se comută din nou la cea mai joasă viteză etc. La intervale regulate schimbăți direcția de mișcare a capului de masaj.

7. De la butonul CĂLDURĂ ④ puteți opri sau porni funcția. Căldura funcționează doar cu aparatul de masaj pornit (automat) și degajă o căldură plăcută. Căldura este radiată prin intermediul capelor de masaj ①, care ilumină roșu. Pentru a opri funcția de căldură, apăsați din nou butonul CĂLDURĂ ④. Funcția căldură și iluminarea roșie a capelor de masaj dispar.

8. Apăsând butonul PORNIT /OPRIT ⑤ aparatul se va opri. După 15 minute de masaj continuu aparatul se oprește automat.

ATENȚIE - Aveți grijă ca durata maximă de funcționare să nu depășească 15 minute!

Masajul altor zone ale corpului

Aparatul poate aplica în mod alternativ pe alte zone ale corpului de ex. pe spate, umeri, stomac, coapsa superioară și inferioară. Pentru a putea folosi masajul Shiatsu, așezați aparatul pe zona corespunzătoare și țineți-l acolo în timpul masajului. Puteți utiliza în același timp și funcția de căldură.

Utilizarea cu acumulator

Aparatul poate fi utilizat cu acumulatorul integrat astfel încât să poată fi utilizat peste tot și independent de la sursa de alimentare cu curent.

Afișarea nivelului de încărcare ③ oferă informații referitoare la starea acumulatorului:

Verde (în timpul folosirii): Încărcarea acumulatorului este suficientă.

Rosu (în timpul folosirii): Vă rugăm să încărcați imediat acumulatorul.

Rosu intermitent (la încărcare): Acumulatorul trebuie încărcat mai departe.

Verde intermitent (la încărcare): Acumulatorul este gata de funcționare - vă recomandăm totuși, să încărcați mai departe complet acumulatorul.

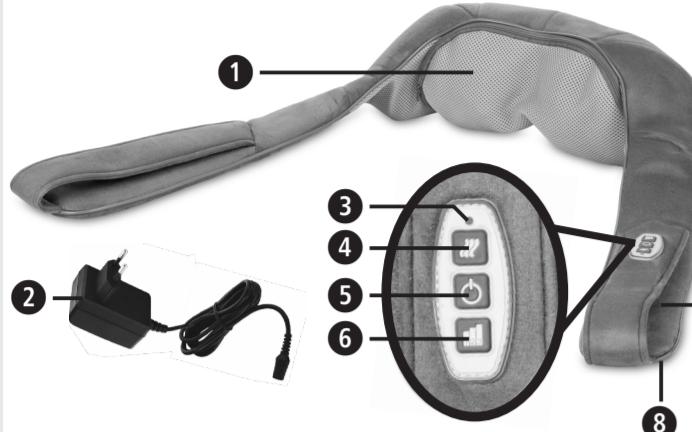
Verde constant (la încărcare): Acumulatorul complet încărcat.

Încărcare acumulator

1. Introduceți ștecherul de conectare al cablului ștecherului în recordul pentru sursa de alimentare ③ de pe partea din spate a aparatului.

2. Introduceți ștecherul ② în priză.

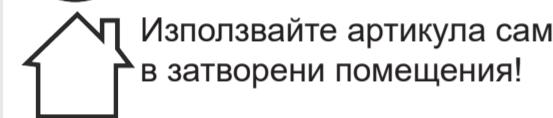
- <ol style="list-style-type:



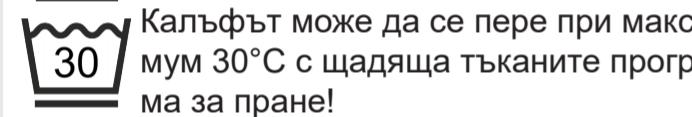
- 1 Масажна глава (общо 4 броя) под свалящ се калъф
- 2 Захранващ адаптер
- 3 Индикатор за състоянието на зареждане
- 4 Бутон ТОПЛИНА (включване/изключване затопляща функция)
- 5 Бутон за включване/изключване
- 6 Бутон MODE (за избор на скоростта на масажа)
- 7 Примка за хващане (по 1 отляво и отдясно)
- 8 Извод за захранващ адаптер

Обяснение на знаците


Не забивайте игли в артикула!



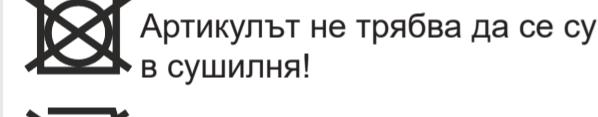
Използвайте артикула само в затворени помещения!



Калъфт може да се пере при максимум 30°C с щадяща тъканите програма за пране!



Не избелвате!



Артикулът не трябва да се суши в сушилня!



Не гладете!



Не почиствайте с химикали!



ВАЖНО
Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.



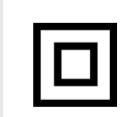
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.



ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на евентуални повреди по уреда.



УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията.



Клас на защита II



LOT Партиден номер



Производител

BG Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.

относно електрическото захранване

- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
- Включайте захранващия адаптер в контакта само тогава, когато уредът е изключен.
- Използвайте само доставения с уреда за масаж захранващ адаптер (IVP1260-1500EU).
- Дръжте захранващия адаптер, кабела и уреда далеч от горещи повърхности, влага и течности.
- Не докосвайте захранващия адаптер, когато се намирате във вода, и пипайте щепсела само със сухи ръце.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага издърпайте захранващия щепсел, съответно адаптер, от контакта.
- Уредът трябва да се свърже така, че захранващият адаптер да е свободно достъпен.
- Винаги изключвайте уреда веднага след използване с бутоните на контролния панел и издърпвайте захранващия адаптер от контакта.
- За да отделите уреда от електрическата мрежа, никога не дърпайте захранващия кабел, а захранващия адаптер.
- Не носете, не дърпайте и не въртете уреда за кабела или захранващия адаптер.
- При повреда на кабела или захранващия адаптер използвайте на уреда трябва да се преустанови. От съображения за безопасност тези части трябва да се сменят само от оторизиран сервиз. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт на сервиз.
- Внимавайте кабелите да са така разположени, че да не представляват опасност от спъване. Те не трябва да се прегъват, притискат или усукват.
- Акумулаторната батерия не трябва да бъде сменяна или демонтирана самостоятелно. При неправилна смяна на акумулаторната батерия съществува опасност от експлозия. Замяна само със същата или еквивалентна акумулаторна батерия. Ако акумулаторната батерия е повредена, обърнете се към специализиран сервиз или към нашия сервизен център. Артикулът съдържа литиево-йонна батерия. Тя не трябва да се разглобява, хвърля в огън или да се свързва на късо.

за лица с особени потребности

- Този уред може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и са ясно с произтичащите от употребата му рискове.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицински средства. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми.
- Не трябва да използвате уреда за масаж,resp. първо трябва да се консултирате с Вашия лекар, ако:
 - има на лице бременност;
 - имате пейсмейкър, изкуствени стави или електронни импланти.
 - страдате от едно или повече от следните заболявания или оплаквания: Проблеми с кръвообращение, разширени вени, отворени рани, контузии, кожни пукнатини, възпаление на вените.
- Не използвайте уреда в близост до очите и други чувствителни места от тялото.
- Ако усетите болки или масажът Ви причини дискомфорт, прекъснете приложението и се консултирайте с Вашия лекар.
- Внимавайте при използването на затоплящата функция. **Уредът има горещи повърхности.** Не използвайте при малки деца, безпомощни или нечувствителни към топлина лица.
- При болки с неясен произход, когато Ви се прилага лечение и/или използвате медицински уреди, се консултирайте с Вашия лекар, преди да използвате уреда за масаж.

преди експлоатацията на уреда

- Преди употреба внимателно проверете захранващия адаптер, кабела и уреда за масаж за наличие на повреди. Уред с повреда не трябва да се пуска в експлоатация. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт на сервиз.
- Не използвайте уреда, ако по него или кабела има видими повреди, ако той не функционира безупречно, ако е падал или ако е бил намокрен.

за работата на уреда

- Не поставяйте и не съхранявайте електрически уреди на места, от където те могат да паднат във ваната или мивката.
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба.
- При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Използвайте уреда само в правилната позиция, т.e. както е описано в настоящата инструкция за употреба.
- Не използвайте уреда, когато спите или лежите в леглото.
- Не използвайте уреда преди заспиване. Масажът на врата има стимулиращо действие.
- Никога не използвайте уреда, когато управлявате автомобил или работите с машина.
- Максималното време на работа за едно прилагане е 15 минути. По-продължителното използване съсъссява експлоатационния живот на уреда и може да доведе вместо до отпускане, до схващане на мускулатурата.
- Прекалено дългата употреба може да доведе до прегряване. Винаги първо оставяйте уреда да се охлади, преди да го използвате отново.
- Никога не поставяйте и не използвайте уреда в близост до електрическа печка или други източници на топлина.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа.
- Избегвайте контакт на уреда със заострени или режещи предмети.
- Не покривайте уреда, когато е включен. В никакъв случай не го използвайте под одеяло или възглавница. Съществува опасност от пожар, токов удар и нараняване.
- Уверете се, че пръстите или други части на тялото не могат да попаднат между въртящите се глави за масаж **1.** Опасност от нараняване!
- Не използвайте таймери или външни дистанционни управление, за да управлявате уреда.
- Не използвайте уреда в среда с образувана от спрейове мъгла или заедно с прилагане на кислород.

• Уредът не е предназначен за търговски цели или медицинска употреба.
• Ако имате здравословни проблеми се консултирайте с Вашия лекар преди използването на уреда за масаж.
• Не използвайте уреда за масаж във влажни помещения (напр. при къпане или взимане на душ).
за поддръжката и почистването

- Уредът не се нуждае от поддръжка. Ако все пак се случи да настъпи повреда, проверете само дали мрежо-вият адаптер е свързан така, че да функционира безопасно. Не отваряйте ципа. Отзад не се намират части, които трябва да се почистват или поддържат от потребителя.
- Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на повреди или неизправности не ремонтирайте уреда сами, защото по този начин отпада правото Ви на каквито и да било претенции по гарантията. Свържете се с Вашия специализиран търговец и поверявайте ремонтите единствено на оторизирани сервиси, за да избегнете опасности.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Ако въпреки това в уреда попадне течност, веднага издърпайте захранващия щепсел.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

Употреба по предназначение

Уредът служи за самостоятелен масаж на определени части от тялото с цел отпускане и благоствояние. Той не е предназначен за медицински и лечебни цели. Не е подходящ за клиники, студии за масаж, уелнес центрове и т.н. Уредът за масаж не е медицински уред и не служи за лечение на болка. В случаи на съмнение или несигурност попитайте своя лекар преди употреба.

Окупаковка на доставката и опаковка

Моля, първо проверете дали уредът е окупакован и дали няма никакви повреди. В случаи на съмнение не пускате уреда в експлоатация и се обръщете към Вашия търговец или към Вашия сервис. Към окупаковката на доставката спадат:

- 1 Акумулаторен уред за масаж на врата **medisana NM 885**
- 1 захранващ адаптер с кабел
- 1 инструкция за употреба

Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат вклучени в кръговата на сировините. Моля, изхвърляйте вече неизползван опаковъчен материал по правилен начин. Ако при разпаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолии да не попаднат в ръцете на деца. Съществува опасност от задушаване!
Масаж на врата

Акумулаторният уред за масаж на врата **medisana NM 885** разполага с четири въртящи се масажни глави за Шиацу масаж. Примките за хващане позволяват индивидуално регулируем интензитет на масажа чрез упражняване на съответното издържане.

Приложение със захранващ адаптер:

1. Включете свързващия щепсел на кабела на захранващия адаптер в извода за захранващия адаптер **3** от задната страна на уреда.
2. Включете захранващия адаптер **2** в електрическия контакт.
3. Поставете уреда за масаж върху желаното място на тялото така, че той да е достатъчно добре хванат.
4. Прекарате ръцете си през примките за хващане **7** отдясно и отляво. Чрез съответното издържане надолу можете да стабилизирате уреда за масаж в неговата позиция, а според силата на издържането можете да регулирате индивидуално интензитета на масажа (по-силно издържане на примките за хващане = по-висок интензитет на масажа).
5. Натиснете бутона за включване/изключване **5**, за да включите уреда. Шиацу масажът започва на най-ниската степен.
6. Натиснете бутона **MODE 6**. Масажът преминава към средната скорост на масаж. Повторно натиснете на бутона **6** превключва в най-високата скорост на масаж. Чрез още едно натискане на бутона **6** масажът отново преминава в най-ниската скорост и т.н. Поставете на движение на главите за масаж се сменя на редовни интервали.
7. С бутона **TOPPLINA 4** изключвате или включвате функцията. Топлината функционира само при включен масаж (автоматично) и произвежда приятна мека топлина. Топлината се изльчва от главите за масаж **1**, които светят червено. За да изключите затоплящата функция, натиснете бутона **TOPPLINA 4**. Затоплящата функция и червено осветление на главите за масаж изгасват.
8. Натискане на бутона за включване/изключване **5** изключва уреда. След 15 минути непрекъснат масаж уредът се изключва автоматично.

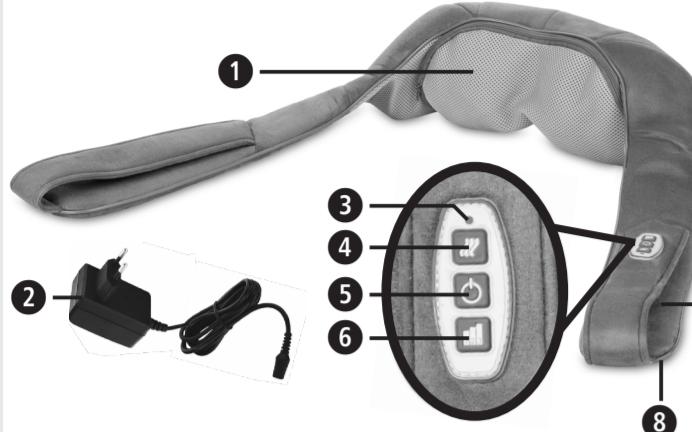
ВНИМАНИЕ - Обърнете внимание на това, че максималната продължителност на работата от 15 минути не трябва да се надвишава!
Масаж на други места от тялото

Алтернативно уредът може да се използва също и на други места от тялото, напр. в областта на гърба, раменете, корема, горната и долната част на краката. За да приложите също и там Шиацу масажа, поставете уреда върху съответната област и го държете там по време на масажа. Вие можете да използвате също включващата се затопляща функция.

Използване с акумулаторна батерия

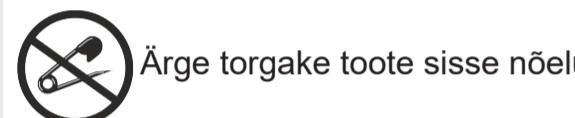
Уредът може да се използва опционално с интегрираната батерия, така че да може да се прилага навсякъде и независимо от електрическата мрежа. Индикаторът за състоянието на зареждане **3** дава информация за състоянието на батерията:

Зелено (по време на работа):



- 1 Massaažipea (kokku 4 tükki) eemaldatava katte all
 2 Toiteadapter
 3 Laadimisoleku näidik
 4 Soojenduse nupp (lülitab soojendusfunktsooni sisse/välja)
 5 Toitenupp
 6 MODE-nupp (massaažikiiruse valimiseks)
 7 Rihmad (1 vasakul ja 1 paremal pool)
 8 Adapteri ühenduspesa

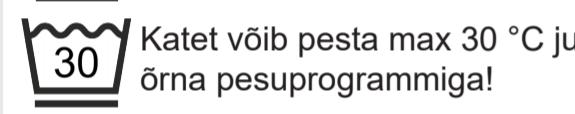
Sümbolite selgitus



Ärge torgake toote sisse nöelu!



Kasutage toodet vaid suletud ruumides!



Katet võib pesta max 30 °C juures,
õrna pesuprogrammiga!



Mitte valgendas!



Toodet ei tohi peskuivatis kuivatada!



Mitte triikida!



Mitte puastada keemiliselt!



TÄHTIS!
Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.



HOIATUS
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.



TÄHELEPANU
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.



JUHIS
Need juhised annavad Teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.



Kaitseklass II



Partii number



Tootja

EE Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

Vooluvarustus

- Enne seadme ühendamist voolutoitega, kontrollige et tübisildil märgitud nimipinge langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.
- Ühendage adapter pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.
- Kasutage seadet ainult koos massaažiseadmega kaaasoleva adapteriga (IVP1260-1500EU).
- Hoidke adapter, juhe ja seade eemal kuumusest, kuumadest pindadest, niiskusest ja vedelikest.
- Ärge puudutage adapterit vees seistes; adapterit tohib puudutada ainult kuivade kätega.
- Ärge haarake kinni seadmost, mis on vette kukkunud. Tõmmake toitepistik või -adapter kohe pistikupesast välja.
- Seade tuleb ühendada selliselt, et adapter oleks vabalt ligipääsetav.
- Pärast kasutamist lülitage seade alati kohe välja, vajutades juhtseadmel olevaid nuppe, ja tõmmake adapter pistikupesast välja.
- Seadme vooluvõrgust lahitamisel ärge tõmmake kunagi toitejuhtimest, vaid alati adapterist.
- Ärge kandke, tõmmake ega keerake seadet kunagi, hoides juhtimest või adapterist.
- Kui juhe või adapter on kahjustatud, ei tohi seadet edasi kasutada. Ohutuse tagamiseks tohib need osad välja vahetada ainult volitatud hooldustöökjas. Ohtude välimiseks saatke seade remonti hooldustöökotta.
- Jälgige, et juhtmete otsa ei komistataks. Neid ei tohi murda, muljuda ega väänata.
- Akul ei tohi ise välja vahetada ega eemaldada. Aku omavaliline väljavahetamine võib põhjustada plahvatuse.
- Kindlustage, et sõrmed ega muud kehaosad ei jäeks põrilevate massaažipeade 1 vahele. Vigastuse oht!
- Ärge kasutage seadme sisselülitamiseks taimereid ega väliseid juhtseadmeid.
- Ärge kasutage seadet kohas, kus pihustatakse aerosoli-pudelit või samaaegselt hapniku kasutamisega.

Erivajadustega isikud

- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguistlike või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neile on öpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge kasutage seadet meditsiiniliste protseduuride tootamiseks ega asendamiseks. Kroonilised sümptomid võivad veelgi süveneda.
- Peaksite hoiduma seadme kasutamisest või konsulteerima enne oma arstiga, kui
 - olete rase;
 - teil on südamestimulaator, kunstliigesed või elektroonilised implantaadid.
 - teil on üks või mitu järgmistest haigustest või vaevustest: vereringe- häired, veenilaiendid, lahtised haavad, verevalmid, kriimustused, veenipõletikud.
 - Ärge kasutage seadet silmade ega muude tundlike kehaosade läheadel.
 - Kui tunnete valu või kui massaaž tundub ebameeldiv, katkestage kasutamine ja konsulteerige oma arstiga.
 - Ettevaatust soojendusfunktsooni kasutamisel. **Seadmel on kuumad pinnad.** Ärge kasutage seadet väikelaste, puudega isikute ega isikute puul, kellel puudub kuumatundlikkus.
 - Seletamatute valude korral, kui viibite arstiravil ja/või kui kasutate meditsiiniseadmeid, pidage enne massaažiseadme kasutamist nõu oma arstiga.

Enne seadme kasutamist

- Kontrollige enne iga kasutuskorda hoolikalt adapterit, juhet ja massaažiseadet, et need poleks kahjustatud. Defektset seadet ei tohi kasutada. Ohtude välimiseks saatke seade remonti hooldustöökotta.
- Ärge kasutage seadet, kui märkate kahjustusi seadmel või juhtmel, kui seade ei tööta laitmatult, kui see on maha kukkunud või märjaks saanud.

Seadme kasutamine

- Ärge hoiustage elektrilisi seadmeid kohtades, kust need võivad kukkuda vanni või kraanikaussi.
- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otsarbel.
- Vale kasutamise korral muutub garantiinööke kehtetuks.
- Kasutage seadet ainult õiges asendis, s.t nii, nagu käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Ärge kasutage seadet magades või voodis lamades.
- Ärge kasutage seadet enne uinumist. Kaelamassaažil on ergutav toime.
- Ärge kasutage seadet kunagi sõidukit juhtides ega mõnda masinat kasutades.
- Seadet tohib järjest kasutada maksimaalselt 15 minutit. Pikemaaegne kasutamine lühendab seadme tööiga ja võib lihaste lõvestamise asemel tekidata lihaspingeid.
- Liiga pikajaline kasutamine võib põhjustada ülekuumennemist. Enne uesti kasutamist laske seadmel alati jahutada.
- Ärge asetage ega kasutage seadet kunagi otse elektrilise ahju või muude soojusallikate läheduses.
- Ärge jätkye seadet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.
- Vältige seadme kokkupuutumist terava otsaga või teravate esemetega.
- Ärge katke seadet kinni, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage seadet mingil juhul tekkide või patjade all. Esi-neb tulekahju, elektrilöögi ja vigastuse oht.
- Kindlustage, et sõrmed ega muud kehaosad ei jäeks põrilevate massaažipeade 1 vahele. Vigastuse oht!
- Ärge kasutage seadme sisselülitamiseks taimereid ega väliseid juhtseadmeid.
- Ärge kasutage seadet kohas, kus pihustatakse aerosoli-pudelit või samaaegselt hapniku kasutamisega.

- ! • Seade pole mõeldud kasutamiseks ärialistel ega meditsiinilistel eesmärkidel.**
! • Terviseprobleemide korral konsulteerige enne massaažiseadme kasutamist oma arstiga.
! • Ärge kasutage massaažiseadet niisketes ruumides (nt vannis või duši all).

Hooldus ja puhastamine

- Seade on hooldusvaba. Kui sellegipooleks peaks tekki ma törge, kontrollige, kas võrguadapter on kindlalt ühen-datud. Ärge tömblikku avage. Selle taga pole ühtki osa, mida kasutaja peaks puastama või hooldama.
- Ise võite seadmel teha üksnes puastustööd. Rikete või kahjustuste tekkimisel ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Pöörduge oma edasi-müüja poole ja laske remonditöid teostada ainult volitatud hooldustöökodes, et vältida ohtsid.
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Kui sellegipooleks peaks seadmele sattuma vedelikku, tõmmake kohe adapter välja.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puastada ega hooldada.

- i JUHIS**
Seadme sisselülitamisel lõpetatakse selle laadmine.

- Kasutamine akuga**
- Eemalda toiteadapter pistikupesast ja toitejuhtme pistik seadmost.
 - Asetage massaažiseadet soovitud kehaosalale nii, et sellel oleks piisav toetuspind.
 - Vajutage seadme sisselülitamiseks toitenupule 5 ja jätkake nii, nagu on kirjeldatud jaotise „Kasutamine toiteadapteriga“ punktides 6 kuni 8.

Otstarbekohane kasutamine

Seade on mõeldud teatud kehaosade ise masseerimiseks, et lõögastuda ja end hästi tunda. See pole mõeldud meditsiinilise raviotstarbel kasutamiseks. See ei sobi kasutamiseks haiglates, massaažisalongides, tervisekeskustes jne. Massaažiseade ei ole meditsiinilise seade ega pole mõeldud valu vaigistamiseks. Kahtluste või küsimuste korral pöörduge enne kasutamist oma arsti pool.

Tarnekomplekt ja pakend

Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ega poleks kahjustatud. Kui kahlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge edasimüüja või teeninduspunkti poole. Tarnekomplekti kuuluvad:

- 1 **medisana** akuga kaelamassaažiseade NM 885
- 1 kaabliga toiteadapter
- 1 kasutusjuhend



Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringlusse. Pak-kematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvalda-da. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust oma edasimüüjaga.

HOIATUS

! HOIATUS
Jälgige, et pakkekile ei satuks laste kätte. Läbiumisoht!

Puhastus ja hooldus

- Enne seadme puhastamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja toiteadapteri pistikupesast välja tömmatud. Laske seadmel maha jahtuda.
- Massaažiseadet võib puastada vaid pisut niiske pesukasnaga. Ärge kasutage mitte mingil juhul harju, tugevatoimelisi puastusvahendeid, ben-siini, lahusiit ega alkoholi. Pühkige massaažiseade puhta pehme laukiks. Ärge kuivatage küttekehadel ega fööniga.
- Massaažipeade ümber oleva katte 1 saab eemaldada (tõmblikku) ja pesa pesumasinas õrnatoitelises pesuvahendiga õrna pesu režiimis 30 °C juures.
- Ei tohi valgendas, triikida ega keemiliselt puastada!
- Ärge kastke seadet puastamiseks kunagi vette ja jälgige, et seadmesse ei satuks vett ega muid vedelikke.
- Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täielikult kuivanud.
- Keerake juhe lahti, kui see on keerdus.
- Pange toitejuhe hoolikalt kokku, välimaks juhtme muljumist.
- Seadmes on aku, mida ei saa eemaldada.
- Soovitame seadet hoida originaalkandis kindlas, puhtas, jahedas ja kui-vas kohas.

Nõuanded jäätmete kõrvaldamiseks

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised seadmed viima üksköök, kas need sisalduvad saastavateks kõrvaldamiseks. — kõrvalikku jäätmete kõrvaldamisse. Pöörduge jäätmekäitluseks kohaliku omavalitsuse või oma müügiesindaja poolle. Tähelepanu! See seade sisaldbakut, mis on ohutuse tagamiseks seadmesse sisese ehitatud ja seda ei saa korputus kahjustama välja võtta. Selle omavaliline eemaldamine ei ole ohutu. Seega andke seade seadme jaaku nõuetekohaseks käitlemiseks avamata kujul jäätmete kogumispunkti.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:

medisana akuga kaelamassaažiseade NM 885

100-240 V~, 50/60 Hz, 12,6 V=1,5 A

11,1 V= 2200 mAh

15 minuti möödumisel

Ainult kuivades ruumides

Puhtas, kuivas ja jahedas

u 1,6 kg

88958

40 15588 88958 5

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätkame endale õiguse tehnili-si ja disainialaseid muudatusti.
Selle kasutusjuhendi olemasoleva ajakohase versiooni leiate veebi-aadressilt: www.medisana.com

Garantii- ja remonditingimused

Pöörduge garantiiööde korral oma edasimüüja poole või otse teeninduspunkti. Kui peaksite seadme posti teel saatma, kirjeldage palun defekti ja lisage koopia ostudokumentist.

Seejuures kehtib alljärgnevad garantitingimused:

1. medisana toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Ostukuupäeva tuleb garantiiööde korral töeneda ostuküütingi või arvega.

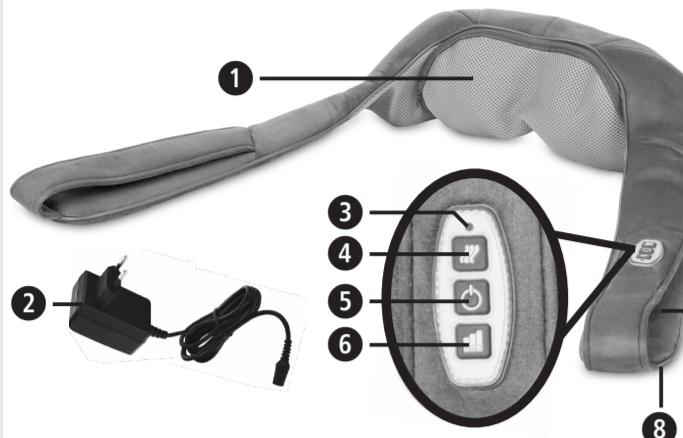
2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiperioodil tasuta.

3. Garantioperiood ei pikene garantii korras väljavahetatud detailidele ega seadmele.

4. Garantii alla ei kuulu:

- kõik väärast kasutamist, nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud.
- kahjud, mis on tekinud ostja või volitatama kolmandate isikute poolt teostatud remondi või sekumiste tagajärvel.
- transpordikahjustused, mis on tekinud teel tootja juurest tarbija juurele või teeninduspunkti saatmisel.
- varuosad, mis kuluvad tavapäraselt.

5. Vastut



- 1 Masāžas galva (kopā 4 gab.) zem noņemama apvalka
- 2 Barošanas bloks
- 3 Uzlādes īlēme rādījums
- 4 Taustiņš SILTUMS (sildīšanas funkcijas iesl./izsl.)
- 5 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- 6 Taustiņš REŽĪMS (masāžas ātruma izvēle)
- 7 Turēšanas cilpa (pa vienai labajā un kreisajā pusē)
- 8 Barošanas bloka pieslēgvieta

Simboli skaidrojums



Neduriet izstrādājumā
adatas!



Lietojiet ierīci tikai slēgtās telpās!



Apvalku iespējams mazgāt veļas ma-
šīnas saudzīgā režīmā maks. 30°C
temperatūrā!



Nedrīkst balināt!



Izstrādājumu nedrīkst žāvēt žāvētājā!



Nedrīkst gludināt ar gludekli!



Nedrīkst tīrīt ķīmiski!



SVARĪGI!
Šīs instrukcijas neievērošana var
izraisīt smagas traumas vai ierīces
bojājumus.



BRĪDINĀJUMS
Ievērojet šīs brīdinājuma norādes, lai
novērstu iespējamās lietotāja traumas.



UZMANĪBU
Ievērojet šīs norādes, lai novērstu
iespējamos ierīces bojājumus.



IEVĒRĪBAI
Šīs norādes sniedz Jums noderīgu
papildu informāciju par uzstādīšanu vai
lietošanu.



II aizsardzības klase



LOT numurs



Ražotājs

LV Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – **īpaši drošības norādījumus** – un saglabājet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci trešajām personām, obligāti iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.

Barošana

- Pirms ierīci pieslēdzat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Pieslēdziet barošanas bloku kontaktligzdai tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Izmantojiet tikai masāžas ierīces komplektācijā iekļauto barošanas bloku (IVP1260-1500EU).
- Sargājet barošanas bloku, vadu un ierīci no karstuma, karstām virsmām, mitruma un šķidrumiem.
- Nepieskarieties barošanas blokam, ja atrodaties ūdenī, un vienmēr satveriet to tikai ar sausām rokām.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu vai barošanas bloku no kontaktligzdas.
- Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tā, lai barošanas bloks būtu viegli aizsniedzams.
- Ierīci vienmēr izslēdziet uzreiz pēc lietošanas, izmantojot vadības ierīces slēžus, un atvienojiet barošanas bloku no kontaktligzdas.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, nekad nevelciet, satverot aiz barošanas kabeļa, bet gan satverot barošanas bloku.
- Nedrīkst ierīci nest, vilkt vai pagriezt, turot aiz kabeļa vai barošanas bloka.
- Ja kabelis vai barošanas bloks ir bojāts, ierīci vairs nedrīkst lietot. Drošības apsvērumu dēļ šīs daļas drīkst nomainīt tikai pilnvarotā servisā. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.
- Raugieties, lai kabeļi nekļūtu par paklupšanas iemeslu. Tos nedrīkst pārlocīt, iespiest vai savērpt.
- Akumulatoru nevar un nedrīkst pašrocīgi nomainīt vai demontēt. Nelietpratīgas akumulatora nomainīšanas gadījumā pastāv sprādziena risks. Akumulatoru drīkst nomainīt tikai pret tāda paša vai līdzvērtīga tipa akumulatoru. Ja akumulators ir bojāts, vērsieties specializētā darbnīcā vai mūsu servisa centrā. Prece satur litija jonu akumulatoru. To nedrīkst izjaukt, iemest uguni vai izraisīt tā īssavienojumu.

Personām ar īpašām vajadzībām

- Bēri no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziķiskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotātāties ar ierīci.
- Nelietojiet šo ierīci, lai papildinātu vai aizstātu medicīnisko ārstēšanu. Tā rezultātā hroniskas sāpes un simptomi var vēl vairāk paslītināties.
- Jums ir jāizvairās no masāžas ierīces lietošanas vai ie-priekš jākonsultējas ar ārstu, ja:
 - ir iestājusies grūtniecība,
 - jums ir kardiostimulators, locītavu protēzes vai elektroniski implantī,
 - jums ir viena vai vairākas no tālāk minētajām slimībām vai veselības problēmām: paslītināta asinsrīte, varikozas vēnas, atvērtas brūces, nobrāzumi, sasprēgājusi āda, vēnu iekaisumi.
- Nelietojiet ierīci acu vai citu jutīgu ķermeņa daļu tuvumā.
- Ja jūtāt sāpes vai ja masāža rada diskomfortu, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
- Ievērojet piesardzību, lietojot sildīšanas funkciju. **Ierīcei ir karstas virsmas.** Nelietojiet ierīci mazļiem, bezbalīdzīgām personām vai personām, kuras nav jutīgas pret karstumu.
- Pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir nepamatotas sāpes medicīniskas aprūpes un/ vai medicīnās ierīču lietošanas laikā.



Pirms ierīces lietošanas

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai vai barošanas bloks, kabelis un masāžas ierīce nav bojāti. Nedrīkst lietot bojātu ierīci. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.
- Nelietojiet ierīci, ja ierīcei vai kabelim ir redzami bojājumi, ja tā nedarbojas nevainojami, ja tā ir nokritusi vai kļuvusi mitra.

Ierīces lietošana

- Nenovietojiet un neglabājet elektriskās ierīces vietās, no kurām tās var iekrist vannā vai izlietnē.
- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norāditajam paredzētajam mērķim.
- Ja ierīce tiek lietota pretrunā ar paredzēto mērķi, garantija tiek anulēta.
- Lietojiet ierīci tikai pareizā pozīcijā, proti, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Nelietojiet ierīci, kad guļat vai atrodaties guļus stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci pirms iemigšanas. Skausta masāžai ir stimulējošs efekts.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, kad vadāt transportlīdzekli vai strādājat ar mašīnu.
- Vienas lietošanas reizes maksimālais ilgums ir 15 minūtes. Ilgāka lietošana samazina ierīces darbmūžu un muskuļu atslābšanas vietā var izraisīt saspringšanu.
- Pārāk ilga lietošana var izraisīt pārkarsānu. Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist, pirms lietojot to atkārtoti.
- Ierīci nedrīkst novietot un lietot tieši blakus elektriskam sildītājam vai citiem karstuma avotiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta elektrotīklam.
- Izvairieties no ierīces saskares ar smailiem vai asiem priekšmetiem.
- Nepārsedziet ierīci, kad tā ir ieslēgta. Kategoriski aizliegts ierīci lietot zem segas vai spilvena. Pastāv aizdegšanās, elektrošoka un savainojumu risks.
- Raugiet, lai pirksti vai citas ķermeņa daļas nenonāk starp rotējošām masāžas galvām ①. Savainošanās risks!
- Ierīces darbināšanai neizmantojiet taimeru vai ārējas tālvadības ierīces.
- Nelietojiet ierīci, ja tuvumā ir aerosola migla no izsmidzināšanas pudeles vai ja vienlaikus tiek lietots skābeklis. **• Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnās jomā.**
- **Ja jums ir bažas par veselību, pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.**
- **Nelietojiet masāžas ierīci mitrās telpās (piem., vannā vai dušā).**

Apkopei un tīrīšanai

- Ierīcei nav nepieciešama apkope. Ja tomēr rodas darbības traucējumi, tikai pārbaudiet, vai barošanas bloks ir pareizi pieslēgts. Neatveriet rāvējslēdzēju. Aiz tā nav devētu, kuru tīrīšanu vai apkopi var veikt lietotājs.
- Jūs drīkst patstāvīgi veikt tikai tīrīšanu. Traucējumu vai bojājumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiek atcelta. Konsultējieties ar jūsu specializēto tīrītāju un uzticiet remontdarbus tikai pilnvarotam servisam, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
- Ja šķidrus tomēr iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu.
- Tīrīšanu un lietotājam atlājot apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

Darbināšana ar akumulatoru

- 1. Iespārdujiet barošanas bloka kabeļa spraudni barošanas bloka pieslēvietā ② ierīces aizmugurē.
- 2. Iespārdujiet barošanas bloku ② kontaktligzdā.
- 3. Nemiņ vērā uzlādes stāvokļa rādījumu ③. Iesakām atvienot barošanas bloku no ierīces, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

- Ierīce ir paredzēta patstāvīgi noteiktu ķermeņa daļu masāžai, lai atslābītos un veicinātu labsajūtu. Tā nav paredzēta medicīniski terapeitiskam lietojumam. Tā nav piemērata klinikām, masāžas praksēm, labūnēs saloniem utt. Masāžas ierīce nav medicīniska ierīce un nav paredzēta sāpuļā ārstēšanai. Šaubu vai nedrošības gadījumā pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu.

Piegādes komplekts un iepakojums

- Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas detaljas un tai nav nekādu bojājumu pazīmi. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisa filiālē. Piegādes komplekta sastāvdalas:

- 1 **medisana** skausta masāžas ierīce ar akumulatoru **NM 885**
- 1 barošanas bloks ar kabeli
- 1 lietošanas instrukcija

- ! Iepakošanas materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ iezīmētā materiālu aprīte. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Iepakošanas laikā konstatējot transportēšanas bojājumus, lūzu, nekavējoties sazinieties ar savu tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS

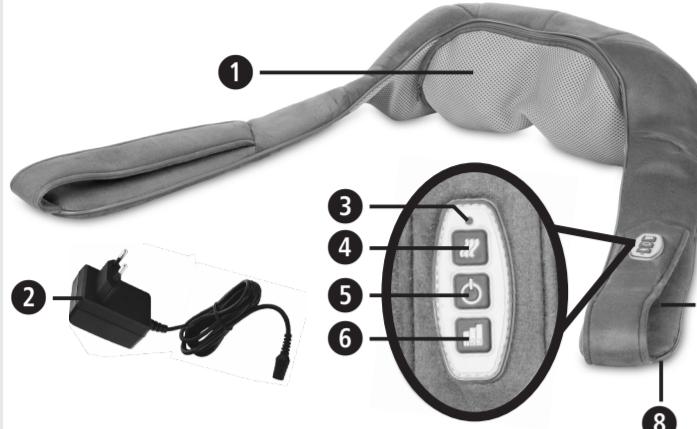
Nodrošiniet, lai bērni nevarētu piekļūt izstrādājuma iepakšanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!

Skausta masāža

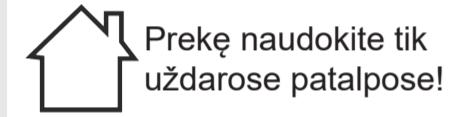
- Uzņēmuma **medisana** skausta masāžas ierīce ar akumulatoru **NM 885** ir aprīkota ar četrām rotējošām masāžas galvām, kuras izmanto Shiatsu masāžai. Turēšanas cīlups ļauj individuāli regulēt masāžas intensitāti, attiecīgi velcot aiz tām.

Lietošana ar barošanas bloku

- 1. Iespārdujiet barošanas bloka kabeļa spraudni barošanas bloka pieslēvietā ④ ierīces aizmugurē.
- 2. Iespārdujiet barošanas bloku ② kontaktligzdā.
- 3. Uzlieciet masāžas ierīci vēlamajai ķermeņa daļai tā, lai ierīce būtu piekāmi atbalstīta.
- 4. Izbāziet rokas caur turēšanas cīlpām ⑦ labajā un kreisajā pusē. Velcot uz leju ar atbilstošu spēku, jūs varat stabilizēt masāžas ierīci pozīcijā un atkarībā no pielietotā spēka individuāli regulēt masāžas intensitāti (stiprāk velcot aiz cīlpām = augstāka masāžas intensitāte).
- 5. Nospiediet barošanas taustiņu ⑤, lai ieslēgtu ierīci. Shiatsu masāža sākas ar mazāko ātrumu.
- 6. Nospiediet taustiņu REŽĪMS ⑥, ierīce pārslēdzas uz vidēju masāžas ātrumu. Vēlreiz nospiežot taustiņu ⑥, ierīce satur pārslēdzas uz augstāku masāžas ātrumu. Pēc tam vēlreiz nospiežot taustiņu REŽĪMS ⑥, ierīce atkal pārslēdzas uz mazāko masāžas ātrumu. Masāžas galvu kustības virzienā regulējiet mainīs pēc noteikta laika perioda.
- 7. Ar taustiņu SILTUMS ④ varat ieslēgt un izslēgt sildīšanas funkciju. Sildīšanas funkcija rada patīkamību maigu siltumu un darbojas tikai tad, kad ir ieslēgta masāžas funkcija (automātiski). Siltumu izstaro sarkanā krāsā spīdīšas masāžas galvas ①. Lai izslēgtu sildīšanas funkciju, nospiediet taustiņu SILTUMS ④. Sildīšanas funkcija tiek izslēgta, un masāžas galvu apgaismojums nodzīst.
- 8. Ierīci var izslēgt, nospiežot barošanas taustiņu ⑤. Ja ierīce 15 minū



- 1 Masažinės galvutės (iš viso 4 vnt.) po nuimamu užvalkalu
- 2 Maitinimo blokas
- 3 Įkrovos būklės rodmuo
- 4 Šildymo funkcijos mygtukas (įjungia/įjungia šildymo funkciją)
- 5 Mygtukas įjungti / išjungti
- 6 MODE mygtukas (masažavimo greičiu pasirinkti)
- 7 Kilpos (po vieną dešinėje ir kairėje)
- 8 Maitinimo bloko jungtis

Simbolų paaiškinimas


Prekė naudokite tik uždarose patalpose!



Užvalkalą skalbkite ne aukštėsnėje kaip 30°C temperatūroje, švelnia programa!



Nebalinkite!



Gaminio negalima džiovinti džiovyklėje!



Nelyginti!



Nevalykite cheminiu būdu!



SVARBU

Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.

ISPĖJIMAS

Privalote laikytis šio įspėjamojo nurodymo, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužeidimų.

DĒMESIO

Šiuo nurodymu laikytis būtina, siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų.

NUODYMAS

Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.

II apsaugos klasė

Partijos numeris

Gamintojas

LT Saugos nurodymai

Prieš naudodamai prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypačios saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte pasiskaiti vėliau. Perduodamai prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.

apie maitinimą

- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plokštéléje.
- Maitinimo bloką į elektros lizdą junkite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas.
- Su masažo prietaisu naudokite tik pridėtą maitinimo bloką (IVP1260-1500EU).
- Maitinimo bloko, laido ir prietaiso nelaikykite karštyje, šalia įkaitusių paviršių, drėgmės ir skytių.
- Negriebkite maitinimo bloko, stovite vandenye yra vandenye, o tinklo kištuką imkite tik sausomis rankomis.
- Nelieskite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iš elektros lizdo tuo pat ištraukite tinklo kištuką arba maitinimo bloką.
- Prietaisą reikia prijungti taip, kad maitinimo blokas būtų lengvai pasiekiamas.
- Pasinaudoję prietaisu iš karto ji išjunkite, naudodami mygtukus valdymo pulte ir iš elektros tinklo ištraukite maitinimo bloką.
- Norédami prietaisą išjungti iš elektros tinklo, visuomet traukite kištuką, o ne elektros laidą!
- Neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso paémę ji už laido arba maitinimo bloko.
- Jei laidas ar maitinimo blokas pažeisti, prietaiso daugiau nenaudokite. Dėl saugumo priežasčių šias dalis pakeistit gali tik įgaliotus klientų aptarnavimo tarnybos. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisityti klientų aptarnavimo centrui.
- Pasirūpinkite, kad už laidų nebūtų galima užklūti. Jų negalima nei lankstyti, nei spausti, nei persukinėti.
- Akumulatorius negalima patiems keisti arba jo išmontuoti. Netinkamai keičiant akumulatorių, kyla sprogimo pavojus. Keiskite tik tokiu pačiu arba tokios pačios galios akumulatoriumi. Jei akumulatorius sugedo, kreipkités į specializuotas dirbtuvės arba mūsų klientų aptarnavimo padalinį. Prekėje yra ličio jonų akumulatorius. Jo negalima ardyti, mesti į ugnį arba trumpinti.

ypatingiems asmenims

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir su trikisių fiziinių, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Nenaudokite šio prietaiso kaip atrimos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Lėtinės ligos ir simptomai gali dar pasunketi.
- Neturėtumėte naudoti masažo prietaiso arba pirmiausia dėl to turėtumėte pasitarti su gydytoju, jei:
 - esate nėščia,
 - jums idėtas širdies stimulatorius, dirbtinis sąnarys arba elektroninis implantas,
 - sergate viena ar keliomis iš šių ligų arba turite tokius nusiskundimų: kraujotakos sutrikimai, venų varikozė, atviros žaizdos, kraujosruvos, odos įtrūkimai, venų uždegimai.
 - Prietaiso nenaudokite prie akių ir prie kitų jautrių kūno vietų.
 - Pajutę skausmus arba jei masažas jums būtų nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.
 - Elkitės atsargiai naudodamai šildymo funkciją. **Prietaiso paviršiai įkaitę.** Nenaudokite kūdikiams, bejégiamams ir karščiu i nejauntriems asmenims.
 - Esant neaiškuas pobūdžiu skausmams, jei esate gydytojo priežiūroje ir (arba) naudojatės medicininiais prietaisais, prieš naudodamai masažo prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.


prieš pradédami naudoti prietaisą

- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patirkrinkite, ar nepažeistas maitinimo blokas, laidas ir masažo prietaisas. Sugedusio prietaiso naudoti negalima. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisityti klientų aptarnavimo centrui.
- Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų prietaiso arba laido pažeidimų, jei jis tinkamai neveikia, jei prietaisas nukrito arba sudréko.

apie prietaiso naudojimą

- Elektros prietaiso nelaikykite ir nesaugokite vietose, kuriose jis galėtų įkristi į vonią ar kriauklę.
- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį.
- Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Prietaisą naudokite tik tinkamoje padėtyje, t. y. kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Prietaiso nenaudokite, kai miegate arba gulite lovoje.
- Prietaiso nenaudokite prieš miegą. Sprando masažas turi stimuliuojantį poveikį.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu vairuojate transportuojantį arba valdote įrenginį.
- Ilgiausia vieno masažo seanso trukmė yra 15 minučių. Ilgesnė naudojimo trukmė sutrumpina prietaiso tarnavimo trukmę ir raumenys vietoj to, kad atsipalaudotų, gali ištempti.

- Dėl per ilgos naudojimo trukmės prietaisais gali perkasti. Prieš pradédami naudoti vėl, leiskite prietaisui atvėsti.
- Nedékite ir nenaudokite prietaiso prie pat elektrinės krosnelės arba kitų karščio šaltinių.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis įjungtas į elektros tinklą.
- Prižiūrėkite, kad prietaisas nesiliestų su smailais arba aštriais daiktais.
- Neuždenkite prietaiso, kai jį naudote. Prietaiso jokiu būdu nenaudokite po antklode arba pagalve. Kyla užsipliesnimo, elektros smūgio ir sužeidimo pavojus.
- Įsitikinkite, kad tarp besukančių masažuojančių galvučių **1** néra pirštų ir kitų kūno dalių. Pavojus susižaloti!
- Nenaudokite laikmačių arba išorinių nuotolinio valdymo įtaisų, kad galėtumėte naudoti prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso, kai iš flakonų purškiamas aerozolis arba tuo pačiu metu naudojamas deguonis.

- **Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje.**
- **Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami masažuoklį pasitarkite su savo gydytoju.**
- **Masažuoklio nenaudokite drėgnose patalpose (pvz., vonioje arba duše).**

- **Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje.**
- **Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami masažuoklį pasitarkite su savo gydytoju.**
- **Masažuoklio nenaudokite drėgnose patalpose (pvz., vonioje arba duše).**

DĒMESIO. Stebékite, kad nebūtų viršyta 15 minučių naudojimo trukmė!
Kitu kūno dalių masažas

Prietaisą galite naudoti ir kitų kūno dalių, pavyzdžiu, nugaros, pečių, pilvo, šlaunų, blažudžių, masažui. Norédami „Šiatus“ masažą atlikti šiose kūno dalyse, prietaisą uždékite atitinkamoje srityje ir laikykite masažo metu. Taip pat galite papildomai įjungti šildymo funkciją.

Naudojimas su akumulatoriumi

prietaisą galite naudoti ir su integruotu akumulatoriumi, kad jis galėtumėte naudoti visur ir būti nepriklausomi nuo elektros energijos tiekimo.

Įkrovos būklės rodmuo **3** informuoja apie akumulatoriaus įkrovą:

žalias (šviečia naudojimo metu): pakankama akumulatoriaus įkrova.

raudonas (šviečia naudojimo metu): nedelsdamis įkraukite akumulatorių.

Mirksi raudonai (ijkraunant): nenutraukite akumulatoriaus krovimo proceso.

Mirksi žalmai (ijkraunant): akumulatorius paruoštas naudoti, tačiau rekomenduojame akumulatorių įkrauti pilnai.

Nuolat šviečia žalmai (ijkraunant): akumulatorius pilnai įkrautas.

Įkrauti akumulatorių

1. Jungiamajį maitinimo bloko kištuką įkiskite į maitinimo bloko jungtį **3** galinėje prietaiso dalyje.

2. Maitinimo bloką **2** įjunkite į elektros lizdą.

3. Atnkreipkite įkrovos būklės rodmenį **3**. Rekomenduojame maitinimo bloką atjungti nuo prietaiso, kai akumulatorius visiškai įkrautas.

i NURODYMAS

Ijungus prietaisą nutraukiamas jo krovimo procesas.

Naudojimas su akumulatoriumi

1. Tinklo prietaisą ištraukite iš kištukinio lizdo, o jungiamajį maitinimo bloko laido kištuką iš prietaiso.

2. Masažuoklį uždékite ant pageidaujamos kūno vietas taip, kad patikimai laikytu.

3. Paspauskite JJJ/I/SJ mygtuką **1**, kad įjungumėte prietaisą ir atlikite veiksmus kaip aprašyta 6 ir 8 punktuose „Naudojimas su maitinimo bloku“.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas pačiam masažuoti tam tikras kūno dalis ir atspalaiduoti bei geriau pasijusti. Jis néra skirtas naudoti medicininiais gydomaisiais tikslais. Jis neskirtas naudoti klinikose, masažo kabinetuose, sveikatingumo centruose ir t. t. Masažo prietaisas néra medicininės paskirties prietaisas ir skirtas tik skausmui gydyti. Jei dvejote ar nesate tikri, prieš naudodamai prietaisą, pasitarkeite su savo gydytoju.

Pakuotės turinys ir pakuotė

Pirmausia patirkrinkite, ar netruksta prietaiso dalis ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:

- 1 medisana akumuliatorinis sprando masažuoklis NM 885
- 1 maitinimo blokas su laido
- 1 naudojimo instrukcija

Pakuotės yra perdibamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Jau nenaudojamą pakuotę medžiagą pašalinkite laikydami taisyklį. Jei išpakavate pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekiite su savo pardavėju.

ISPĖJIMAS

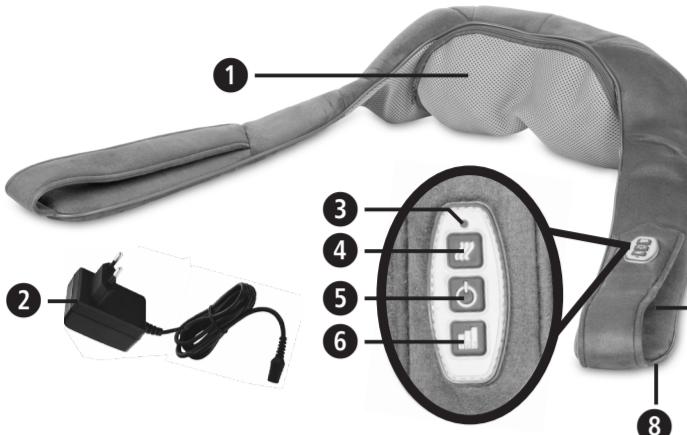
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas!

Kyla pavojus uždusti!


Valymas ir priežiūra

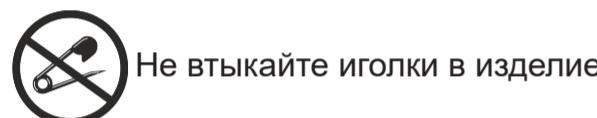
- Prieš pradédami valyti prietaisą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir iš elektros tinklo ištrauktas maitinimo blokas. Leiskite prietaisui atvėsti.
- Masažuoklį valykite tik šiek tiek sudrėkinta kempine. Jokiu būdu nenaudokite aštrų šepečių, agresyvių valiklių, benzino, skiediklių arba alkoholio. Masažuoklį patrinkite švaria, minkšta šluoste. Nedžiovinkite šildymuose arba naudodami plaukų džiovintu.
- Užvalkalą virš masažinių galvučių **1** galite nuimti (užtrauktuks) ir skalbti skalbyklejų naudodamai švelnią skalbimo priemonę ir švelnia programą 30 °C temperatūroje.

- Draudžiama balinti, lyginti arba valyti cheminiu būdu!

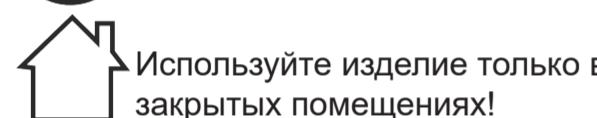


- 1 Массажная головка (всего 4 штуки) со съемным чехлом
 2 Блок питания
 3 Индикатор уровня заряда
 4 Кнопка нагрева (включает и выключает функцию нагрева)
 5 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
 6 Кнопка РЕЖИМ (для выбора скорости массажа)
 7 Петли ручек (по одной справа и слева)
 8 Подключение к источнику питания

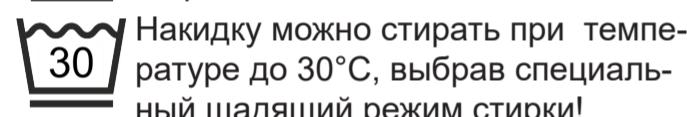
Условные обозначения



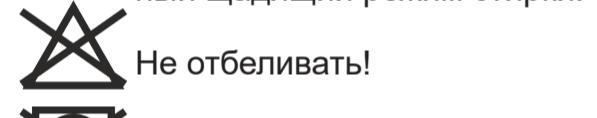
Не втыкайте иголки в изделие!



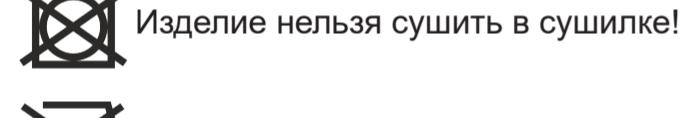
Используйте изделие только в закрытых помещениях!



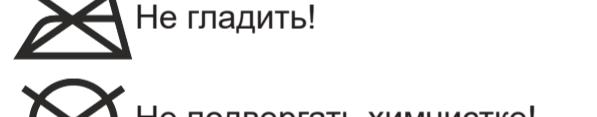
Накидку можно стирать при температуре до 30°C, выбрав специальный щадящий режим стирки!



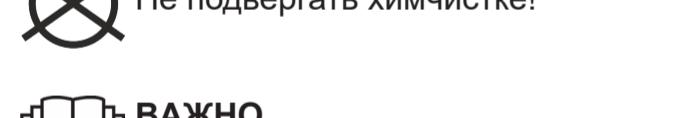
Не отбеливать!



Изделие нельзя сушить в сушилке!



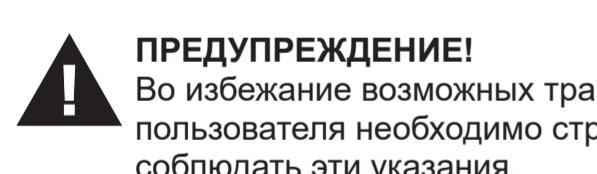
Не гладить!



Не подвергать химчистке!



ВАЖНО
Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



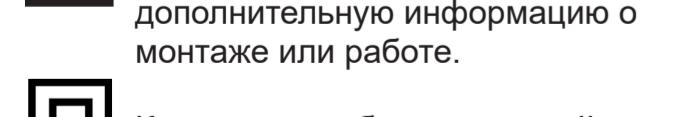
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



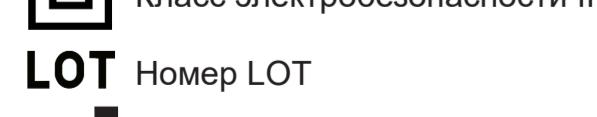
ВНИМАНИЕ!
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



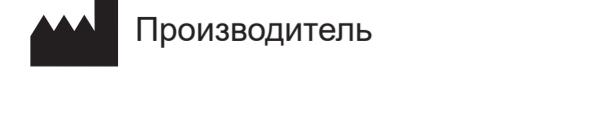
УКАЗАНИЕ
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Класс электробезопасности II



Номер LOT



Производитель



RU Указания по безопасности

Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

электропитание

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте блок питания в розетку только в том случае, если прибор выключен.
- Используйте только сетевой адаптер, входящий в объем поставки массажера (IVP1260-1500EU).
- Предохраняйте блок питания, кабель и прибор от действия высоких температур, влаги и жидкостей.
- Не беритесь за блок питания, если Вы стоите в воде. Всегда беритесь за вилку только сухими руками.
- Не поднимайте прибор, упавший в воду. Вытяните сразу же сетевую вилку или блок питания из розетки.
- Устройство должно подключаться таким образом, чтобы был доступен блок питания.
- Всегда сразу же после использования выключайте прибор кнопками на блоке управления и вытаскивайте блок питания из розетки.
- Чтобы отсоединить устройство от электросети, никогда не тяните за кабель сетевого питания, а только за блок питания.
- Не носите прибора за кабель, блок питания или прибор управления и не тяните и не крутите его.
- Запрещается пользоваться устройством, если поврежден кабель или блок питания. В целях безопасности замена этих деталей должна производиться авторизованной сервисной службой. Во избежание опасности отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы кабели не становились причиной спотыкания. Запрещается перегибать, зажимать или перекручивать их.
- Аккумулятор невозможно и не разрешается самостоятельно снимать или заменять. Неправильная замена аккумулятора может привести к взрыву. Аккумулятор следует заменять только на такой-же или аккумулятор аналогичного типа. В случае неисправности аккумулятора обратитесь в специализированную мастерскую или в наш сервисный центр. В изделии установлен литий-ионный аккумулятор. Запрещается его разбирать, бросать в огонь или замыкать накоротко.

особые меры предосторожности

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не используйте данный прибор как средство опоры или замену медицинским мероприятиям. Хронические заболевания и симптомы могут усиливаться.
- Вам следует отказаться от использования массажера или сперва проконсультироваться с врачом, если:
 - Вы беременны;
 - у Вас установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты;
 - Вы страдаете одним или несколькими из нижеследующих заболеваний: нарушение кровообращения, расширение вен, открытые раны, ушибы, царапины, воспаления вен.
- Не используйте прибор вблизи глаз или других чувствительных частей тела.
- Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения во время массажа, прервите использование и обратитесь к врачу.
- Будьте осторожны при использовании функции нагрева. **Устройство имеет горячую поверхность.** Не используйте устройство на маленьких детях, беспомощных или нечувствительных к теплу людях.

• При непонятных болях, если Вы находитесь на медицинском лечении и/или используете медицинские приборы, то перед применением массажера проконсультируйтесь с врачом.

перед применением прибора

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте блок питания, кабель и массажер на предмет повреждений. Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Не используйте прибор, если видны повреждения прибора или кабеля, если прибор не функционирует должным образом, если он упал или попал в воду. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.

эксплуатация прибора

- Не кладите и не храните электроприбор в местах, где он может упасть в ванну или раковину.
- Используйте прибор только по назначению в соответствии с инструкцией по применению.
- При использовании не по назначению гарантийные обязательства аннулируются.
- Используйте прибор только в правильном положении, т.е. как описано в руководстве по использованию.
- Не используйте прибор во время сна или лежа в постели.
- Не используйте прибор перед сном. Массаж шеи оказывает стимулирующее действие.
- Не используйте прибор во время управления оборудованием или езды на автомобиле.
- Максимальная длительность одного сеанса составляет 15 минут. Длительное использование сокращает срок службы прибора. Длительное использование устройства сокращает срок его службы и может привести к напряжению мышц вместо расслабления.
- Слишком долгое использование может приводить к перегреву. Перед повторным использованием дайте прибору охладиться.
- Не укладывайте и не используйте прибор в непосредственной близости к электрическим нагревательным элементам и другим источникам тепла.
- Не оставляйте прибор без надзора, когда он подключен к электросети.
- Не допускайте контакта прибора с острыми предметами.
- Не укрывайте включенный прибор. Не пользуйтесь им пододеяльником или подушкой. Имеется опасность пожара, поражения электрическим током и травмирования.
- Следите за тем, чтобы между вращающимися массажными головками 1 не попадали пальцы или другие части тела. Опасность травмирования!
- Не используйте выключатели с часовым механизмом или посторонние дистанционные управления при эксплуатации устройства.
- Не используйте устройство при распылении аэрозольных баллонов или при одновременном использовании кислорода.



• Прибор не предназначен для коммерческого или медицинского использования.

- Если у Вас есть сомнения по поводу своего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед применением прибора.
- Не используйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате, душевой).

обслуживание и чистка

- Прибор не требует специального технического обслуживания. При возникновении неисправности лишь проверьте, должным ли образом присоединен сетевой адаптер. Не открывайте молнию. Под ней нет частей, которые должен очищать или обслуживать пользователь.
- Сами Вы можете выполнять только очистку прибора. В случае неполадок или повреждений не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как вследствие этого право на гарантию будет утрачено. Обратитесь к своему продавцу и, во избежание опасностей, выполните ремонты только в авторизованных сервисных организациях.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Если в прибор все же попала жидкость, немедленно вытащите вилку из розетки.
- Будьте осторожны при использовании функции нагрева. **Устройство имеет горячую поверхность.** Не используйте устройство на маленьких детях, беспомощных или нечувствительных к теплу людях.

Использование по назначению

Устройство предназначено для самостоятельного массажа определенных частей тела, для расслабления и хорошего самочувствия. Он не предназначен для применения в лечебных целях. Он не подходит для больниц, массажных кабинетов, оздоровительных центров и т.д. Массажер не является медицинским прибором и не предназначен для обезболивающего лечения. При возникновении сомнений перед использованием прибора обратитесь к своему врачу.

Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр. В комплект входит:

- 1 Аккумуляторный массажер шейно-воротниковой зоны **medisana NM 885**
- 1 блок питания с кабелем
- 1 руководство по использованию



Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность!

Массаж шейно-воротниковой зоны

Аккумуляторный массажер шейно-воротниковой зоны **medisana NM 885** оборудован четырьмя вращающимися массажными головками для массажа Шиацу. Петли ручек позволяют индивидуально регулировать интенсивность массажа соответствующим натяжением.

Использование с блоком питания:

1. Вставьте соединительный штекер сетевого кабеля в гнездо для блока питания ③ на обратной стороне устройства.
2. Вставьте блок питания ② в сетевую розетку.
3. Разместите массажер на желаемой части тела, чтобы он достаточно хорошо держался.
4. Проденьте руки сквозь петли ⑦ справа и слева. Соответствующим натяжением массажера вниз вы можете удерживать его на своей позиции и, в зависимости от силы натяжения, индивидуально регулировать интенсивность массажа (более сильное натяжение петель = более высокая интенсивность массажа).
5. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ⑤. Массаж Шиацу начнется с самого низкого уровня.
6. Нажмите кнопку РЕЖИМ ⑥. Массажер переключится на среднюю скорость массажа. Следующее нажатие кнопки ⑥ включит максимальную скорость массажа. При повторном нажатии кнопки РЕЖИМ ⑥ массажер снова переключится на самую малую скорость и т.д. Через равномерные промежутки времени меняется направление вращения массажных головок.
7. Функция нагрева включается и выключается кнопкой ④. Функция нагрева работает только при включенном массаже (автоматически) и создает приятное мягкое тепло. Тепло излучается через массажные головки 1, которые светятся красным светом. Чтобы выключить функцию нагрева, нажмите кнопку НАГРЕВ ④. Функция нагрева и красная подсветка выключаются.
8. Нажатие на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ⑤ выключает устройство. После 15 минут непрерывного массажа устройство отключается автоматически.

ВНИМАНИЕ - Следите, чтобы не превышалось максимальное время работы 15 минут!

Массаж других частей тела

Устройство может также применяться на других частях тела, напр., области плеч, спины, живота, бедра или голени. Чтобы применить в этих местах массаж Шиацу, поместите устройство на соответствующую область и удерживайте его там во время массажа. При этом вы можете также воспользоваться подключаемой функцией нагрева.

Использование с аккумулятором

Устройство оснащается встроенным аккумулятором, поэтому его можно использовать в любом месте, независимо от наличия электросети. Индикатор состояния заряда ③ предоставляет информацию о состоянии аккумулятора:

Зеленый (во время работы): достаточный заряд аккумулятора

Красный (во время работы): зарядите аккумулятор.

Мигает красный (во время зарядки): необходимо продолжить зарядку аккумулятора.

Мигает зеленый (во время зарядки): батарея готова - однако рекомендуем продолжить до полного заряда батареи.

Постоянно горит зеленый (во время зарядки): аккумулятор полностью заряжен.

Зарядка аккумулятора

1. Вставьте соединительный штекер сетевого кабеля в гнездо для блока питания ③ на обратной стороне устройства.
2. Вставьте блок питания ② в сетевую розетку.
3. Обратите внимание на индикатор уровня заряда ③. Мы рекомендуем отключить блок питания от устройства, когда аккумулятор полностью заряжен.

УКАЗАНИЕ
Включение устройства завершит процесс зарядки.

Использование с аккумулятором

1. Вытащите блок питания из розетки и штекер сетевого кабеля из устройства.
2. Разместите массажер на желаемой части тела, чтобы он достаточно хорошо держался.
3. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ⑤ и действуйте как описано в разделе «Использование с блоком питания», пункты с 6 по 8.

Очистка и уход

- Перед началом очистки убедитесь, что устройство выключено, а блок питания отсоединен от электрической розетки. Дайте устройству остыть.
- Очищать массажер можно только слегка влажной губкой. Ни в коем случае не применяйте щетки, острые чистящие средства, бензин, растворитель или спирт. Протрите массажер насухо чистой мягкой тканью. Не сушите на радиаторе отопления или феном.
- Чехол с массажными головками ① можно снять (растягнув молнию) и постирать в стиральной машине с мягким моющим средством в щадящем режиме при 30°C.
- Запрещается гладить, подвергать отбеливанию или химической чистке!

- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другую жидкость.
- Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.
- Разверните кабель, если он скручен.
- Сматывайте кабель питания осторожно, чтобы избежать обрыва кабеля.
- В этом устройстве установлен аккумулятор, который является несъемным.
- Устройство лучше всего хранить в оригинальной упаковке, в безопасном, чистом, прохладном и сухом месте.